

ՄԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԸ

ՄԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ ԱՌԱՋԻՆ ԳԻՐԸ

ԱԴԱՄԷՆ ԱԲՐԱՀԱՄ
(ԾՆՆՆ. 5. 1-32: 10. 1-32: 11. 10-26)

1

Ադամ, Սէթ, Ենոփս, 2 Կայնան, Մադադիէլ, Յարեդ, 3 Ենովք, Մաթուսաղա, Ղամէք, 4 Նոյ, Սէմ, Զամ ու Յաբեթ:

5 Յաբեթի որդիներն էին՝ Գոմեր, Մագոգ, Մադայ, Յաւան, Թոբէլ, Մոսոք ու Թիրաս: 6 Գոմերի որդիները՝ Աքքանագ, Բիփաթ ու Թորգոմա: 7 Յաւանի որդիները՝ Եղիսա, Թարսիս, Կիտացիներն ու Գոդացիները:

8 Զամի որդիներն էին՝ Զուլ, Մեստրեմ, Փութ ու Զանան: 9 Զուլի որդիները՝ Սաբա, Եւիլա, Սաբաթա, Ռեգմա ու Սերեթաքա: Ռեգմայի որդիները՝ Սաբա ու Դեդան: 10 Զուլ ծնաւ Ներրովթը, որ սկսաւ երկրի վրայ զօրաւոր ըլլալ: 11 Մեստրեմ ծնաւ Ղուդացիները, Անամացիները, Ղաբացիները, Նեփթուքացիները, 12 Պաթուրեսացիները, Զասդուքացիները (ուրկէ՝ սերած են Փղշտացիները) եւ Կափթորացիները: 13 Զանան ծնաւ իր անդրանիկը՝ Սիդոնը, նաեւ Զետը, 14 Յերուսացին, Ամորհացին, Գերգեսացին, 15 Խեւացին, Արուկեցին, Ասենացին, 16 Արուադացին, Սամարացին եւ Ամաթացին:

17 Սէմի որդիներն էին՝ Եղամ, Ասուր, Արփաքսադ, Ղուդ, Արամ, Հուս, Հուլ, Գաթեր ու Մոսոք: 18 Արփաքսադ ծնաւ Սաղան, եւ Սաղա ծնաւ Եբերը: 19 Եբերի երկու որդի ծնաւ մէկուն անունը՝ Փաղէկ էր, քանի որ երկիրը անոր օրերը բաժնուեցաւ, եւ անոր եղբօր անունը Յեկտան էր: 20 Յեկտան ծնաւ Եղմովդադը, Սաղափը, Ասարմօթը, Յարաքը, 21 Ադորամը, Ուզալը, Դեկղան, 22 Գերադը, Աբիմեէլը, Սաբան, 23 Ոփիրը, Եւիլան ու Յոբաբը: Ասոնք բոլորը Յեկտանի որդիներն էին:

24 Սէմ, Արփաքսադ, Սաղա, 25 Եբեր, Փաղէկ, Ռագաւ, 26 Սերուգ, Նաքովր, Թարա, 27 Աբրամ, այսինքն՝ Աբրահամ:

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԶԱՐՄԸ
(ԾՆՆՆ. 25. 12-16)

28 Աբրահամի որդիներն էին՝ Իսահակ ու Իսմայէլ: 29 Ահա՛ւասիկ անոնց ծնունդները... Իսմայէլի անդրանիկը՝ Նաբէոթ, յետոյ՝ Կեդար, Ադբեէլ, Մաբսամ, 30 Մասմա, Դումա, Մասսէ, Զոդադ, 31 Թեմա, Յետուր, Նափէս ու Կեդմա: Ասոնք էին Իսմայէլի որդիները:

32 Աբրահամի հարճին՝ Զետուրայի որդիները... ան ծնաւ Զեմրանը, Յեկսանը, Մադանը, Մադիանը, Յեսբոկը ու Սովէն: Յեկսանի որդիներն էին՝ Սաբա ու Դեդան: 33 Մադիանի որդիները՝ Գեփա, Ափեր, Ենովք, Աբիդա ու Ելդագա: Ասոնք բոլորը Զետուրայի որդիներն էին:

ԵՍԱԻԻ ԶԱՐՄԸ
(ԾՆՆՆ. 36. 1-19)

^բ Կամ՝ Դիփաթ

^գ Կամ՝ Ռոդացիները

^դ Եբր.՝ ելած

^ե Այսինքն՝ բաժանում

34 Աբրահամ ծնաւ Իսահակը: Իսահակի որդիներն էին՝ Եսաւ ու Իսրայէլ: 35 Եսաւի որդիները՝ Եղիփազ, Ռագուէլ, Յէուս, Յեգղոմ ու Կորխ: 36 Եղիփազի որդիները՝ Թեման, Օմար, Սեփոյ, Գոթամ, Կենեզ, Թամնա եւ Ամադէկ: 37 Ռագուէլի որդիները՝ Նահաթ, Զարա, Սամմա ու Մեզա:

ԵՂՈՎՄԻ ՆԱԽԿԻՆ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԸ

(ԾՆՆՊ. 36. 20-30)

38 Սէրրի որդիներն էին՝ Ղոտան, Սորաղ, Սեբեգոն, Անա, Դիսոն, Եսեր եւ Դիսան: 39 Ղոտանի որդիները՝ Զոռի ու Հեմամ. Թամնա Ղոտանի քոյրն էր: 40 Սորաղի որդիներն էին՝ Գաղուան, Մանաքաթ, Գեբաղ, Սեփոյ եւ Օնամ: Սեբեգոնի որդիները՝ Այիա ու Անա: 41 Անայի որդին՝ Դիսոն, եւ Դիսոնի որդիները՝ Ամրան, Եսբան, Յեթրան ու Զառան: 42 Եսերի որդիները՝ Բաղղան, Զաաւան ու Յաական: Դիսանի որդիները՝ Հուս եւ Առան:

ԵՂՈՎՄԻ ԹԱԳԱԻՈՐՆԵՐԸ

(ԾՆՆՊ. 36. 31-43)

43 Ահա՛ւասիկ այն թագաւորները՝ որ Եղովմի երկրին մէջ թագաւորեցին, Իսրայէլի որդիներուն վրայ թագաւորի մը թագաւորելէն առաջ.— Բէովրի որդին՝ Բաղա, որուն քաղաքին անունը Դեննաբա էր: 44 Բաղա մեռաւ, եւ անոր տեղ Բոսրացի Զարայի որդին՝ Յոբաբ թագաւորեց: 45 Յոբաբ մեռաւ, ու անոր տեղ Թեմանացիներու երկրէն Հուսամ թագաւորեց: 46 Հուսամ մեռաւ, եւ անոր տեղ Բաղաղի որդին՝ Աղադ թագաւորեց, որ Մովաբի դաշտին մէջ Մադիանացիները զարկաւ. անոր քաղաքին անունը Աւիթ էր: 47 Աղադ մեռաւ, ու անոր տեղ Մասրեկացի Սամաղա թագաւորեց: 48 Սամաղա մեռաւ, եւ անոր տեղ՝ Գետին քովի Ռոբովթէն եղող Սաւուղը թագաւորեց: 49 Սաւուղ մեռաւ, ու անոր տեղ Աքոբորի որդին՝ Բահաղ-Անան թագաւորեց: 50 Բահաղ-Անան մեռաւ, եւ անոր տեղ Աղադ թագաւորեց, որուն քաղաքին անունը Փոքով էր. անոր կնոջ անունը Մետաբէլ էր, որ Մեզահաբի աղջիկին՝ Մատրէթի աղջիկն էր:

51 Աղադ ալ մեռաւ: Եղովմի պետերն էին՝ Թամնա պետ, Գաղուա պետ, Յեթաթ պետ, 52 Ողիբամա պետ, Էլա պետ, Փինոն պետ, 53 Կենեզ պետ, Թեման պետ, Մաբզար պետ, 54 Մագեդիէլ պետ, Իրամ պետ: Ասո՛նք էին Եղովմի պետերը:

ՅՈՒԴԱՅԻ ԶԱՐՄԵՐԸ

2

Ահա՛ւասիկ Իսրայէլի որդիները.— Ռուբէն, Շմալոն, Դեւի, Յուդա, Իսաքար, Զաբուլոն, 2 Դան, Յովսէփ, Բենիամին, Նեփթաղիմ, Գադ եւ Ասեր:

3 Յուդայի որդիներն էին՝ Էր, Օնան ու Սելոմ. այս երեքը Զանանացի Շաւայի աղջիկէն ծնան անոր: Յուդայի անդրանիկը՝ Էր ^ՍՏէրոջ ^Բառջեւ չար էր. ուստի **Տէրը** զինք մեռցուց: 4 Անոր հարսը՝ Թամար Փարէսն ու Զարան ծնաւ անոր: Յուդայի բոլոր որդիները՝ հինգ էին:

5 Փարէսի որդիները՝ Եսրոն ու Համուլ: 6 Զարայի որդիները՝ Զամբրի, Եթան, Եման,

^Ս Երբ.՝ Եհովայի

^Բ Երբ.՝ աչքերուն

ՄՆԱՅՈՐԴԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԸԸ

Քալքոլ ու ԳԴարա. բոլորը հինգ էին: 7 Քարմիի որդին՝ Աքար, որ նզովուածով ուխտազանց եղաւ, ու Իսրայէլը դժբախտացուց:

8 Եթանի որդին՝ Ազարիա:

ԴԱԻԹ ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ ՏՈՂՄԱԾԱՌԸ

9 Եսրոնի որդիները՝ որ անոր ծնան, Յերամէլ, Դարամ ու Եթելուբայ էին:

10 Արամ ծնաւ Ամինադաբը. Ամինադաբ ծնաւ Յուդայի որդիներուն իշխանը՝ Նաասոնը:

11 Նաասոն ծնաւ Սաղմոնը. Սաղմոն ծնաւ Բոոսը. 12 Բոոս ծնաւ Ովբէդը, եւ Ովբէդ ծնաւ Յեսսէն: 13 Յեսսէ ծնաւ իր անդրանիկը՝ Եղիաբը, երկորդը՝ Աբինադաբը, երրորդը՝ Սամաան, 14 չորրորդը՝ Նաթանայէլը, հինգերորդը՝ Հուդային, 15 վեցերորդը՝ Ասոմը, եօթներորդը՝ Դաւիթը, 16 եւ անոնց քոյրերը՝ Շարուհեա ու Աբիգեա: Շարուհեայի որդիները երեք էին՝ Աբեսսա, Յովաբ եւ Ասայէլ: 17 Աբիգեա ծնաւ Ամեսային. Ամեսայիի հայրն էր՝ Իսմայելացի Յեթեր:

ԵՍՐՈՆԻ ԶԱՐՄԸ

18 Եսրոնի որդին՝ Քաղէբ, որդիներ ծնաւ իր կնոջմէն՝ Ազուբայէ ու Յերիոթէ: Անոր որդիները հետեւեալներն էին.— Յասեր, Սովբաբ ու Արդոն: 19 Երբ Ազուբա մեռաւ, Քաղէբ իրեն իբր կին առաւ Եփրաթը, որ անոր ծնաւ Ովրը: 20 Ովր ծնաւ Ուրին, եւ Ուրի ծնաւ Բեսելիէլը:

21 Անկէ ետք Եսրոն Գաղաադի հօր՝ Մաքիրի աղջիկին մտաւ, ու զայն իբր կին առաւ երբ ինք վաթսուն տարեկան էր: Ան Սեգուբը ծնաւ իրեն. 22 Սեգուբ ծնաւ Յայիրը, որ Գաղաադի երկրին մէջ քսաներեք քաղաք ունեցաւ: 23 Ան Գեսուրէ եւ Արամէ՝ գրաւեց Յայիրի գիւղաքաղաքները, Կանաթն ու անոր գիւղերը, վաթսուն քաղաք: Ասոնք բոլորը Գաղաադի հօր՝ Մաքիրի որդիներունն էին: 24 Եսրոնի մեռնելէն ետք՝ Եթաղէբ-Եփրաթայի մէջ, Եսրոնի կինը՝ Աբիա՝ անոր ծնաւ Թեկուէի հայրը՝ Աքուրը:

ՅԵՐԱՄԷԼԻ ԶԱՐՄԸ

25 Եսրոնի անդրանիկին՝ Յերամէլի որդիները հետեւեալներն էին.— անդրանիկը՝ Հուամ, Բունա, Օրէն, Ասոմ եւ Աքիա: 26 Յերամէլ ուրիշ կին մը ունէր, որուն անունը Ատարա էր. ան Օնամի մայրը եղաւ: 27 Յերամէլի անդրանիկին՝ Հուամի որդիները հետեւեալներն էին.— Մասս, Յամին եւ Ակոր: 28 Օնամի որդիներն էին՝ Սամայի ու Յուդա. Սամայիի որդիները՝ Նադաբ եւ Աբիսուր: 29 Աբիսուրի կնոջ անունը Աբիհայիլ էր, որ իրեն ծնաւ Աքբանը եւ Մովդիդը: 30 Նադաբի որդիներն էին՝ Սաղադ ու Ափփեմ. Սաղադ անորդի մեռաւ. 31 Ափփեմի որդին՝ Յեսսի, Յեսսիի որդին՝ Սեսան, Սեսանի որդին՝ Աղայի: 32

Գ Կամ՝ Դարդա

Դ Եբբ.՝ Րամ

Ե Կամ՝ Քաղէբ

Զ Կամ՝ Գեսուրացիներու եւ Ասորիներու երկրէն

Է Կամ՝ Քաղէբ Եփրաթա եկաւ, եւ իրեն հետ Եսրոնի կինը՝ Աբիա, որ

Սամայիի եղբոր՝ Յադայի որդիներն էին՝ Յեթեր եւ Յովնաթան. Յեթեր անորդի մեռաւ. **33** Յովնաթանի որդիները՝ Փաղէթ ու Զազա: Ասո՛նք էին Յերամէլի որդիները:

34 Սեսան որդիներ չունեցաւ, հապա միայն աղջիկներ: Սեսան Յարքա անունով եգիպտացի ծառայ մը ունէր: **35** Սեսան իր ծառային՝ Յարքայի տուաւ իր աղջիկը իբր կին, որ անոր Եթթին ծնաւ: **36** Եթթի ծնաւ Նաթանը, Նաթան ծնաւ Զաբաթը, **37** Զաբաթ ծնաւ Ոփղաղը, Ոփղաղ ծնաւ Ովբէդը, **38** Ովբէդ ծնաւ Յէուն, Յէու ծնաւ Ազարիան, **39** Ազարիա ծնաւ Զեղղէսը, Զեղղէս ծնաւ Եղեասան, **40** Եղեասա ծնաւ Սոսոմէն, Սոսոմէ ծնաւ Սեղղումը, **41** Սեղղում ծնաւ Յեկամիան, ու Յեկամիա ծնաւ Եղիսաման:

ԶԱՂԷՔԻ ԶԱՐՄԸ

42 Ահա՛ւասիկ Յերամէլի եղբոր՝ Զաղէքի որդիները.– անոր անդրանիկը՝ Սեսա, որ Զիփի հայրն էր, ու ^բԶեբրոնի հայրը՝ Մարեսայի որդին՝. **43** Զեբրոնի որդիները՝ Կորխ, Թափուա, Բոկոմ եւ Սեմա: **44** Սեմա ծնաւ Հոռամը՝ Յարկաամի հայրը, ու Բոկոմ ծնաւ Սամային: **45** Սամայիի որդին էր Մաոն. Մաոն Բեթսուրի հայրն էր: **46** Զաղէքի հարճը՝ Գեփա ծնաւ Առանը, Մոսան ու Գազէզը. Առան ծնաւ Գազէզը: **47** Յադայիի որդիներն էին՝ Հոռազեմ, Յովաթամ, Գեսան, Փաղէտ, Գեփա ու Սագափ: **48** Զաղէքի հարճը՝ Մաքա ծնաւ Սեբերը եւ Թարանան. **49** նաեւ ծնաւ Մաթմաննայի հայրը՝ Սագափը, ու Մաքաբենայի հայրը եւ Գաբաայի հայրը՝ Շաւան. Զաղէքի աղջիկն էր Աքսա:

50 Ահա՛ւասիկ Եփրաթի անդրանիկին՝ Ովրի որդիին Զաղէքի որդիները.– Կարիաթարիմի հայրը՝ Սոբաղ, **51** Բեթլեհէմի հայրը՝ Սաղմոն, Բեթգադերի հայրը՝ Հարէփ: **52** Կարիաթարիմի հայրը՝ Սոբաղ որդիներ ունեցաւ.– Հարօէ ու Մանաքաթացիներուն կէսը: **53** Կարիաթարիմի տոհմերը՝ Յեթերացիները, Փուրացիները, Սամաթացիները, եւ Մասարացիներն էին: Սարաացիներն ու Եսթաուղացիները ասոնցմէ ^բսերած են: **54** Սաղմոնի որդիներն էին՝ Բեթլեհէմ, Նետոփաթացիները, Ատարովթ, Յովաբի տունը, Մանաքաթացիներուն կէսը, Սարացիները, **55** եւ Գաբէսի մէջ բնակող դպիրներուն տոհմերը՝ Թարգաթացիները, Սամաթացիներն ու Սովկաթացիները. ասոնք Ռեքաբի տան հօրմէն՝ Եմաթէ ^գսերող Կենեցիներն էին:

ԴԱԻԹ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ՈՐԴԻՆԵՐԸ

3

Ահա՛ւասիկ Զեբրոնի մէջ Դաւիթի ծնած որդիները.– անդրանիկը՝ Ամնոն, Յեզրայելացի Աքինոամէն, երկրորդը՝ Դանիէլ, Կարմելացի Աբիգեայէն, **2** երրորդը՝ Աբիսողոմ, Գեսուրի թագաւորին՝ Թոլմիի աղջիկին՝ Մաքայի որդին, չորրորդը՝ Ադոնիա, Ագգիթի որդին, **3** հինգերորդը՝ Սափատիա, Աբիտալէն, վեցերորդը՝ Յեթրամ, իր կնոջմէն՝ Եգղայէն: **4** Այս վեցը անոր ծնան Զեբրոնի մէջ. հոն եօթը տարի ու վեց ամիս թագաւորեց, իսկ Երուսաղէմի մէջ երեսուններեք տարի թագաւորեց:

5 Երուսաղէմի մէջ հետեւեալները ծնան անոր.– Սամաա, Սովբաբ, Նաթան եւ Սողոմոն. **այս** չորսը Ամիէլի աղջիկէն՝ Բեթսաբէէն **ծնան:** **6** Նաեւ Յեբաար, ^աԵղիսամա,

^բ Կամ՝ Զեբրոնի հօր՝ Մարեսայի որդիները

^բ Եբր.՝ ելած

^գ Եբր.՝ եկող

^ա Կամ՝ Եղիսուա

Բեղիփաղէտ, 7 Նոքա, Նափէկ, Յափիէ, 8 Եղիսամա, Եղիադա ու Եղիփաղէտ. **ասոնք** ինն **էին**: 9 Բոլորն ալ Դաւիթի որդիներն էին, հարճերուն որդիներէն եւ անոնց քրոջմէն՝ Թամարէն զատ:

ՍՈՂՈՄՈՆ ԹԱԳԱԽՈՐԻՆ ԶԱՐՄԸ

10 Սողոմոնի որդին էր Ռոբովամ: Անոր որդին՝ Աբիա, անոր որդին՝ Ասա, անոր որդին՝ Յովսափատ, 11 անոր որդին՝ Յովրամ, անոր որդին՝ Ոքազիա, անոր որդին՝ Յովաս, 12 անոր որդին՝ Ամասիա, անոր որդին՝ Ազարիա, անոր որդին՝ Յովաթամ, 13 անոր որդին՝ Աքազ, անոր որդին՝ Եզեկիա, անոր որդին՝ Մանասէ, 14 անոր որդին՝ Ամոն, անոր որդին՝ Յովսիա: 15 Յովսիայի որդիներն էին.— անդրանկը՝ Յոհանան, երկրորդը՝ Յովակիմ, երրորդը՝ Սեդեկիա, չորրորդը՝ Սեղոում: 16 Յովակիմի որդիներն էին.— անոր որդին՝ Յեքոնիա, անոր որդին՝ Սեդեկիա: 17 Յեքոնիայի որդիներն էին՝ Ասիր, անոր որդին՝ Սաղաթիէլ. 18 նաեւ Մեղքիրամ, Փադայիա, Սանեսար, Յեկամիա, Ովսամա ու Նադաբիա: 19 Փադայիայի որդիներն էին՝ Զօրաբաբէլ եւ Սեմէի. Զօրաբաբէլի որդիները՝ Մեսուդամ ու Անանիա, եւ անոնց քոյրը՝ Սաղոմիթ. 20 նաեւ Ասուբա, Ոհող, Բարաքիա, Ասադիա եւ Յովսաբեսեդ՝ հինգ **էին**: 21 Անանիայի որդիներն էին՝ Փաղատիա ու Եսայի. «Հռափայիայի որդիները, Ոռնայի որդիները, Աբդիայի որդիները, Սեքենիայի որդիները»: 22 Սեքենիայի որդին էր Սեմայիա. Սեմայիայի որդիները՝ Զետտուս, Իգաղ, Բերիա, Նաարիա ու Սափատ՝ վեց **էին**: 23 Նաարիայի որդիները՝ Եղիովենայի, Եզեկիա ու Եզրիկամ՝ երեք **էին**: 24 Եղիովենայի որդիները՝ Ովդուփա, Եղիասիբ, Փադայիա, Ակկուբ, Յոհանան, Դադայի եւ Անանի՝ եօթն **էին**:

ՅՈՒԴԱՅԻ ԶԱՐՄԸ

4

Յուդայի որդիներն էին՝ Փարէս, Եսրոն, Զարմի, Ովր ու Սոբաղ: 2 Սոբաղի որդին՝ Ռէայիա Յէթը ծնաւ. Յէթ՝ Աքիմայի ու Ղաադը ծնաւ: Ասոնք են Սարաացիներուն տոհմերը: 3 Ասոնք ալ Ետամի՝ «հօրմէն եղան.— Յեզրայէլ, Յեսմա ու Յեդրաս. անոնց քրոջ անունը Եսեղեփոն էր: 4 Գեղովրի հայրն էր Փանուէլ, եւ Ովսայի՝ հայրը Եզեր. ասոնք Բեթլեհէմի հօր՝ Եփրաթի անդրանկիկն՝ Ովրի որդիներն էին:

5 Թեկուէի հայրը՝ Աքրուր երկու կին ունէր, Եղասա ու Նաարա: 6 Նաարա անոր ծնաւ Ոքոզամը, Ոփերը, Թեմանը եւ Ահասթարին. ասոնք էին Նաարայի որդիները: 7 Եղայի որդիներն էին՝ Սարէթ, Սահառ ու Եթնան: 8 Կովս ծնաւ Ենովբը, Սոբեբան, եւ Հարումի որդիին՝ Ահարհէլի տոհմերը:

9 Գաբէս իր եղբայրներէն աւելի պատուաւոր էր: Անոր մայրը իր անունը՝ Գաբէս դրաւ՝ ըսելով. «Զայն ցաւով ծնայ»: 10 Գաբէս Իսրայէլի Աստուծոյն աղաղակեց եւ ըսաւ. «Երանի՛ թէ զիս **առատօրէն** օրհնես, իմ հողամասս մեծցնես, քու ձեռքդ ինծի հետ ըլլայ

Բ Կամ՝ Եղիփաղէտ
Գ Կամ՝ անոր որդին՝ Հռափայիա, անոր որդին՝ Ոռնա, անոր որդին՝ Աբդիա, անոր որդին՝ Սեքենիա
Մ Կամ՝ որդիները
Բ Այսինքն՝ ցաւ

ու զիս չարէն ազատես, որպէսզի չվշտանամ»։ Աստուած ալ անոր խնդրանքը Գիրագործեց։

ՈՒՐԻՇ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՑԱՆԿ

11 Սուհայի եղբայրը՝ Զեղուբ Մաքիրը ծնաւ, որ Եսթոնի հայրն էր։ **12** Եսթոն ծնաւ Բեթռափան, Փասէն, եւ Իրնասաի հայրը՝ Թանան։ Ասոնք էին Հռքայի մարդիկը։ **13** Կենեզի որդիներն էին՝ Գոթոնիէլի ու Սարայիա. Գոթոնիէլի որդին էր Աթաթ։ **14** Մաոնաթայի ծնաւ Եփրան. Սարայիա ծնաւ Յովաբը՝ Գեքարասիմի հայրը. (արդարեւ անոնք արհեստաւորներ էին։) **15** Յեփոնեան Զաղէբի որդիներն էին՝ Իրու, Էլա ու Նաամ. Էլայի որդին էր Կենեզ։ **16** Յալելի որդիները՝ Զիփ, Զիփա, Թիրիա եւ Ասարէլ։ **17** Եզրայի որդիները՝ Յեթեր, Մորադ, Ափեր ու Յաղոն։ **Ասոր կինը** ծնաւ Մարիամը, Սամային եւ Եսթեմովի հայրը՝ Յեսբան։ **18** Անոր կինը՝ Յուդիա ծնաւ Գեդովրի հայրը՝ Յարեդը, Սոքովի հայրը՝ Զաբերը, ու Զանովի հայրը՝ Յեքթիէլը։ Ասոնք էին Մորադի **իբր կին** առած Փարաւոնի աղջիկին՝ Բեթիայի որդիները։ **19** **Անոր կնոջ՝ Ովդիայի – Նայեմի քրոջ –** որդիներն էին՝ Կէիլայի հայրը՝ Գարմի՝, եւ Մաքաթացի Եսթեմով։ **20** Սիմոնի որդիներն էին՝ Ամնոն, Հոհնա, Բեհնան ու Թիդոն։ Յեսսի որդիներն էին՝ Զոհէթ ու Բենզոհէթ։

ՍԵԼՈՄԻ ՍԵՐՈՒՆԴԸ

21 Յուդայի որդիին՝ Սելոմի որդիներն էին՝ Ղեքայի հայրը՝ Էր, Մարեսայի հայրը՝ Ղաադա, եւ Ասբէայի տան – բեհեզագործներուն տան – տոհմերը։ **22** Նաեւ Յովակիմ, Զուզեբայի մարդիկը, Յովաս ու Սարափ, որոնք Մովաբի մէջ «ստացուածք ունէին», ու ԵՅասուրի-Լեհէմ. Իսկ ասոնք հին բաներ են։ **23** Ասոնք բրուտներ էին, եւ Բնեթայիմի ու Գադերայի՝ մէջ կը բնակէին։ Հոն կը բնակէին՝ թագաւորին քով, անոր գործին համար։

ՇՄԱԻՈՆԻ ԶԱՐՄԸ

24 Շմաւոնի որդիներն էին՝ Նամուէլ, Յամին, Յարիբ, Զարա եւ Սաւուդ։ **25** Անոր որդին՝ Սեղղում, անոր որդին՝ Մաբսամ, անոր որդին՝ Մասամ։ **26** Մասամայի որդիները.– անոր որդին՝ Ամուէլ, անոր որդին՝ Զաքուր, անոր որդին՝ Սեմէի։ **27** Սեմէի տասնվեց որդի ու վեց աղջիկ ունէր, բայց անոր եղբայրները շատ որդիներ չունէին. ուստի անոնց բոլոր տոհմերը Յուդայի որդիներուն չափ չբազմացան։ **28** Անոնք Բերսաբէի, Մուլադայի, Ասեր-Սուադի, **29** Բադայի, Ասեմի, Թուղաթի, **30** Բաթուլի, Հորմայի, Սիկելակի, **31**

^Գ Եբր.՝ հասցուց
^Դ Այսինքն՝ Արհեստաւորներու ձորին
^Ե Կամ՝ գարմացի Կէիլայի հայրը
^Զ Եբր.՝ կը տիրէին
^Է Կամ՝ Բեթլեհէմ վերադարձան
^Ը Կամ՝ եւ Ադդեբարիմ-Աթթիկիմ
^Թ Կամ՝ տունկերու եւ փարախներու

Բեթմարքաբովթի, Ասեր-Սուսիմի, Բեթբարէիի, եւ Սագարիմի մէջ բնակեցան: Մինչեւ Դաւիթի թագաւոր եղած ատենը՝ ասոնք էին անոնց քաղաքները, **32** եւ անոնց գիւղերը: **Նաեւ** Եթամ, Ային, Ռեմոն, Թոքան ու Ասան՝ հինգ քաղաք, **33** եւ այս քաղաքներուն շրջակայքը եղած բոլոր գիւղերը՝ մինչեւ Բահաղ. ասոնք էին անոնց բնակութիւններն ու ազգահամարը: **34** Նաեւ Մոսոբաբ, Յամլէք, Ամասիայի որդիին՝ Յոսա, **35** Յովէլ, Ասիէլիի որդիին՝ Սարայիայի որդիին՝ Յոսաբիայի որդիին՝ Յէու, **36** Եղիովեմայի, Յեկեբա, Յասուհա, Ասայիա, Ադիէլ, Յեսեմիէլ, Բանեա, **37** ու Սեմայիայի որդիին՝ Սամարիի որդիին՝ Յեդայիայի որդիին՝ Աղոնի որդիին՝ Սեփէիի որդիին՝ Զիգա: **38** Այս անուններով յիշուածները՝ իրենց տոհմերուն մէջ իշխաններ էին, եւ անոնց ճահապետութիւնները յոյժ բարգաւաճեցան: **39** Իրենց անասուններուն համար արօտ փնտռելով՝ Գեդովրի մուտքը գացին, մինչեւ ձորին արեւելեան կողմը: **40** Պարարտ ու լաւ արօտ գտան. **այդ** երկիրը ընդարձակ, հանդարտ եւ անդորր էր, քանի որ Զամէն եղողները առաջ հոն կը բնակէին: **41** Այս անուններով գրուածները՝ Յուդայի Եզեկիա թագաւորին օրերը գացին, անոնց վրաններն ու հոն գտնուած բնակավայրերը զարկին, զանոնք անճիտեցին մինչեւ այսօր, եւ անոնց տեղը բնակեցան. արդարեւ հոն արօտ կար իրենց հօտերուն համար: **42** Անոնցմէ՝ այսինքն Շմաւոնի որդիներէն՝ հինգ հարիւր մարդ Սէիի լեռը գնաց, իրենց վրայ զօրագլուխ **ունեցայով** Յեսսիի որդիները՝ Փաղատիան, Նաարիան, Հռափայիան եւ Ոգիէլը: **43** Ամաղէկի ազատած մնացորդը զարկին, ու մինչեւ այսօր հոն բնակեցան:

5

Իսրայէլի անդրանիկին՝ Ռուբէնի որդիները.— (արդարեւ անդրանիկը ա՛ն էր. բայց իր հօր անկողինը պղծելուն համար՝ իր անդրանկութեան իրաւունքը տրուեցաւ Իսրայէլի որդիին՝ Յովսէփի որդիներուն, եւ ազգահամարին մէջ իբր անդրանիկ չարձանագրուեցաւ: **2** Իսկ Յուդա իր եղբայրներէն զօրաւոր եղաւ, ու իրմէ **ելաւ** առաջնորդը. բայց անդրանկութեան իրաւունքը Յովսէփինն էր:) Իսրայէլի անդրանիկին՝ Ռուբէնի որդիներն էին.— **3** Ենովք, Փաղղուս, Եսրոն ու Զարմի: **4** Յովէլի որդիները.— անոր որդին Սեմայիա, անոր որդին՝ Գոգ, անոր որդին՝ Սեմէի, **5** անոր որդին՝ Միքա, անոր որդին՝ Ռէայիա, անոր որդին՝ Բահաղ, **6** անոր որդին՝ Բէերա, որ Ասորեստանի Թագղաթ-Փաղասար թագաւորը տարագրեց. ան Ռուբէնեաններու իշխանն էր: **7** Անոր եղբայրները՝ իրենց տոհմերով՝ իրենց ծնունդներու ազգահամարին մէջ արձանագրուեցան: **Անոնց** գլխաւորն էր՝ Յէիէլ, յետոյ՝ Զաքարիա, **8** ու Յովէլի որդիին՝ Սեմայի որդիին՝ Ազագի որդիին՝ Բաղա, որ Արոէրի մէջ եւ **անկէ** մինչեւ Նաբաւ ու Բահաղ-Սէոն բնակեցաւ: **9** Արեւելեան կողմը՝ Եփրատ գետէն մինչեւ անապատին մուտքը բնակեցաւ, քանի որ անոնց խաշինքը Գաղաադի երկրին մէջ բազմացած էր: **10** Սաւուղի օրերը անոնք պատերազմեցան Հագարացիներուն դէմ, որոնք իրենց ՝ձեռքը ինկան. ուստի անոնց վրաններուն մէջ բնակեցան՝ Գաղաադի ամբողջ արեւելեան կողմը:

ԳԱԴԻ ԶԱՐՄԸ

11 Գադի որդիները ասոնց դիմաց՝ Բասանի երկրին մէջ բնակեցան, մինչեւ Սելքա: **12** Գլխաւորը՝ Յովէլ, երկրորդը՝ Սափամ, յետոյ՝ Յանայի ու Սափատ՝ Բասանի մէջ: **13** Անոնց եղբայրները՝ իրենց նահապետութիւններուն համեմատ.— Միքայէլ, Մեսուղամ, Սաբէէ,

^ժ Այսինքն՝ հայրերու տունները
^ա Կամ՝ ձեռքով

ՄՆԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԶԸ

Յովրէ, Յաքան, Զիա ու Եբեր՝ եօթն **էին**: **14** Ասոնք Բուզի որդիին՝ Յակոբի որդիին՝ Յեսիսայի որդիին՝ Միքայէլի որդիին՝ Գաղաադի որդիին՝ Յարսայի որդիին՝ Հուրիի որդիին՝ Աբիքէլի որդիներն էին: **15** Անոնց նահապետութեան գլխաւորն էր Գունիի որդիին՝ Աբդիէլի որդին՝ Աբի: **16** Անոնք բնակեցան Գաղաադի մէջ, Բասանի եւ անոր գիւղաքաղաքներուն մէջ, ու Սարոնի բոլոր արուարձաններուն մէջ՝ մինչեւ անոնց սահմանները: **17** Ասոնք բոլորը Յուդայի Յովաթամ թագաւորին օրերը եւ Իսրայէլի Յերոբովամ թագաւորին օրերը ազգահամարին մէջ արձանագրուեցան:

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՏՈՇՄԵՐՈՒՆ ԲԱՆԱԿՆԵՐԸ

18 Ռուբէնի որդիները, Գադեաններն ու Մանասէի կէս տոհմը՝ քառասունչորս հազար եօթը հարիւր վաթսուն զինուորութեան ^բգացող մարդիկ ունէին, ^գկտրիճ, վահան ու սուր կրող, աղեղ լարող, եւ պատերազմիլ սորված: **19** Իրենք Հագարացիներուն, Յետուրացիներուն, Նափեսացիներուն ու Նոդաբացիներուն դէմ պատերազմեցան, **20** եւ անոնց ^դյաղթեցին. Հագարացիներն ու բոլոր անոնց հետ եղողները իրենց ձեռքը մատնուեցան, քանի որ իրենք պատերազմի մէջ Աստուծոյ աղաղակեցին, ան ալ իրենց թախանձանքը ընդունեց, որովհետեւ իրեն ապաւինեցան: **21** Անոնց խաշիւքը՝ յիսուն հազար ուղտ, երկու հարիւր յիսուն հազար ոչխար, երկու հազար էջ, նաեւ հարիւր հազար ^եմարդ գերեվարեցին: **22** (Արդարեւ շատերը խոցուած ինկան, որովհետեւ այս պատերազմը Աստուծմէն էր:) Իրենք անոնց տեղը բնակեցան՝ մինչեւ տարագրութիւնը:

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԱՆԱՍԷԻ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԸ

23 Մանասէի որդիներուն կէս տոհմը **այդ** երկրին մէջ բնակեցաւ, Բասանէն մինչեւ Բահաղ-Հերմոն, Սանիր եւ Հերմոն լեռը, **քանի որ** բազմաթիւ էին: **24** Ահա՛ւասիկ անոնց նահապետութիւններուն գլխաւորները.– Ափեր, Յեսսի, Եղիէլ, Եգրիէլ, Երեմիա, Ովդուիա ու Յաքդիէլ, որոնք զօրաւոր, քաջ եւ անուանի մարդիկ էին, ու իրենց նահապետութիւններուն գլխաւորները:

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՏՈՇՄԵՐՈՒՆ ՏԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

25 Բայց **ասոնք** իրենց հայրերուն Աստուծոյն հանդէպ ուխտագանց եղան, եւ **այդ** երկրին ազգերուն աստուածներուն հետ պռռնկեցան, որոնք Աստուած անոնց առջեւէն բնաջնջած էր: **26** Իսրայէլի Աստուածն ալ Ասորեստանի Փուղ թագաւորին հոգին եւ Ասորեստանի Թագաթ-Փաղասար թագաւորին հոգին գրգռեց, եւ Ռուբէնեանները, Գադեաններն ու Մանասէի կէս տոհմը տարագրեց: Զանոնք Զաղա, Զարովր, Հարա եւ Գովզան գետը տարաւ՝ մինչեւ այսօր:

ՔԱՉԱՆԱՆԵՐՈՒՆ ԱԶԳԱՉԱՄԱՐԸ

^բ Եբր.՝ դուրս ելլող

^գ Եբր.՝ կտրիճի որդի

^դ Եբր.՝ դէմ օգնութիւն ստացան

^ե Եբր.՝ անձ

6

Ղեկի որդիներն էին՝ Գերսոն, Կահաթ ու Մերարի: 2 Կահաթի որդիները՝ Ամրամ, Իսահառ, Զեբրոն եւ Ոզիէլ: 3 Ամրամի որդիները՝ Ահարոն, Մովսէս ու Մարիամ: Ահարոնի որդիները՝ Նադաբ, Աբիուդ, Եղիազար եւ Իթամար: 4 Եղիազար ծնաւ Փենեհէսը: Փենեհէս ծնաւ Աբիսուան: 5 Աբիսուա ծնաւ Բոկկին: Բոկկի ծնաւ Ոզին: 6 Ոզի ծնաւ Զարիան: Զարիա ծնաւ Մարիոթը: 7 Մարիոթ ծնաւ Ամարիան: Ամարիան ծնաւ Աքիտովբը: 8 Աքիտովբ ծնաւ Սադովկը: Սադովկ ծնաւ Աքիմասար: 9 Աքիմասա ծնաւ Ազարիան: Ազարիան ծնաւ Յոհանանը: 10 Յոհանան ծնաւ Ազարիան: Ի՛նչ էր որ Սողոմոնի Երուսաղէմ կառուցանած «տաճարին մէջ քահանայութիւն կատարեց: 11 Ազարիա ծնաւ Ամարիան: Ամարիա ծնաւ Աքիտովբը: 12 Ու Աքիտովբ ծնաւ Սադովկը: Սադովկ ծնաւ Սեղղումը: 13 Սեղղում ծնաւ Զեղկիան: Զեղկիա ծնաւ Ազարիան: 14 Ազարիա ծնաւ Սարայիան: Սարայիա ծնաւ Յովսեդէկը: 15 Յովսեդէկ գերի գնաց, երբ Տէրը Յուդան ու Երուսաղէմը տարագրեց Նաբուգոդոնոսորի ձեռքով:

16 Ղեկի որդիներն էին՝ Գերսոն, Կահաթ ու Մերարի: 17 Ահա՛ւասիկ Գերսոնի որդիներուն անունները... Ղոբենի եւ Սեմէի: 18 Կահաթի որդիներն էին՝ Ամրամ, Իսահառ, Զեբրոն ու Ոզիէլ: 19 Մերարիի որդիները՝ Մոհոդի եւ Մուսի: Ասո՛նք են Ղեւտացիներուն տոհմերը՝ իրենց հայրերուն համեմատ:

20 Գերսոնի որդիներն էին՝ անոր որդին՝ Ղոբենի, անոր որդին՝ Յէթ, անոր որդին՝ Զամմա, 21 անոր որդին՝ Յովաք, անոր որդին՝ Ադդով, անոր որդին՝ Զարա, անոր որդին՝ Յաթրի:

22 Կահաթի որդիներն էին՝ անոր որդին՝ Ամիմադաբ, անոր որդին՝ Կորխ, անոր որդին՝ Ասիր, 23 անոր որդին՝ Եղկանա, անոր որդին՝ Աբիասափ, անոր որդին՝ Ասիր, 24 անոր որդին՝ Թաաթ, անոր որդին՝ Ուրիէլ, անոր որդին՝ Ոզիա, անոր որդին՝ Սաւուղ: 25 Եղկանայի որդիներն էին՝ Ամեսայի եւ Աքիմոթ: 26 Ինչ կը վերաբերի Եղկանայի, Եղկանայի որդիներն էին՝ անոր որդին՝ Սուփի, անոր որդին Նահաթ, 27 անոր որդին՝ Եղիաբ, անոր որդին՝ Յերոհամ, անոր որդին՝ Եղկանա: 28 Սամուէլի որդիներն էին՝ անոր անդրանիկը՝ Յովէլ, երկրորդը՝ Աբիա:

29 Մերարիի որդիներն էին՝ Մոհոդի, անոր որդին՝ Ղոբենի, անոր որդին՝ Սեմէի, անոր որդին՝ Ոզա, 30 անոր որդին՝ Սամաա, անոր որդին՝ Անգիա, անոր որդին՝ Ասայիա:

ՏԱՃԱՐԻՆ ԵՐԱԺԻՇՏՆԵՐԸ

31 Ահա՛ւասիկ անոնք՝ որ Դաւիթ երգեցողութեան Բպաշտօնին վրայ Գնշանակեց Տէրոջ տան մէջ, տապանակին Դտեղաւորուելէն ետք: 32 Անոնց պաշտօնն էր Հանդիպումի վրանին խորանին առջեւ օրհնութիւն երգել, մինչեւ որ Սողոմոն Երուսաղէմի մէջ Տէրոջ տունը կառուցանեց. անոնք իրենց կարգին համեմատ իրենց Եպաշտօնը կը կատարէին՝:

^ա Եբր.՝ տան
^բ Եբր.՝ ձեռքին
^գ Եբր.՝ կայնեցուց
^դ Եբր.՝ հանգստավայր գտնելէն
^ե Եբր.՝ պաշտօնին վրայ կը կայնէին

33 Ահա՛լասիկ ⁴պաշտօն կատարողները՝ իրենց որդիներով... Կահաթեաններու որդիներէն՝ երգող Եմանը, որ Յովէլի որդին, որ Սամուէլի որդին, 34 որ Եղկանայի որդին, որ Յերոհամի որդին, որ Եղիէլի որդին, որ Թովայի որդին, 35 որ Սուփիի որդին, որ Եղկանայի որդին, որ Մաաթի որդին, որ Ամեսայիի որդին, 36 որ Եղկանայի որդին, որ Յովէլի որդին, որ Ազարիայի որդին, որ Սոփոնիայի որդին, 37 որ Թաաթի որդին, որ Ասիրի որդին, որ Աբիասափի որդին, որ Կորխի որդին, 38 որ Իսահառի որդին, որ Կահաթի որդին, որ Ղեւիի որդին, որ Իսրայէլի որդին էր: 39 Անոր աջ կողմը կայնողը իր եղբայրն էր՝ Ասափ. Ասափ՝ որ Բարաքիայի որդին, որ Սամայի որդին, 40 որ Միքայէլի որդին, որ Բասսիայի որդին, որ Մեղքիայի որդին, 41 որ Աթանիի որդին, որ Զարայի որդին, որ Ադայիայի որդին, 42 որ Եթանի որդին, որ Զամմայի որդին, որ Սեմէիի որդին, 43 որ Յէթի որդին, որ Գերսոնի որդին, որ Ղեւիի որդին էր: 44 Անոնց եղբայրները՝ Մերարիի որդիները, ձախ կողմը կը կայնէին. Եթան՝ որ Կիսեայի որդին, որ Աբդիի որդին, որ Մալուքի որդին, 45 որ Ասաբիայի որդին, որ Ամասիայի որդին, որ Զեղկիայի որդին, 46 որ Ամասիի որդին, որ Բանիի որդին, որ Սամերի որդին, 47 որ Սոհողիի որդին, որ Մուսիի որդին, որ Մերարիի որդին, որ Ղեւիի որդին էր: 48 Անոնց եղբայրները՝ Ղեւտացիները՝ Աստուծոյ տան խորանին ամբողջ ծառայութեան ⁵նուիրուած էին:

ԱՀԱՐՈՆԻ ԶԱՐՄԸ

49 Իսկ Ահարոն եւ անոր որդիները ողջակէզի զոհասեղանին վրայ՝ ողջակէզ, ու խունկի զոհասեղանին վրայ՝ խունկ կը մատուցանէին, Սրբութիւններու սրբութեան ամբողջ գործը կատարելով եւ Իսրայէլի համար քառութիւն ընելով, Աստուծոյ ծառային՝ Մովսէսի բոլոր պատուիրածներուն համաձայն: 50 Ահա՛լասիկ Ահարոնի որդիները... անոր որդին՝ Եղիազար, անոր որդին՝ Փենեհէս, անոր որդին՝ Աբիսուա, 51 անոր որդին՝ Բոկկի, անոր որդին՝ Ոզի, անոր որդին՝ Զարիա, 52 անոր որդին՝ Մարիոթ, անոր որդին՝ Ամարիա, անոր որդին՝ Աքիտովբ, 53 անոր որդին՝ Սադովկ, անոր որդին՝ Աքիմասա:

ՂԵԻՏԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԲՆԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

54 Ահա՛լասիկ իրենց բնակութիւնները՝ իրենց գիւղակներով, իրենց հողամասերուն մէջ... Կահաթեաններու տոհմէն՝ Ահարոնի որդիներուն – քանի որ վիճակը նախ անոնց ⁶ելաւ – 55 անոնց տուին Յուդայի երկրին մէջ՝ Զեբրոնը եւ անոր շրջակայ արուարձանները. 56 Բայց այդ քաղաքին արտերն ու անոր ակունքները Յեփոնեան Զաղէբի տուին: 57 Յուդայի քաղաքներէն Ահարոնի որդիներուն տուին Զեբրոնը (որ ապաստանի քաղաք էր), Լեբնան՝ իր արուարձաններով, Յաթիրը, Եսթեմովը՝ իր արուարձաններով, 58 Զիլէնը՝ իր արուարձաններով, Դաբիրը՝ իր արուարձաններով, 59 Ասանը՝ իր արուարձաններով, ու Բեթսամիւսը՝ իր արուարձաններով. 60 իսկ Բենիամինի տոհմէն՝ Գաբան իր արուարձաններով, Գաղեմէթը իր արուարձաններով, եւ Անաթովթը իր արուարձաններով: Անոնց տոհմերուն բոլոր քաղաքները տասներեք քաղաք էին:

61 Այդ տոհմին տոհմերէն միւս Կահաթի որդիներուն՝ Մանասէի կէս տոհմէն տասը քաղաք տրուեցաւ վիճակով:

⁴ Եբր.՝ կայնողները

⁵ Եբր.՝ տրուած

⁶ Եբր.՝ եղաւ

62 Գերսոնի որդիներուն՝ Իսաքարի տոհմէն, Ասերի տոհմէն, Նեփթաղիմի տոհմէն, ու Բասանի մէջ **բնակող** Մանասէի տոհմէն տասներեք քաղաք **տրուեցաւ**՝ իրենց տոհմերուն համեմատ:

63 Մերարիի որդիներուն՝ Ռուբէնի տոհմէն, Գադի տոհմէն եւ Զաբուլոնի տոհմէն տասներկու քաղաք **տրուեցաւ** վիճակով՝ իրենց տոհմերուն համեմատ:

64 Իսրայէլի որդիները այս քաղաքները՝ իրենց արուարձաններով՝ Ղեւտացիներուն տուին: 65 Յուդայի որդիներուն տոհմէն, Շմալոնի որդիներուն տոհմէն ու Բենիամինի որդիներուն տոհմէն՝ վիճակով տուին այս անունով յիշուած քաղաքները: 66 Կահաթի որդիներուն **մնացած** տոհմերը՝ Եփրեմի տոհմէն ունեցան իրենց հողամասին քաղաքները: 67 Անոնց տուին՝ Եփրեմի լեռնակողմը եղող ապաստանի քաղաքներէն՝ Սիւքէմը իր արուարձաններով, Գազերը՝ իր արուարձաններով, 68 Յեկմամը՝ իր արուարձաններով, Բեթորոնը՝ իր արուարձաններով, 69 Այեղոնը՝ իր արուարձաններով, ու Գեթեմոնը՝ իր արուարձաններով: 70 Մանասէի կէս տոհմէն ալ Աները՝ իր արուարձաններով եւ Յեբղասամը՝ իր արուարձաններով **տուին** Կահաթի որդիներուն մնացած տոհմին:

71 Գերսոնի որդիներուն **տուին**՝ Մանասէի կէս տոհմին տոհմէն՝ Բասանի մէջ Գովղան իր արուարձաններով ու Աստարովթը իր արուարձաններով. 72 Իսաքարի տոհմէն՝ Կադէսը իր արուարձաններով, Դաբարաթը իր արուարձաններով, 73 Ռամովթը իր արուարձաններով, եւ Անամը իր արուարձաններով. 74 Ասերի տոհմէն՝ Մասաղը իր արուարձաններով, Աբդոնը իր արուարձաններով, 75 Հուկոկը իր արուարձաններով, Ռոհոբը իր արուարձաններով. 76 Նեփթաղիմի տոհմէն՝ Գալիլեայի մէջ Կադէսը իր արուարձաններով, Համմոնը իր արուարձաններով, ու Կարիաթեմը իր արուարձաններով:

77 Մնացածներուն՝ այսինքն Մերարիի որդիներուն **տուին**՝ Զաբուլոնի տոհմէն Ռեմոնը իր արուարձաններով, Թաբորը իր արուարձաններով. 78 Երիքովի միւս կողմը – Յորդանանի արեւելեան կողմը – Ռուբէնի տոհմէն՝ անապատին մէջ Բոսորը իր արուարձաններով, Յասսան իր արուարձաններով, 79 Կադեմոթը իր արուարձաններով, Մեփայաթը իր արուարձաններով. 80 Գադի տոհմէն՝ Գաղաադի մէջ Ռամովթը իր արուարձաններով, Մանայիմը իր արուարձաններով, 81 Եսեբոնը իր արուարձաններով, եւ Յազերը իր արուարձաններով:

ԻՍԱԶԱՐԻ ԶԱՐՄԸ

7

Իսաքարի որդիները՝ Թովղա, Փուա, Յասուր եւ Սամրոն՝ չորս էին: 2 Թովղայի որդիները՝ Ոզի, Հռափայիա, Յերիէլ, Յեմայի, Յեբսամ ու Սամուէլ, իրենց – Թովղայի – նահապետութիւններուն գլխաւորներն էին, **եւ** իրենց ^ասերունդին մէջ զօրաւոր կտրիճներ: Դաւիթի օրերը անոնց թիւը քսաներկու հազար վեց հարիւր էր: 3 Ոզիի որդին՝ Յեզերիա, ու Յեզերիայի որդիները՝ Միքայէլ, Աբդիա, Յովէլ **եւ** Յեսիա՝ հինգ էին, բոլորն ալ՝ գլխաւորներ: 4 Անոնց հետ՝ իրենց ծնունդներուն ու նահապետութիւններուն համեմատ՝ պատերազմի գունդեր կային, երեսունվեց հազար զօրք, քանի որ շատ կիներ եւ որդիներ ունէին: 5 Անոնց եղբայրները – զօրաւոր կտրիճներ – Իսաքարի բոլոր տոհմերուն մէջ՝ ութսունեօթը հազար էին բոլորը **միասին**, իրենց ազգահամարին համեմատ:

ԲԵՆԻԱՄԻՆԻ ՈՒ ԴԱՆԻ ԶԱՐՄԵՐԸ

^ա Եբր.՝ ծնունդներուն

6 Բենհամինին որդիները՝ Բաղա, Բոքոր ու Յեդիէլ, երեք էին: 7 Բաղայի որդիները՝ Եսբոն, Ոզի, Ոզիէլ, Յերիմովթ եւ Իրի – **իրենց** նահապետութեան գլխաւորներն ու զօրաւոր կտրիճները – հինգ էին. անոնց ազգահամարին մէջ արձանագրուածները քսաներկու հազար երեսունչորս էին: 8 Բոքորի որդիներն էին՝ Զամիրա, Յովաս, Եղիազար, Եղիովենայի, Ամրի, Յերիմովթ, Աբիա, Անաթովթ ու Գաղեմէթ. 9 ասոնք բոլորը Բոքորի որդիներն էին: Այս նահապետութեան գլխաւորներուն ու զօրաւոր կտրիճներուն ծնունդներու ազգահամարին մէջ՝ քսան հազար երկու հարիւր **հոգի** կար: 10 Յեդիէլի որդին էր Բաղղան, ու Բաղղանի որդիները՝ Յէուս, Բենհամին, Աւովդ, Զանանա, Զեթան, Թարսիս եւ Աքիսաար: 11 Այս բոլոր Յեդիէլի որդիները՝ **իրենց** նահապետներով ու զօրաւոր կտրիճներով՝ տասնեօթը հազար երկու հարիւր պատերազմի Գացող զօրքեր էին: 12 Սուփիմ եւ Ոփիմ Իրիի որդիներն էին, Հուսիմ ալ Աքերի որդին էր:

13 Նեփթաղիմի որդիները՝ Յասիէլ, Գունի, Յասեր ու Սեղղում՝ Բաղղա **ստրկուհիին** որդիներն էին:

ՄԱՆԱՍԷԻ ԶԱՐՄԸ

14 Մանասէի որդիներն էին՝ Ասրիէլ, որ **իր կինը** ծնաւ, ու Գաղասադի հայրը՝ Մաքիր, որ իր ասորի հարճը ծնաւ: 15 Մաքիր իրեն իբր կին առաւ Ոփիմի ու Սուփիմի քոյրը, որուն անունը Մաաքա էր. երկրորդ **որդիին** անունը Սալպաադ էր: Սալպաադ **միայն** աղջիկներ ունեցաւ: 16 Մաքիրի կինը՝ Մաաքա որդի մը ծնաւ, եւ անոր անունը Փարէս կոչեց: Անոր եղբօր անունը Սարէս էր. անոր որդիներն էին՝ Ուղամ ու Րոկոմ: 17 Ուղամի որդին էր Բեդան: Ասոնք էին Մանասէի որդիին՝ Մաքիրի որդիին՝ Գաղասադի որդիները: 18 Անոր քոյրը՝ Մաղեքէթ ծնաւ Եսուղը, Աբիեգերն ու Մաալան: 19 Սեմիդայի որդիներն էին՝ Աքիան, Սիւքէմ, Ղակէի եւ Անիամ:

ԵՓՐԵՍԻ ԶԱՐՄԸ

20 Եփրեմի որդիներն էին՝ Սուտաղա, (եւ անոր որդին՝ Բարադ, անոր որդին՝ Եղիադա, անոր որդին Թաաթ, 21 անոր որդին՝ Զաբադ, անոր որդին՝ Սուտաղա,) նաեւ Եգեր ու Եղիադ: **Այդ** երկրին մէջ ծնած Գեթացիները զանոնք մեռցուցին, որովհետեւ իջեր էին որ անոնց խաշիքը յափշտակեն: 22 Անոնց հայրը՝ Եփրեմ շատ օրեր սգաց, եւ անոր եղբայրները զինք մխիթարելու գացին: 23 Ան իր կնոջ մտաւ, ու ան յղանալով որդի մը ծնաւ եւ անոր անունը Բարիա կոչեց, որովհետեւ իր տան վրայ չարիք եկած էր: 24 Անոր աղջիկն էր Սէէրա, որ Ստորին ու Վերին Բեթորոնը կառուցանեց, նաեւ Ոզան-Սէէրան: 25 Անոր որդին էր Հռասիէ. Հռասէփ, եւ անոր որդին՝ Թաղէ, անոր որդին՝ Թահան, 26 անոր որդին՝ Ղաադան, անոր որդին՝ Ամիուդ, անոր որդին՝ Եղիսամա, 27 անոր որդին՝ Նաւէ, ու անոր որդին՝ Յեսու: 28 Անոնց կալուածներն ու բնակութիւնները հետեւեալներն էին.– Բեթէլ եւ անոր գիւղերը, արեւելեան կողմէն՝ Նաարան, արեւմտեան կողմէն՝ Գազեր եւ անոր գիւղերը, Սիւքէմ եւ անոր գիւղերը, մինչեւ Գազա եւ անոր գիւղերը: 29 Մանասէի որդիներուն Եսահմաններուն քով՝ Բեթսան ու անոր գիւղերը, Թանաք ու անոր գիւղերը,

^բ Այսինքն՝ հայրերու գլխաւորներով

^գ Եբր.՝ դուրս ելլող

^դ Այսինքն՝ չարիքի մէջ

^ե Եբր.՝ տեղերուն

Մակեդոնով ու անոր գիւղերը, Դովր ու անոր գիւղերը: Իսրայէլի որդիին՝ Յովսէփի որդիները ասոնց մէջ կը բնակէին:

ԱՍԵՐԻ ԶԱՐՄԸ

30 Ասերի որդիներն էին՝ Յեմնա, Յեսուա, Յեսուի ու Բարիա, եւ անոնց քոյրը՝ Սարա: 31 Բարիայի որդիներն էին՝ Զաբեր ու Մեղքիէլ, որ Բարսայիթի հայրն էր: 32 Զաբեր ծնաւ Յափաղէթը, Սովմերն ու Զովթամը, եւ անոնց քոյրը՝ Սովղան: 33 Յափաղէթի որդիներն էին՝ Փասաք, Բամայէլ ու Ասուաթ. ասոնք էին Յափաղէթի որդիները: 34 Սովմերի որդիներն էին՝ Աքի, Հռաոգա, Ոբա եւ Արամ: 35 Անոր եղբօր՝ Հելեմի որդիներն էին՝ Սովփա, Յամանա, Սելէս ու Ամաղ: 36 Սովփայի որդիները.– Սուա, Առնափար, Սուաղ, Բարի, Յեմրա, Բասար, 37 Ովդ, Սամմա, Սաղիսա, Յեթրան ու Բէերա: 38 Յեթրի որդիները.– Յեփոնէ, Փասփա եւ Արա: 39 Ովղայի որդիները.– Արահ, Անիէլ ու Հռասիա: 40 Ասոնք բոլորը Ասերի որդիներն էին՝ նահապետութեան գլխաւորներ, ընտիր ու զօրաւոր կտրիճներ, եւ գլխաւոր իշխաններ: Անոնց ազգահամարին մէջ պատերազմական զօրքերուն թիւը քսանվեց հազար մարդ էր:

ԲԵՆԻԱՄԻՆԻ ԶԱՐՄԸ

8

Բենիամին ծնաւ իր անդրանիկը՝ Բաղան, երկրորդը՝ Ասբէլը, երրորդը՝ Ահարան, 2 չորրորդը՝ Նովան, ու հինգերորդը՝ Ռափան: 3 Բաղայի որդիներն էին՝ Ադար, Գերա, Աքիուդ, 4 Աքիսուա, Նէեման, Աքուք, 5 Գերա, Սուփան եւ Զիրամ: 6 Ահա՛ւասիկ Աքուդի որդիները (ասոնք Գաբայի բնակիչներուն նահապետներն էին, ու զանոնք Մանաքաթ փոխադրեցին. 7 այսինքն՝ Նէեման, Աքիա, ու զանոնք փոխադրողը՝ Գերա, որ Ոզան եւ Աքիուդը ծնաւ.) 8 Սաարիմ զանոնք ղրկելէն ետք՝ Սովաբի դաշտավայրին մէջ գաւազներ ծնաւ. իր կիներն էին Հուսիմ ու Բաարա: 9 Իր կնոջմէն՝ Գոդեսէն ծնաւ Յոբաբը, Սաբիան, Մեսան, Մեղքամը, 10 Յէուսը, Սեքիան ու Մարման: Ասոնք իր որդիներն էին, ու նահապետներ: 11 Հուսիմէն ծնաւ Աքիտովբն ու Եղփաաղը: 12 Եղփաաղի որդիներն էին՝ Եբեր, Մեսամ, ՔՍամեր, (ասիկա Ովնովը, Ղովդը եւ անոր գիւղերը կառուցանեց,) նաեւ Բարիա ու Սեմա: 13 Ասոնք Այեղոնի բնակիչներուն նահապետներն էին, որոնք վռնտեցին Գէթի բնակիչները: 14 ԳԱքիով, Սովսեկ, Յերիմովթ, 15 Զաբադիա, Արադ, Եդեր, 16 Միքայէլ, Յեսփա ու Յովքա՝ Բարիայի որդիներն էին: 17 Զաբադիա, Մեսուղամ, Ազակի, Զաբեր, 18 Յեսամարի, Յեզդիա եւ Յոբաբ՝ Եղփաաղի որդիներն էին: 19 Յակիմ, Զեքրի, Զաբդի, 20 Եղիեմայի, Սաղթի, Եղիէլ, 21 Ադայիա, Բարեա ու Սամարաթ՝ Սեմէիի որդիներն էին: 22 Յեսփան, Եբեր, Եղիէլ, 23 Աբդոն, Զեքրի, Անան, 24 Անանիա, Եղամ, Անաթովթիա, 25 Յեփադիա եւ Փանուէլ՝ Սովսեկի որդիներն էին: 26 Սամսարի, Սաարիա, Գոթողիա, 27 Յարասիա, Եղիա ու Զեքրի՝ Յերոհամի որդիներն էին: 28 Ասոնք իրենց ծնունդներուն համեմատ նահապետներ եւ գլխաւորներ էին, ու Երուսաղէմ կը բնակէին:

29 Գաբաւոնի մէջ՝ Գաբաւոնի հայրը կը բնակէր. անոր կնոջ անունը Մաաքա էր: 30

^ա Կամ՝ Արեդ

^բ Կամ՝ Սամեր

^գ Կամ՝ Անոր եղբայրները

Անոր անդրանիկ որդին էր Աբդոն. **միև որդիներն** էին՝ Սուր, Կիս, Բահադ, Նադաբ, **31** Գեդովր, Աքիով, ու Զաքար: **32** Մակեդոթ ծնաւ Սամաան. ասոնք ալ իրենց եղբայրներուն հետ Երուսաղէմ բնակեցան, իրենց եղբայրներուն ⁷քով:

ՍԱԻՈՒՂ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ԸՆՏԱՆԻԸԸ

33 Ներ ծնաւ Կիսը. Կիս ծնաւ Սաւուղը. Սաւուղ ծնաւ Յովնաթանը, Մեղքիսաւէն, Աբինադաբն ու Եսբահաղը: **34** Յովնաթանի որդին էր Մերիբահաղ. Մերիբահաղ ծնաւ Միքան: **35** Միքայի որդիներն էին՝ Փիթոն, Մելէք, Թարէ եւ Աքազ: **36** Աքազ ծնաւ Յովադան. Յովադա ծնաւ Գաղեմէթը, Ազամօթն ու Զամբրին: Զամբրի ծնաւ Մոսան. **37** Մոսա ծնաւ Բանաան. անոր որդին էր Ռափա, անոր որդին՝ Եղեասա, անոր որդին՝ Եսէլ: **38** Եսէլ վեց որդի ունէր, որոնց անունները հետեւեալներն են.— Եգրիկամ, Բոքերու, Իսմայէլ, Սաարիա, Աբդիա, եւ Անան. ասոնք Եսէլի որդիներն էին: **39** Անոր եղբօր՝ Եսէկի որդիներն էին.— անդրանիկը՝ Ուղամ, երկրորդը՝ Յէուս, երրորդը՝ Եղիփաղէտ: **40** Ուղամի որդիները զօրաւոր կտրիճներ **եւ** աղեղնաւորներ էին: Անոնք շատ որդիներ ու թոռներ ունէին, հարիւր յիսունի **չափ**: Ասոնք բոլորը Բենիամինի որդիներն էին:

ՏԱՐԱԳՐՈՒԹԵՆԷՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՂ ԺՈՂՈՎՈՒՐԸ

9

Այսպէս բոլոր Իսրայելացիները ազգահամարին մէջ արձանագրուած էին, եւ ահա՛ Իսրայէլի ու Յուդայի Թագաւորներու գիրքին մէջ արձանագրուած են: Անոնք իրենց ուխտազանցութեան համար Բաբելոն տարագրուեցան:

2 Առաջին բնակիչները որոնք իրենց քաղաքներուն մէջ՝ իրենց կալուածները **վերադարձան՝** Իսրայելացիներն էին, քահանաները, Ղեւտացիներն ու «Նաթանայիմները»: **3** Երուսաղէմի մէջ Յուդայի որդիներէն, Բենիամինի որդիներէն, Եփրեմի ու Մանասէի որդիներէն բնակեցան.— **4** Յուդայի որդիին՝ Փարէսի որդիներէն՝ Բանիի որդիին՝ Իմրիի որդիին՝ Ամրիի որդիին՝ Ամիուդի որդիին՝ Ութայի. **5** ^բՍելոմեաններէն՝ անդրանիկը՝ Ասայիա, եւ անոր որդիները. **6** Զարայի որդիներէն՝ Յէլի ու անոնց եղբայրները, վեց հարիւր իննսուն **մարդ**. **7** Բենիամինի որդիներէն՝ Ասանուայի որդիին՝ Ովդուիայի որդիին՝ Մեսուղամի որդիին՝ Սալլու. **8** Յերոհամի որդիին՝ Յեբնիա. Մաքրիի որդիին՝ Ոգիի որդիին՝ Էլա. ու Յեբնիայի որդիին՝ Ռագուէլի որդիին՝ Սափատիայի որդիին՝ Մեսուղամ: **9** Անոնց եղբայրները՝ իրենց ծնունդներուն համեմատ՝ ինը հարիւր յիսունվեց մարդ: Այս բոլոր մարդիկը իրենց ^գգերդաստաններուն նահապետներն էին:

ԵՐՈՒՍԱՂԷՍ ԲՆԱԿՈՂ ԶԱՀԱՆԱՆԵՐԸ

10 Զահանաներէն՝ Յեդայիա, Յովարիբ ու Յաքին. **11** Աստուծոյ տան ^դվերակացուն,

⁷ Եբր.՝ դիմաց
^ա Այսինքն՝ տաճարին ծառայութեան ընծայուածները
^բ Կամ՝ Սիլոնացիներէն
^գ Եբր.՝ հայրերու տուններուն
^դ Եբր.՝ առաջնորդը

ՄՆԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԸԸ

Աքիտովբի որդիին՝ Մարիոթին որդիին՝ Սադովկի որդիին՝ Մեսուղամի որդիին՝ Զեղկիայի որդիին՝ Ազարիա. **12** նաեւ Մեղքիայի որդիին՝ Փասուրի որդիին՝ Յերոհամի որդիին՝ Ադայիա, ու Եմմերի որդիին՝ Մեսեղամոթի որդիին՝ Մեսուղամի որդիին՝ Եզիրայի որդիին՝ Ադիէլի որդիին՝ Մասէ: **13** Անոնց եղբայրները, իրենց նահապետութիւններուն գլխաւորները, հազար եօթը հարիւր վաթսուն զօրաւոր կտրիճներ էին, Աստուծոյ տան ծառայութեան գործին մէջ:

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ԲՆԱԿՈՂ ՂԵՒՏԱՅԻՆԵՐԸ

14 Ղեւտացիներէն, Մերարիի որդիներէն, Ասաբիայի որդիին՝ Եզրիկամի որդիին՝ Ասուբի որդիին՝ Սեմայիա, **15** նաեւ Բակբակար, Արէս, Գաղաղ, Ասափի որդիին՝ Զեքրիի որդիին՝ Միքայի՝ որդիին՝ Մաթանիա, **16** Իդիթունի որդիին՝ Գաղաղի որդիին՝ Սեմայիայի որդիին՝ Աբդիա, ու Եղկանայի որդիին՝ Ասայի որդիին՝ Բարաքիա, որ Նետոփաթացիներու գիւղերուն մէջ կը բնակէր:

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ԲՆԱԿՈՂ ՏԱՃԱՐԻՆ ՊԱՀԱՊԱՆՆԵՐԸ

17 Դռնապաններն էին՝ Սեղղում, Ակկուբ, Տեղմոն, Աքիման, եւ անոնց եղբայրները. Սեղղում **իրենց** գլխաւորն էր: **18** Մինչեւ «հիմա, թագաւորին դուռը **կայնելով՝** որ արեւելեան կողմն է, անոնք Ղեւի որդիներուն բանակավայրերուն դռնապաններն են: **19** Կորխի որդիին՝ Աբիասափի որդիին՝ Կովրէի որդիին՝ Սեղղում, եւ իր եղբայրները – իր հօր տունէն ելող Կորխեանները – ծառայութեան գործին վրայ **նշանակուած** էին, ու **Հանդիպումի** վրանին սեմերուն պահապաններն էին: Անոնց հայրերը Տէրոջ բանակավայրին վրայ **նշանակուած** էին, եւ մուտքին պահապաններն էին: **20** Եղիազարի որդիին՝ Փենեհէս առաջ անոնց առաջնորդն էր, ու Տէրը անոր հետ էր: **21** Մասեղամիայի որդիին՝ Զաքարիա Հանդիպումի վրանին մուտքին դռնապանն էր: **22** Ասոնք բոլորը, որ իբր սեմերու դռնապան ընտրուած էին, երկու հարիւր տասներկու **հոգի** էին: Ասոնք ազգահամարի մէջ արձանագրուեցան իրենց **բնակած** գիւղերուն համեմատ: Դաւիթ ու Սամուէլ տեսանողը զանոնք իրենց «տեւական պաշտօնին» վրայ «հաստատեցին»: **23** Անոնք եւ անոնց որդիները Տէրոջ տան, **այսինքն՝** վրանին տան դռներուն վրայ **նշանակուած** էին՝ պահպանութեան համար: **24** Դռնապանները չորս «կողմերը կը կայնէին», արեւելեան, արեւմտեան, հիւսիսային ու հարաւային **կողմերը**: **25** Իրենց գիւղերուն մէջ ելող անոնց եղբայրները ատեն-ատեն կու գային ու եօթը **օր** անոնց հետ **կը կենային**. **26** արդարեւ այս չորս գլխաւոր դռնապանները, որոնք Ղեւտացի էին, տեւական պաշտօն ունէին. անոնք նաեւ սենեակներուն եւ Աստուծոյ տան գանձերուն վրայ **նշանակուած** էին: **27** Աստուծոյ տան շուրջ կը գիշերէին, քանի որ պահպանութիւնը իրենց «յանձնուած էր. նաեւ ամէն առտու իրենք զայն պիտի բանային»: **28** Իրենցմէ **ոմանք**

⁶ Կամ՝ հոս

⁹ Եբր.՝ հաւատարմութեան

¹⁰ Եբր.՝ հիմնեցին

¹¹ Եբր.՝ հովերուն էին

¹² Եբր.՝ վրայ

պաշտամունքի անօթներուն վրայ **նշանակուած** էին, որպէսզի զանոնք ^ժհամբելով ներս բերէին ու համբելով դուրս հանէին: **29** Իրենցմէ **ոմանք** ալ **ուրիշ** անօթներու վրայ ^Ինշանակուած էին, նաեւ սրբարանին բոլոր առարկաներուն եւ նաշիհին, գինիին, իւղին, կնդրուկին ու բուրաւէտ **համեմներուն** վրայ: **30** Իսկ բուրաւէտ **համեմներուն** բաղադրութեամբ օծանելիք **շինողները** քահանաներուն որդիներն էին: **31** Ղեւտացիներէն՝ Կորխեան Սեղղումի անդրանիկին՝ Մատաթիայի տեւական պաշտօնն էր տապակի մէջ ^Լեփուածներուն վրայ **հսկել**: **32** Անոնց եղբայրներէն՝ Կահաթեաններու որդիներէն **նշանակուած** էին ^Խառաջադրութեան հացին վրայ, որպէսզի **զայն** ամէն Շաբաթի **համար** պատրաստեն: **33** Այս երգողները, **այսինքն**՝ Ղեւտացիներու նահապետները, սենեակներուն մէջ **կը բնակէին եւ ուրիշ պաշտօնէ** զերծ էին, քանի ցերեկ ու գիշեր **այդ** գործին ^Նսահմանուած էին: **34** Այս Ղեւտացիներուն նահապետները՝ իրենց ծնունդներուն համեմատ գլխաւորներ էին. ասոնք Երուսաղէմ կը բնակէին:

ՍԱԻՈՒՂ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ՆԱԽԱՅԱՅՐԵՐՆ ՈՒ ՅԱԶՈՐԴ ԶԱՐՄԸ
(Ա. Մնաց. 8. 29-38)

35 Գաբաւոնի մէջ, Գաբաւոնի հայրը՝ Յէիէլ կը բնակէր. անոր կնոջ անունը Մաաքա էր: **36** Անոր անդրանիկ որդին էր Աբդոն. **միւս որդիներն** էին՝ Սուր, Կիս, Բահաղ, Ներ, Նադաբ, **37** Գեդովր, Աքիով, Զաքարիա եւ Մակեղոթ: **38** Մակեղոթ ծնաւ Սամաամը. ասոնք ալ իրենց եղբայրներուն հետ Երուսաղէմ բնակեցան, իրենց եղբայրներուն ^Կքով:

39 Ներ ծնաւ Կիսը. Կիս ծնաւ Սաւուղը. Սաւուղ ծնաւ Յովնաթանը, Մեղքիսաւէն, Աբինադաբն ու Եսբահաղը: **40** Յովնաթանի որդին էր Մերիբահաղ: Մերիբահաղ ծնաւ Միքան: **41** Միքայի որդիներն էին՝ Փիթոն, Մելէք, Թարէ եւ **Աքազ**: **42** Աքազ ծնաւ Յովադան. Յովադա ծնաւ Գաղեմէթը, Ազամօթն ու Զամբրին: Զամբրի ծնաւ Մոսան. **43** Մոսա ծնաւ Բանաան. անոր որդին էր Ռափայիա, անոր որդին՝ Եղեասա, անոր որդին՝ Եսէլ: **44** Եսէլ վեց որդի ունէր որոնց անունները հետեւեալներն են... Եզրիկամ, Բոքերու, Իսմայէլ, Սաարիա, Աբդիա, եւ Անան. ասոնք Եսէլի որդիներն էին:

ՍԱԻՈՒՂ ԹԱԳԱԻՈՐԻՆ ՄԱՂԸ
(Ա. Թագ. 31. 1-13)

10

Փղշտացիները Իսրայէլի դէմ պատերազմեցան: Իսրայելացիները Փղշտացիներուն առջեւէն փախան, ու Գեղբուէ լերան վրայ խոցուած ինկան: **2** Փղշտացիները Սաւուղի եւ անոր որդիներուն **ետեւէն** հասան, ու Փղշտացիները Սաւուղի որդիները՝ Յովնաթանը, Աբիադաբն ու Մեղքիսաւէն զարկին: **3** Պատերազմը Սաւուղի վրայ **հետզհետէ**

^ժ Եբբ.՝ թիւով

^Ի Եբբ.՝ սահմանուած

^Լ Եբբ.՝ շինուածներուն

^Խ Եբբ.՝ կարգով դրուած

^Ն Եբբ.՝ վրայ նշանակուած

^Կ Եբբ.՝ դիմաց

սաստկացաւ, եւ «աղեղնաւորները զայն գտան: Աղեղնաւորներէն վիրաւորուելով՝ 4 Սաւուղ իր զինակիրին ըսաւ. «Սո՛ւրդ քաշէ եւ անով զի՛ս խոցէ, որ այս անթլփատները չգան ու զիս չանպատուեն»»: Բայց զինակիրը չուզեց, քանի որ շատ վախցաւ. ուստի Սաւուղ սուրը առաւ եւ անոր վրայ ինկաւ: 5 Անոր զինակիրը Սաւուղի մեռնիլը տեսնելով՝ ի՛նք ալ իր սուրին վրայ ինկաւ, ու մեռաւ: 6 Այսպէս մեռան Սաւուղ եւ անոր երեք որդիները. անոր ամբողջ տունն ալ միասին մեռաւ:

7 Հովսիտին մէջ եղող բոլոր Իսրայելացիները, տեսնելով անոնց փախչիլն ու Սաւուղի եւ անոր որդիներուն մեռնիլը, իրենց քաղաքները լքեցին ու փախան: Փղշտացիներն ալ եկան եւ անոնց մէջ բնակեցան:

8 Հետեւեալ օրը Փղշտացիները եկան՝ որ սպաննուածները մերկացնեն, ու Սաւուղը եւ անոր որդիները Գեղբուէի լերան վրայ փռուած գտան: 9 Զայն մերկացուցին, անոր գլուխն ու զէնքերը առին, եւ Փղշտացիներու երկրին Բշորս կողմը՝ մարդ ղրկեցին՝ այս բաները ւնետելու իրենց կուռքերուն ու ժողովուրդին: 10 Անոր զէնքերը իրենց աստուծոյն տունը դրին, իսկ անոր գլուխը Դագոնի տան մէջ գամեցին:

11 Երբ Գաղաադի Յաբիսի բոլոր բնակիչները լսեցին ինչ որ Փղշտացիները Սաւուղի ըրեր էին, 12 բոլոր կտրիճ մարդիկը կանգնեցան, Սաւուղի մարմինն ու անոր որդիներուն մարմինները վերցուցին, եւ զանոնք Յաբիս բերին. անոնց ոսկորները Յաբիսի մէջ՝ բւեկնիին տակ թաղեցին, ու եօթը օր ծոմ պահեցին:

13 Այսպէս մեռաւ Սաւուղ՝ Տէրոջ հանդէպ ուխտազանց ըլլալուն համար. արդարեւ Տէրոջ խօսքը չպահեց, նաեւ վհուկ փնտռեց՝ խորհուրդ հարցնելու համար, 14 ու Տէրոջ խորհուրդ չհարցուց. ուստի Տէրը զայն մեռցուց, ու թագաւորութիւնը Յեսսէի որդիին՝ Դաւիթի փոխանցեց:

ԴԱՒԻԹ ԹԱԳԱԻՈՐ Կ՛ԸԼԼԱՅ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԵՒ ՅՈՒԴԱՅԻ ՎՐԱՅ
(Բ. Թագ. 5. 1-10)

11

Ամբողջ Իսրայէլը Դաւիթի քով հաւաքուեցաւ՝ Զեբրոնի մէջ, եւ ըսին. «Ահա՛ մենք քու ոսկորդ ու միսդ ենք: 2 Նախապէս ալ՝ երբ Սաւուղ թագաւոր էր, Իսրայէլը դուրս հանողն ու ներս բերողը դո՛ւն էիր, եւ Տէրը՝ քու Աստուածդ՝ քեզի ըսաւ. “Իմ ժողովուրդս՝ Իսրայէլը դո՛ւն պիտի հովուես, ու իմ ժողովուրդիս՝ Իսրայէլի վրայ դո՛ւն առաջնորդ պիտի ըլլաս»»: 3 Իսրայէլի բոլոր երէցները Զեբրոն եկան՝ թագաւորին, ու Դաւիթ Տէրոջ առջեւ անոնց հետ դաշինք կնքեց՝ Զեբրոնի մէջ: Անոնք ալ Դաւիթը Իսրայէլի վրայ թագաւոր օծեցին, ինչպէս Տէրը Սամուէլի Բմիջոցով ըսեր էր:

4 Դաւիթ ամբողջ Իսրայէլի հետ Երուսաղէմ, այսինքն՝ Յեբուս գնաց. հոն այդ երկրին բնակիչները՝ Յեբուսացիները կը բնակէին: 5 Յեբուսի բնակիչները Դաւիթի ըսին. «Հոս պիտի չմտնես»: Բայց Դաւիթ գրաւեց Սիոնի բերդը, (որ Դաւիթի քաղաք կը կոչուի): 6 Դաւիթ ըսաւ. «Առաջին անգամ ո՛վ որ Յեբուսացիները զարնէ, անիկա՛ գլխաւոր ու պետ պիտի ըլլայ»: Առաջին անգամ Շարուհեայի որդին՝ Յովաբ բարձրացաւ, եւ անիկա՛

^ա Եբր.՝ նետաձիգները

^բ Եբր.՝ շուրջը

^ա Եբր.՝ երէկ ու նախորդ օր

^բ Եբր.՝ ձեռքով

գլխաւոր եղաւ: **7** Դաւիթ **այդ** բերդին մէջ բնակեցաւ. հետեւաբար ան Դաւիթի քաղաքը կոչուեցաւ: **8** Դաւիթ քաղաքին շրջակայքը կառուցանեց, այսինքն՝ ^ԳՄելոնը եւ անոր շրջակայքը. Յովաբ քաղաքին մնացեալ **մասերը** նորոգեց: **9** Դաւիթ ^Դհետզհետէ կը մեծնար, ու զօրքերու Տէրը անոր հետ էր:

ԴԱՒԻԹԻ ՀՈՉԱԿԱԻՈՐ ԶՕՐԱՎՈՐՆԵՐԸ
(Բ. Թագ. 23. 8-39)

10 Ահա՛ւասիկ Դաւիթի գլխաւոր զօրաւորները, որոնք անոր թագաւորութեան մէջ իրեն «թիկունք եղան» ամբողջ Իսրայէլի հետ, որպէսզի զինք թագաւոր նշանակեն, Տէրոջ Իսրայէլի մասին **ըսած** խօսքին համաձայն: **11** Ահա՛ւասիկ Դաւիթի զօրաւորներուն թիւը.— Հաքեմոնիի որդին՝ Յեսբաամ ^Եզօրավարներուն գլխաւորն էր. ան իր նիզակը երեք հարիւր մարդոց վրայ վերցուց, ու զանոնք մէկ անգամէն մեռցուց:

12 Իրմէ ետք, Աքուբացի Դովդայի որդին՝ Եղիազար, որ երեք զօրաւորներէն **մէկն** էր:

13 Ան Ափեսդոմիւնի մէջ Դաւիթի հետ էր, երբ Փղշտացիները հոն հաւաքուեցան պատերազմելու համար: Արտի բաժին մը կար՝ գարիով լեցուն, ու ժողովուրդը Փղշտացիներուն ^Զառջեւէն փախաւ: **14** Իսկ ^Էիրենք ^Ըարտին մէջտեղը ^Թտեղաւորուեցան, զայն ազատեցին եւ Փղշտացիները զարկին: Տէրը մեծ փրկութեամբ **զիրենք** ազատեց:

15 Երեսուն ^Իզօրագլուխներէն երեքը վէմը իջան՝ Դաւիթի քով, Ողողոմի քարայրը, երբ Փղշտացիներուն բանակը Ռափայիներու հովիտին մէջ բանակած էր: **16** Այն ատեն Դաւիթ բերդին մէջ էր, իսկ Փղշտացիները այն ատեն պահակազօրք ունէին Բեթլեհէմի մէջ: **17** Դաւիթ փափաքելով՝ ըսաւ. «Բեթլեհէմի դուռը եղող ջրհորէն ո՞վ ինձի ջուր պիտի խմցնէ»: **18** Ուստի **այս** երեք **զօրաւորները** Փղշտացիներուն բանակավայրը ճեղքեցին **անցան**, Բեթլեհէմի դուռը եղող ջրհորէն ջուր քաշեցին, **զայն** կրեցին ու Դաւիթի բերին. բայց Դաւիթ չուզեց անկէ խմել, հապա զայն թափելով՝ Տէրոջ **նուիրեց** **19** եւ ըսաւ. «Իմ Աստուածս չարտօնէ՛ որ այս բանը ընեմ: Միթէ ես այս մարդոց արիւնը պիտի խմեմ, որոնք իրենց կեանքը վտանգեցին»: արդարեւ իրենց կեանքը **վտանգելով** ^Կզայն բերին»:

^Գ Այսինքն՝ միջնաբերդը
^Դ Եբր.՝ երթալով
^Ե Եբր.՝ հետ ուժովցան
^Զ Կամ՝ երեսունին
^Է Եբր.՝ երեսէն
^Ը Այսինքն՝ երեք զօրաւորները
^Թ Եբր.՝ բաժինին
^Ժ Եբր.՝ կայնեցան
^Ի Կամ՝ գլխաւորներէն
^Լ Եբր.՝ կեանքով գացին
^Կ Այսինքն՝ ջուրը

ուստի անկէ խմել չուզեց: Ասիկա՛ ըրին այդ երեք զօրաւորները:

20 Յովաբին եղբայրը՝ Աբեսսա **այդ** երեքին գլխաւորն էր: Ան իր նիզակը երեք հարիւր մարդոց դէմ վերցնելով՝ **զանոնք** մեռցուց: Ան երեքին մէջ անուանի էր: **21** Այդ երեքին մէջ՝ միւս երկուքէն անելի պատուաւոր ըլլալուն համար անոնց պետը եղաւ. բայց **առաջին** երեքին **աստիճանին** չհասաւ:

22 Բազմաթիւ քաջագործութիւններ կատարող կաբեսէելացի կտրիճ մարդու մը որդիին՝ Յովիադայի որդին՝ Բանեա, Մովաբի երկու օտուիւծները զարկաւ. նաեւ ձիւնի ժամանակ իջաւ ու գուրին մէջ առիւծը զարկաւ: **23** Ան նաեւ երկայնահասակ – հինգ կանգուն **բարձր** – եգիպտացի մարդ մը մեռցուց: Թէեւ եգիպտացիին ձեռքը ոստայնանկներու գլանին պէս նիզակ մը կար, **Բանեա** ցուպով մը անոր քով իջաւ, եգիպտացիին ձեռքէն նիզակը յափշտակեց, եւ անոր նիզակով զայն մեռցուց: **24** Ա՛յս **քաջագործութիւնները** կատարեց Յովիադայի որդին՝ Բանեա, ու երեք զօրաւորներուն մէջ անուանի եղաւ: **25** Ան ահա՛ երեսունէն անելի պատուաւոր էր, բայց **առաջին** երեքին **աստիճանին** չհասաւ: Դաւիթ զայն իր ⁴պահակախումբին վրայ նշանակեց:

26 Իսկ զօրագուններուն զօրաւորները **հետեւեալներն էին**.– Յովաբի եղբայրը՝ Ասայէլ, Բեթլեհեմացի Դովդայի որդին՝ Էլէանան, **27** Արովրացի Սամոթ, Փելոնացի Զեղղէս, **28** Թելուացի Եկզէսի որդին՝ Իրաս, Անաթովթացի Աբիեզեր, **29** Ովսացի Մովբաբ, Աքուքացի Եղի, **30** Նետոփաթացի Մահարա, Նետոփաթացի Բասնայի որդին՝ Ալադ, **31** Բենիամինի որդիներուն Գաբաայէն՝ Ռիբայի որդին՝ Եթթի, Փարաթոնացի Բանեա, **32** Գաասի ձորերէն՝ Հուրայ, Արաբաթացի Աբիէլ, **33** Բարումացի Ազամօթ, Սաղաբինացի Եղիաբա, **34** Գեղոնացի Հասեմի որդիներէն՝ Արարացի Սագէի որդին՝ Յովնաթան, **35** Արարացի Սաքաբի որդին՝ Աքիամ, Ովրի որդին՝ Եղիփաղ, **36** Մեքուրաթացի Ոփեր, Փելոնացի Աքիա, **37** Կարմեւելացի Ասարէ, Ագբիայի որդին՝ Նաարայ, **38** Նաթանի եղբայրը՝ Յովէլ, Ագարայի որդին՝ Մաբար, **39** Ամմոնացի Սելեկ, Շարուհեան Յովաբի զինակիրը՝ Բերովթացի Նահարա, **40** Յեթերացի Իրաս, Յեթերացի Գարեբ, **41** Զետացի Ուրիա, Աղայիի որդին՝ Զաբադ. **42** Ռուբէնեաններուն գլխաւորը, Ռուբէնեան Սիզայի որդին՝ Ադինա, եւ անոր հետ երեսուն մարդ. **43** Մաքայի որդին՝ Անան, Մաթանացի Յովսափատ, **44** Աստարովթացի Ոզիա, Արոէրացի Զովթամի որդիները՝ Սամա ու Յէիէլ, **45** Սամարիի որդին՝ Յեղիէլ, ու անոր եղբայրը՝ Թիսացի Յովքա, **46** Մահաւացի Եղիէլ, Եղնամի որդիները՝ Յարիբայի եւ Յոսաւիա, Մովաբացի Յեթեմա, **47** Եղիէլ, Ովբէդ ու Մետրբացի Յեսիէլ:

ԲԵՆԻԱՄԻՆԻ ՏՈՂՄԷՆ ԴԱԻԹԻ ՆԱԽԻՆ ՆԵՏԵՒՈՐԴՆԵՐԸ

12

«Ահա՛ւասիկ անոնք՝ որ Սիկելակ եկան Դաւիթի քով, երբ ան դեռ Կիսեան Սաւուղի բներկայութենէն հեռու կը մնար»: Ասոնք զօրաւորներէն ըլլալով՝ պատերազմի մէջ կ'օգնէին: **2** Աղեղներով սպառազինուած էին, ու **պարսաստիկով** քարեր եւ աղեղով նետեր **արձակելու** համար՝ թէ՛ աջ եւ թէ՛ ձախ ձեռքը կը գործածէին: Անոնք Սաւուղի եղբայրներէն՝ Բենիամինեաններէն էին: **3** **Անոնք** գլխաւորն էր Աքիեզեր, յետոյ՝ Յովաս,

² Եբր.՝ Աստուծոյ առիւծները
⁴ Կամ՝ ատեանին
⁵ Եբր.՝ Ասոնք են
⁶ Եբր.՝ երեսէն կ'արգիլուէր

ՄԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԸԸ

երկուքն ալ Գաբաացի Սամաայի որդիները. ապա Յեզիէլ ու Փաղէտ՝ Ազամօթի որդիները, Բարաքա, եւ Անաթովթացի Յէու: **4** Գաբաւոնացի Իսմայիա երեսունին մէջ զօրաւոր էր, ու երեսունին վրայ **նշանակուած** էր. ապա՝ Երեմիա, Յազիէլ, Յոհանան, Գադերացի Յովզաբադ, **5** Եղիոզայ, Յերիմովթ, Բահաղիա, Սամարիա, Յարուփացի Սափատիա, **6** Եղկանա, Յեսիա, Ազարիէլ, Յովեգեր, Յեսբաամ, Կորխեանները, **7** եւ Գեդովրացի Յերոհամի որդիները՝ Յովելա ու Զաբադիա:

ԳԱԴԻ ՏՈՂՄԷՆ ԴԱԻԹԻ ՆԵՏԵԻՈՐԴՆԵՐԸ

8 Գադեաններէն ալ Դաւիթի քով՝ մեկնեցան՝ անապատին ամրութեան մէջ՝ զօրաւոր կտրիճներ, պատերազմող զինուորներ, ասպար եւ գեղարդ՝ Պործածող. անոնց դէմքը առիւծի դէմքի **կը նմանէր**, ու լեռներու վրայի այծեամներուն պէս արագաշարժ էին: **9** Առաջինն էր՝ Եզեր, երկրորդը՝ Աբդիա, երրորդը՝ Եղիաբ, **10** չորրորդը՝ Մասմանա, հինգերորդը՝ Երեմիա, **11** վեցերորդը՝ Եթթի, եօթներորդը՝ Եղիէլ, **12** ութերորդը՝ Յոհանան, իններորդը՝ Եղզաբադ, **13** տասներորդը՝ Երեմիա, տասնմէկերորդը՝ Մաքաբանայ: **14** Ասոնք՝ Գադի որդիներէն՝ զօրքին գլխաւորներն էին. ամենէն պզտիկը՝ Կարիւրապետ էր, իսկ ամենամեծը՝ Կազարապետ: **15** Ասոնք էին՝ որ առաջին ամիսը Յորդանանէն անցան, երբ ջուրը իր բոլոր ափերը ողողեր էր, ու հովիտներուն բոլոր **բնակիչները** փախցուցին՝ դէպի արեւելք եւ արեւմուտք:

ԲԵՆԻԱՄԻՆԷՆ ԵՒ ՅՈՒԴԱՅԷՆ ՆԵՏԵԻՈՐԴՆԵՐ

16 Բենիամինի ու Յուդայի որդիներէն ալ եկան Դաւիթի քով՝ ամրութեան մէջ: **17** Դաւիթ դուրս ելաւ՝ անոնց առջեւ, եւ անոնց պատասխանեց. «Եթէ խաղաղութեան համար եկած էք՝ որ ինծի օգնէք, իմ սիրտս ձեզի հետ պիտի միաբանի. իսկ եթէ զիս թշնամիներուս ձեռքը խաբէութեամբ **մատնելու համար եկած էք**, թէեւ ձեռքերուս մէջ բռնութիւն մը չկայ, մեր հայրերուն Աստուածը թող տեսնէ ու կշտամբէ»: **18** Զօրավարներուն՝ գլխաւորին՝ Ամեսայիի վրայ Հոգին հանգչեցաւ՝, **եւ ըսաւ.**

«Մենք քուկդ եմք ո՛վ Դաւիթ,
Ու քեզի հետ պիտի ըլլանք, ո՛վ Յեսսէի որդի.
Խաղաղութի՛ն, խաղաղութի՛ն քեզի,
Եւ խաղաղութի՛ն քու օգնականներուդ,
Զանի քու Աստուածդ քեզի կ'օգնէ»:

Այն ատեն Դաւիթ զանոնք ընդունեց, ու զանոնք **իր** գունդին գլխաւորներուն մէջ դրաւ:

ՄԱՆԱՍԷՆ ՆԵՏԵԻՈՐԴՆԵՐ

⁴ Եբբ.՝ գատուեցան

⁷ Եբբ.՝ գետեղող

⁸ Եբբ.՝ հարիւրի վրայ

⁹ Եբբ.՝ հազարի վրայ

⁵ Կամ՝ Երեսունին

⁶ Եբբ.՝ գլխաւորը՝ Ամեսայի Հոգիով հագուեցաւ

19 Մանասէէն ալ Դաւիթի ՞կողմը անցան՞, երբ ան Փղշտացիներուն հետ Սաւուղի դէմ պատերազմելու գնաց: Բայց անոնց ՞ջօգնեցին, քանի որ Փղշտացիներուն նախարարները՝ խորհրդակցելէ ետք՝ զայն արձակեցին, ըսելով. «Ասիկա մեր գլուխներուն գինով իր տիրոջ՝ Սաւուղի կողմը պիտի անցնի»: 20 Երբ ան Սիկելակ կ'երթար, Մանասէէն՝ Եդնա, Յովզաբադ, Յեդիէլ, Միքայէլ, Յովզաբադ, Եդիուս ու Սաղթի – Մանասէի հազարապետները – անոր կողմը անցան: 21 Ասոնք Դաւիթի օգնեցին՝ ՞ասպատակներու գունդին վրայ յարձակելով՞, որովհետեւ բոլորն ալ զօրաւոր կտրիճներ էին, եւ զօրաբաժիններու պետեր եղան: 22 Արդարեւ այդ ատեն օրէ օր Դաւիթի կու գային՝ անոր օգնելու համար, մինչեւ որ մեծ բանակ մը ունեցաւ՝ Աստուծոյ բանակին պէս:

ԴԱՒԻԹԻ ԶՕՐՔԵՐՈՒՆ ՅԱՆԿԸ

23 Ահա՛ւասիկ թիւերը այն զինեալ ՚զօրքերուն, որոնք Դաւիթի եկան՝ Զեբրոն, որպէսզի Տէրոջ ՞հրամանին համաձայն անոր փոխանցեն Սաւուղի թագաւորութիւնը.– 24 Յուդայի որդիներէն՝ ասպար ու գեղարդ կրող վեց հազար ութ հարիւր զինեալ զօրք, 25 Ծմաւունի որդիներէն՝ եօթը հազար հարիւր զօրաւոր կտրիճ՝ զինուորութեան համար, 26 Ղեւիի որդիներէն՝ չորս հազար վեց հարիւր: 27 Նաեւ Ահարոնեաններուն առաջնորդը՝ Յովիադա, եւ անոր հետ երեք հազար եօթը հարիւր մարդ. 28 Սադովկ, զօրաւոր ու կտրիճ երիտասարդ մը, եւ անոր հօր տունէն՝ քսաներկու պետ. 29 Սաւուղի եղբայրներէն՝ – Բենիամինի որդիներէն – երեք հազար մարդ, քանի որ մինչեւ այդ ատեն՝ անոնց մեծամասնութիւնը Սաւուղի տան պահպանութիւնը կ'ըներ. 30 Եփրեմի որդիներէն՝ իրենց նահապետութիւններուն անուանի մարդիկը՝ քսան հազար ութ հարիւր զօրաւոր կտրիճներ. 31 Մանասէի կէս տոհմէն՝ տասնութ հազար մարդիկ, որոնք իրենց անուններով որոշուեցան՝ երթալու եւ Դաւիթը թագաւոր հռչակելու. 32 Իսաքարի որդիներէն՝ երկու հարիւր իմաստուն գլխաւորներ, որոնք ժամանակները հասկնալով գիտէին թէ Իսրայէլ ի՛նչ ընելու է, եւ անոնց ՞հրամանին ենթարկուող անոնց բոլոր եղբայրները. 33 Զաբուղոնէն՝ զինուորութեան ՚գացող եւ ամէն տեսակ պատերազմական զէնքերով պատերազմի շարուող յիսուն հազար մարդ, որոնք ՚մէկ սիրտով՞ կարգով կը շարուէին. 34 Նեփթաղիմէն՝ հազար պետ, եւ անոնց հետ՝ երեսունեօթը հազար ասպարաւոր ու նիզակաւոր մարդ. 35 Դանեաններէն՝ քսանութ հազար վեց հարիւր պատերազմի շարուողներ. 36 Ասերէն՝ քառասուն հազար զինուորութեան գացող պատերազմի

՞ Եբբ.՝ ինկան

՞ Կամ՝ չօգնեց

՞ Կամ՝ անոր գունդին միանալով

՚ Եբբ.՝ զօրքերու գլխաւորներուն

՞ Եբբ.՝ բերանին

՞ Եբբ.՝ բերանին

՚ Եբբ.՝ դուրս ելլող

՞ Եբբ.՝ ոչ՝ սիրտով ու սիրտով

շարուողներ. **37** Յորդանանի անդիի կողմէն՝ Ռուբէնեաններէն, Գադեաններէն եւ Մանասէին կէս տոհմէն՝ ամէն տեսակ ձպատերազմական զէնքերով պատերազմող հարիւր քսան հազար մարդ: **38** Կարգով շարուող այս բոլոր պատերազմիկները կատարեալ սիրտով Զերրոն եկան՝ Դաւիթը ամբողջ Իսրայէլի վրայ թագաւոր հռչակելու համար. նաեւ ամբողջ մնացած Իսրայէլն ալ մէկ սիրտով էր՝ Դաւիթը թագաւոր հռչակելու: **39** Հոն երեք օր մնացին Դաւիթի հետ՝ ուտելով ու խմելով, քանի որ անոնց եղբայրները իրենց համար **ուտելիք** պատրաստեր էին: **40** Նոյնիսկ անոնց մօտ եղողները – մինչեւ Իսաքար, Զաբուլոն եւ Նեփթաղիմ – էջերով, ուղտերով, ջորիներով ու եզներով հաց բերին, **նաեւ** ուտելիքի **համար** ալիւր, չոր թուզի շարոցներ, չամիչի ողկոյզներ, գինի, իւղ, արջառներ ու ոչխարներ՝ առատութեամբ, որովհետեւ Իսրայէլի մէջ ուրախութիւն կար:

ՈՒԽՏԻՆ ՏԱՊԱՆԱԿԸ ԿԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԻ ԿԱՐԻԱԹԱՐԻՄԷՆ
(Բ. Թագ. 6. 1-11)

13

Դաւիթ հազարապետներուն, հարիւրապետներուն եւ բոլոր առաջնորդներուն հետ խորհրդակցեցաւ: **2** Ապա Դաւիթ Իսրայէլի ամբողջ համախմբումին ըսաւ. «Եթէ **սա՛ բանը** ձեզի «հաճելի կը թուի» ու Տէրոջմէն՝ մեր Աստուծմէն է, **մարդ** ղրկենք» Իսրայէլի ամբողջ երկրին մէջ մնացող մեր եղբայրներուն, նաեւ անոնց հետ՝ իրենց քաղաքներուն եւ արուարձաններուն **մէջ եղող** քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն, որպէսզի մեր քով հաւաքուին, **3** եւ մեր Աստուծոյն տապանակը մեր քով փոխադրենք. արդարեւ Սաւուղի օրերը անոր խորհուրդ չհարցուցինք»: **4** Ամբողջ համախմբումը «հաւանութիւն տուաւ» որ այդպէս ընեն, քանի որ **այս** խօսքը ամբողջ ժողովուրդին աչքերուն ուղիղ թունցաւ: **5** Ուստի Դաւիթ ամբողջ Իսրայէլը համախմբեց, Եգիպտոսի Սիովրէն մինչեւ Եմաթի մուտքը, Աստուծոյ տապանակը Կարիաթարիմէն բերելու համար: **6** Դաւիթ ամբողջ Իսրայէլի հետ Բահաղա բարձրացաւ, այսինքն՝ Յուդայի Կարիաթարիմը, որպէսզի անկէ բարձրացնէ քերովբէներուն **վրայ** բազմող Աստուծոյն՝ Եհովայի տապանակը, **որուն վրայ** անոր անունը կոչուած է: **7** Աստուծոյ տապանակը Աբինադաբի տունէն **վերցնելով՝** նոր սայլի մը վրայ դրին. Ոզա ու Աքիով այն սայլը կը վարէին, **8** իսկ Դաւիթ եւ ամբողջ Իսրայէլը ամբողջ ոյժով Աստուծոյ առջեւ կը խայտային՝ երգերով, քնարներով, տաւիղներով, թմբուկներով, ծնծղաներով ու փողերով:

9 Երբ Զիդոնի կալը հասան, Ոզա իր ձեռքը երկարեց որպէսզի տապանակը բռնէ, քանի որ եզները **գայն** ծռած էին: **10** Ուստի Տէրոջ բարկութիւնը Ոզայի դէմ բորբոքեցաւ, եւ ձեռքը տապանակին երկարելուն համար՝ **գայն** զարկաւ. ան հոն մեռաւ՝ Աստուծոյ առջեւ:

^ձ Եբր.՝ զինուորութեան

^դ Եբր.՝ եղան

^ւ Եբր.՝ լաւ է

^բ Եբր.՝ տարածենք եւ մարդ ղրկենք

^գ Եբր.՝ ըսաւ

^դ Եբր.՝ եղաւ

11 Դաւիթ ^Ետրտմեցաւ, որովհետեւ Տէրը Ոգան ^Գհարուածով զարկաւ^Դ: ուստի այդ տեղին անունը մինչեւ այսօր ^ԷՓարէս-Ոգա կոչուեցաւ: 12 Դաւիթ այդ օրը Աստուծմէ վախցաւ, եւ ըսաւ. «Աստուծոյ տապանակը ի՞նչպէս քովս բերեմ»: 13 Հետեւաբար Դաւիթ տապանակը իր քով՝ Դաւիթի քաղաքը՝ չբերաւ. հապա զայն Գեթացի Աբդեդոմի տունը դարձուց: 14 Աստուծոյ տապանակը Աբդեդոմի քով՝ անոր տան մէջ երեք ամիս մնաց, ու Տէրը Աբդեդոմի տունը եւ անոր ամբողջ ունեցածը օրհնեց:

ԴԱՒԻԹԻ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻ ՄԷՋ
(Բ. Թագ. 5. 11-16)

14

Տիրոսի Զիրամ թագաւորը Դաւիթի պատգամաւորներ ղրկեց, նաեւ մայրիկի փայտեր, ^Մորմնադիրներ ու հիւսներ, որպէսզի անոր տունը կառուցանեն: 2 Այն ատեն Դաւիթ գիտցաւ թէ Տէրը զինք Իսրայէլի վրայ թագաւոր հաստատած է. արդարեւ իր ժողովուրդին՝ Իսրայէլի համար անոր թագաւորութիւնը բարձրացաւ:

3 Դաւիթ Երուսաղէմի մէջ ուրիշ կիներ ալ առաւ: Դաւիթ ուրիշ որդիներ եւ աղջիկներ ալ ծնաւ: 4 Ահա՛ւասիկ Երուսաղէմի մէջ անոր ^Բծնած զաւակներուն անունները.— Սամաա, Սովբաբ, Նաթան, 5 Սողոմոն, Յեբաար, Եղիսուա, 6 Եղիփաղէտ, Նոքա, Նափեկ, 7 Յափիէ, Եղիսամա, Բաղիադա, Եղիփաղէտ:

ՅԱՂԹԱՆԱԿ՝ ՓՂՇՏԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ՎՐԱՅ
(Բ. Թագ. 5. 17-25)

8 Երբ Փղշտացիները լսեցին Դաւիթի թագաւոր օծուիլը ամբողջ Իսրայէլի վրայ, բոլոր Փղշտացիները բարձրացան՝ որպէսզի Դաւիթը փնտռեն: Ասիկա լսելով՝ Դաւիթ դուրս ելաւ, անոնց դիմաց: 9 Փղշտացիները եկան եւ Ռափայիներու հովիտին մէջ տարածուեցան: 10 Դաւիթ Աստուծոյ հարցուց. «Փղշտացիներուն դէմ բարձրանա՞մ, զանոնք իմ ձեռքս պիտի մատնե՞ս»: Տէրը անոր ըսաւ. «Բարձրացի՛ր, զանոնք քու ձեռքդ պիտի մատնեմ»: 11 Անոնք Բահաղ-Փարասին բարձրացան, ու Դաւիթ զանոնք հոն զարկաւ: Դաւիթ ըսաւ. «Աստուած թշնամիներս իմ ձեռքովս պատռտեց, ինչպէս ջուրերը ^Թթումբերը կը պատռտեն»: Հետեւաբար այդ տեղին անունը ^ԳԲահաղ-Փարասին կոչեցին: 12 Փղշտացիները հոն լքեցին իրենց աստուածները. Դաւիթ ալ հրամայեց որ զանոնք կրակով այրեն:

13 Փղշտացիները ^Վվերստին հովիտին մէջ տարածուեցան: 14 Դաւիթ անգամ մըն ալ

^Ե Եբբ.՝ բորբոքեցաւ
^Գ Եբբ.՝ պատռուածքով պատռեց
^Է Այսինքն՝ Ոգայի հարուածը, կամ՝ Ոգայի խրամատը
^Մ Եբբ.՝ որմահիւսներ
^Բ Եբբ.՝ ունեցած
^Գ Այսինքն՝ տէր կամ տեղ խրամատներու
^Վ Եբբ.՝ վերստին անգամ մըն ալ

Աստուծոյ հարցուց, եւ Աստուած անոր ըսաւ. «Անոնց ետեւէն մի՛ բարձրանար. **հապա** անոնց շուրջը դառնալով՝ թթեցնէրո՛ւն դիմաց անոնց դէմ գնա: **15** Երբ թթեցնէրուն գագաթը քալուածքի ձայն մը լսես, ա՛յն ատեն դուրս ելի՛ր՝ պատերազմելու, քանի որ Աստուած քու առջեւէդ դուրս ելած պիտի ըլլայ՝ Փղշտացիներուն բանակը զարնելու համար»: **16** Ուստի Դաւիթ այնպէս ըրաւ, ինչպէս Աստուած իրեն հրամայեց, ու Փղշտացիներուն բանակը զարկին՝ Գաբաւոնէն մինչեւ Գազեր: **17** Դաւիթի համբաւը բոլոր երկիրներուն մէջ տարածուեցաւ. Տէրը բոլոր ազգերուն վրայ անոր երկիւղը ^Եձգեց:

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ՝ ՈՒՒՏԻՆ ՏԱՊԱՆԱԿԸ ՓՈՒԱԴՐԵԼՈՒ

15

Դաւիթ իրեն համար Դաւիթի քաղաքին մէջ տուներ շինեց. Աստուծոյ տապանակին համար ալ տեղ մը պատրաստեց, եւ անոր համար վրան մը լարեց: **2** Այն ատեն Դաւիթ ըսաւ. «Աստուծոյ տապանակը ո՛չ մէկը կրելու է, բացի Ղեւտացիներէն. արդարեւ Տէրը զանո՛նք ընտրեց՝ որ Աստուծոյ տապանակը կրեն, ու յաւիտեան անոր պաշտօն կատարեն»:

3 Դաւիթ ամբողջ իսրայէլը Երուսաղէմի մէջ համախմբեց, որպէսզի Տէրոջ տապանակը անոր համար պատրաստուած տեղը բարձրացնէ: **4** Դաւիթ Ահարոնի որդիներն ու Ղեւտացիները հաւաքեց.– **5** Կահաթի որդիներէն՝ Ուրիէլ պետն ու անոր եղբայրները, հարիւր քսան **հոգի**. **6** Մերարիի որդիներէն՝ Ասայիա պետն ու անոր եղբայրները, երկու հարիւր քսան **հոգի**. **7** Գերսոնի որդիներէն՝ Յովէլ պետն ու անոր եղբայրները, հարիւր երեսուն **հոգի**. **8** Եղիսափանի որդիներէն՝ Սեմայիա պետն ու անոր եղբայրները, երկու հարիւր **հոգի**. **9** Զեբրոնի որդիներէն՝ Եղիէլ պետն ու անոր եղբայրները, ութսուն **հոգի**. **10** Ոզիէլի որդիներէն՝ Ամինադաբ պետն ու անոր եղբայրները, հարիւր տասներկու **հոգի**:

11 Դաւիթ Սադովկ եւ Աբիաթար քահանաները կանչեց, նաեւ Ղեւտացիներէն՝ Ուրիէլը, Ասայիան, Յովէլը, Սեմայիան, Եղիէլն ու Ամինադաբը, **12** եւ անոնց ըսաւ. «Դուք Ղեւտացիներու նահապետներն էք. **ուստի** դուք ձեզ ու ձեր եղբայրները սրբացուցէ՛ք, որպէսզի Տէրոջ՝ իսրայէլի Աստուծոյն տապանակը բարձրացնէք **այն տեղը**, որ ես անոր համար պատրաստած եմ: **13** Արդարեւ առաջին անգամ դուք **չըրիք**, եւ Տէրը՝ մեր Աստուածը մեզ ^Մզարկաւ, քանի որ զայն կանոնին համաձայն չփնտռեցինք»: **14** Տէրոջ՝ իսրայէլի Աստուծոյն տապանակը բարձրացնելու համար՝ քահանաներն ու Ղեւտացիները սրբացան, **15** եւ Ղեւտացիներուն որդիները Աստուծոյ տապանակը ձողերով կրեցին՝ իրենց ուսերուն վրայ, ինչպէս Մովսէս պատուիրեր էր՝ Տէրոջ խօսքին համաձայն:

16 Դաւիթ Ղեւտացիներու պետերուն հրամայեց որ իրենց եղբայրներէն երգողներ ^Բնշանակեն՝ նուագարաններով, տաւիղներով, քնարներով ու ծնծղաներով, որպէսզի զանոնք հնչեցնեն՝ ուրախութեան ձայներ բարձրացնելով: **17** Ուստի Ղեւտացիները Յովէլի որդին՝ Եմանը, անոր եղբայրներէն՝ Բարաքիայի որդին՝ Ասափը, ու Մերարիի որդիներէն – անոնց եղբայրներէն – Կիսիայի որդին՝ Եթանը նշանակեցին, **18** նաեւ անոնց հետ՝ իրենց եղբայրները, երկրորդ **դասէն**.– Զաքարիա, Բեն, Յազիէլ, Սեմիրամովթ, Յեքիէլ, Ուննի, Եղիաբ, Բանեա, Մասիա, Մատաթիա, Եղիփաղէ, Մակեցիա, Աբդեղոմ ու Յէիէլ

^Ե Եբր.՝ դրաւ
^Մ Եբր.՝ պատռեց
^Բ Եբր.՝ կայնեցնեն

դռնապանները: **19** Երգողները՝ Եման, Ասափ ու Եթան՝ պղինձէ ծնծղաներ կը հնչեցնէին: **20** Զաքարիա, Ազիէլ, Սեմիրամովթ, Յեքիէլ, Ուննի, Եղիաբ, Մասսիա ու Բանեա՝ «գիլ ծայնի համար» տաւիղներ ունէին, **21** իսկ Մատաթիա, Եղիփաղէ, Մակենիա, Աբդեդոմ, Յէիէլ եւ Ազագիա՝ Պթաւ ծայնի համար՝ քնարներ, **երգերուն** առաջնորդելու համար: **22** Զոնոնիա, Ղեւտացիներուն «երաժշտութեան պետը, **զանոնք** երաժշտութեան կը վարժեցնէր, որովհետեւ «վարպետ էր: **23** Բարաքիա ու Եղկանա տապանակին դռնապաններն էին: **24** Սաբանիա, Յովսափատ, Նաթանայէլ, Ամեսայի, Զաքարիա, Բանեա ու Եղիագար քահանաները՝ Աստուծոյ տապանակին առջեւ փողեր կը հնչեցնէին. Աբդեդոմ եւ Յէիա տապանակին դռնապաններն էին:

ՈՒՒՏԻՆ ՏԱՊԱՆԱԿԸ ԿԸ ՓՈՒԱԴՐՈՒԻ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ
(Բ. Թագ. 6. 12-22)

25 Այսպէս՝ Դաւիթ եւ Իսրայէլի երէցներն ու հազարապետները Տէրոջ ուխտին տապանակը Աբդեդոմի տունէն բարձրացնելու գացին՝ ուրախութեամբ: **26** Երբ Աստուած Տէրոջ ուխտին տապանակը կրող Ղեւտացիներուն օգնեց, եօթը զուարակ ու եօթը խոյ զոհեցին: **27** Դաւիթ բեհեզէ պարեգօտ հագած էր. նոյնպէս ալ տապանակը կրող բոլոր Ղեւտացիները, երգողները, եւ Զոնոնիա, երգողներուն երաժշտութեան պետը. Դաւիթի վրայ կտաւէ եփուտ կար: **28** Ամբողջ Իսրայէլը Տէրոջ ուխտին տապանակը կը բարձրացնէր ուրախութեան գոջիւնով, շեփորի ձայնով, փողերով ու ծնծղաներով, տաւիղներ եւ քնարներ հնչեցնելով: **29** Երբ Տէրոջ ուխտին տապանակը Դաւիթի քաղաքը հասաւ, Սաուղի աղջիկը՝ Մեղքող պատուհանէն նայեցաւ, եւ Դաւիթ թագաւորին ցատկոտելն ու խայտալը տեսնելով՝ զայն իր սիրտին մէջ արհամարհեց:

16

Աստուծոյ տապանակը տարին, ու զայն դրին այն վրանին մէջ, որ Դաւիթ անոր համար լարած էր. եւ Աստուծոյ առջեւ ողջակէզներ ու խաղաղութեան **զոհեր** մատուցանեցին: **2** Երբ Դաւիթ ողջակէզներն ու խաղաղութեան **զոհերը** մատուցանելը աւարտեց, Տէրոջ անունով ժողովուրդը օրհնեց: **3** Ապա բոլոր Իսրայէլացիներուն, թէ՛ **այր** մարդոց եւ թէ՛ կիներուն, իւրաքանչիւրին մէկ հացի նկանակ, կտոր մը միս ու չամիչով կարկանդակ մը բաժնեց:

4 Ղեւտացիներ կարգեց՝ Տէրոջ տապանակին առջեւ պաշտօն կատարելու, նաեւ Տէրը՝ Իսրայէլի Աստուածը յիշելու, շնորհակալ ըլլալու եւ գովաբանելու համար. — **5** գլխաւորը՝ Ասափ, անոր «փոխանորդը՝ Զաքարիա. Յէիէլ, Սեմիրամովթ, Յեքիէլ, Մատաթիա, Եղիաբ, Բանեա, Աբդեդոմ ու Յէիէլ՝ տաւիղներ ու քնարներ կը նուագէին, իսկ Ասափ ծնծղաներ կը հնչեցնէր: **6** Բանեա եւ Յագիէլ քահանաները Աստուծոյ ուխտի տապանակին առջեւ շարունակ փողեր կը հնչեցնէին:

^Գ Երբ.՝ ալամոթի վրայ
^Դ Կամ՝ ութ լարով, Երբ.՝ շեմինիթի վրայ
^Ե Կամ՝ փոխադրութեան
^Զ Երբ.՝ խելացի
^Շ Երբ.՝ երկրորդը

7 Այդ **նոյն** օրը Դաւիթ առաջին անգամ **հետեւեալ սաղմոսը** յանձնեց Ասափի եւ անոր եղբայրներուն ձեռքը, որպէսզի Տէրը ներբողեն.–

ՓԱՌԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՐԳ ՄԸ

(Սաղմ. 105. 1-15: 96. 1-13: 106. 47-48)

- 8 «Ներբողեցէ՛ք Տէրը, կանչեցէ՛ք անոր անունը,
Գիտցուցէ՛ք անոր գործերը ժողովուրդներուն մէջ:
- 9 Երգեցէ՛ք անոր, սաղմո՛ս ըսէք անոր,
Խօսեցէ՛ք անոր բոլոր սքանչելիքներուն մասին:
- 10 Պարծեցէ՛ք անոր սուրբ անունով.
Տէրը փնտռողներուն սիրտը թող ուրախանայ:
- 11 Փնտռեցէ՛ք Տէրը եւ անոր զօրութիւնը,
Խնդրեցէ՛ք անոր երեսը շարունակ:
- 12 Յիշեցէ՛ք անոր ըրած սքանչելիքները,
Անոր հրաշքներն ու բերանին դատավճիռները,
- 13 Ո՛վ անոր ծառային՝ Իսրայէլի զարմը,
Ո՛վ Յակոբի որդիներ, անոր ընտրեալները:
- 14 Եհովան՝ ի՛նքն է մեր Աստուածը.
Անոր դատավճիռները ամբողջ երկրի մէջ են:
- 15 Յաւիտեա՛ն յիշեցէք անոր ուխտը,
Անոր պատուիրած խօսքը՝ մինչեւ հազար սերունդ.
- 16 Այն **ուխտը՝** որ Աբրահամի հետ կնքեց,
Եւ իր երդումը՝ **որ** Իսահակի **ըրաւ.**
- 17 Յակոբի ալ հաստատեց զայն՝ իբր կանոն,
Ու Իսրայէլի՝ **իբր** յաւիտեանական ուխտ մը,
- 18 Ըսելով. «Զեզի պիտի տամ Զանանի երկիրը,
Չեր ժառանգութեան վիճակը□,
- 19 Երբ դուք սակաւաթիւ ^բմարդիկ էիք,
Փոքրաթիւ եւ պանդուխտ՝ անոր մէջ:
- 20 Երբ անոնք մէկ ազգէն ուրիշ ազգի կ'երթային,
Ու մէկ թագաւորութենէն՝ ուրիշ ժողովուրդի,
- 21 Ան ո՛չ մէկուն արտօնեց որ զանոնք հարստահարէ.
Թագաւորներ ալ յանդիմանեց անոնց համար՝ **ըսելով.**
- 22 «Իմ օծեալներուս մի՛ դպչիք,
Եւ իմ մարգարէներուս չարիք մի՛ ընէք□:
- 23 Երգեցէ՛ք Տէրոջ, ամբողջ երկրի **բնակիչներ,**
Աւետեցէ՛ք անոր փրկութիւնը օրէ օր:
- 24 Պատմեցէ՛ք անոր փառքը ^գհեթանոսներուն մէջ,
Եւ անոր սքանչելիքները՝ բոլոր ժողովուրդներուն մէջ,
- 25 Որովհետեւ Տէրը մեծ է, ու յոյժ գովելի.
Ան հհեղ է, **եւ** բոլոր աստուածներէն գերազանց,
- 26 Որովհետեւ ժողովուրդներուն բոլոր աստուածները ^դկուռքեր են,

^բ Եբր.՝ այր մարդիկ

^գ Եբր.՝ ազգերուն

Բայց Եհովա՛ն ^Էստեղծեց երկինքը:

- 27 Փառաւորութիւն ու վայելչութիւն կան անոր առջեւ,
Զօրութիւն եւ ուրախութիւն՝ անոր բնակութեան մէջ.
 - 28 Տէրո՛ջ տուէք, **ո՛վ** ժողովուրդներու գերդաստաններ,
Տէրո՛ջ տուէք փառք ու զօրութիւն.
 - 29 Տէրո՛ջ տուէք իր անունին փառքը:
Ընծա՛յ բերէք եւ մտէ՛ք անոր ներկայութեան մէջ,
Տէրո՛ջ երկրպագեցէք ^Գսուրբ զարդարանքով՝.
 - 30 Սարսափեցէ՛ք անոր առջեւ, ամբողջ երկրի **բնակիչներ**:
Ա՛յ երկրագունդը հաստատուն է, չ՛երերար.
 - 31 Երկինքը թող ուրախանայ, ու երկիրը խայտայ.
Հեթանոսներուն մէջ թող ըսեն. “Տէ՛րը կը թագաւորէ□:
 - 32 Ծովը եւ զայն լեցնողները թող ^Էգոռան,
Դաշտն ու բոլոր անոր մէջ եղողները թող հրճուին.
 - 33 Այն ատեն անտառին ծառերը պիտի ցնծան Տէրոջ առջեւ,
Զանի որ կու գայ երկիրը դատելու:
 - 34 Ներբողեցէ՛ք Տէրը, որովհետեւ բարի է,
Որովհետեւ անոր կարեկցութիւնը յաւիտենական է:
 - 35 Նաեւ ըսէ՛ք. “Ո՛վ մեր փրկութեան Աստուածը, փրկէ՛ մեզ,
Հաւաքէ՛ մեզ եւ ազատէ՛ մեզ հեթանոսներէն,
Որպէսզի քու սուրբ անունդ ներբողենք,
Ու քու գովաբանութեամբդ պարծենանք:
 - 36 Օրհնեա՛լ ըլլայ Տէրը՝ Իսրայէլի Աստուածը,
^ԸԴարէ դար՝□»:
- Ամբողջ ժողովուրդը ըսաւ. «Ամէն», եւ Տէրը գովաբանեց:

ՊԱՇՏԱՍՈՒՆԸ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ԵՒ ԳԱԲԱԻՈՆԻ ՄԷՋ

37 **Դաւիթ** հոն՝ Տէրոջ ուխտի տապանակին առջեւ թողուց Ասափն ու անոր եղբայրները, որպէսզի շարունակ պաշտօն կատարեն տապանակին առջեւ՝ ամէն օրուան հրամայուածին համեմատ: 38 Աբդեղոմն ու անոր վաթսունութ եղբայրները, նաեւ Իդիթունի որդին՝ Աբդեղոմը եւ Ուսան դռնապան **նշանակեց**: 39 Սադովկ քահանան ու անոր քահանայ եղբայրները՝ Տէրոջ խորանին առջեւ **թողուց**, Գաբաւոնի բարձր տեղին վրայ, 40 որպէսզի առտու եւ իրիկուն՝ շարունակ Տէրոջ ողջակէզներ մատուցանեն ողջակէզի զոհասեղանին վրայ, ու Տէրոջ Իսրայէլի պատուիրած Օրէնքին մէջ գրուած ամէն ինչ **գործադրեն**: 41 Անոնց հետ **նշանակեց** նաեւ Եմանը, Իդիթունը եւ մնացեալ ընտրուածները, որոնք **իրենց** անուններով որոշուեցան՝ որպէսզի Տէրը ներբողեն,

^Դ Եբբ.՝ չաստուածներ
^Է Եբբ.՝ ըրաւ
^Գ Կամ՝ սրբութեան վայելչութեամբ
^Է Եբբ.՝ որոտան
^Ը Եբբ.՝ Յաւիտենականութենէ յաւիտենականութիւն

որովհետեւ անոր կարեկցութիւնը յաւիտեանական է: **42** Եման եւ Իդիթուն իրենց հետ փողեր ու ծնծղաներ **ունէին՝** զանոնք հնչեցնողներուն համար, նաեւ Աստուծոյ **փառաբանութեան** նուագարանները: Իդիթունի որդիները դրան **պահպանութիւն կ'ընէին:** **43** Ամբողջ ժողովուրդը գնաց՝ իւրաքանչիւրը իր տունը. Դաւիթ ալ վերադարձաւ՝ որ իր տունը օրհնէ:

ՆԱԹԱՆԻ ՊԱՏԳԱՄԸ ԴԱԻԻԹԻ
(Բ. Թագ. 7. 1-17)

17

Երբ Դաւիթ իր տունը բնակեցաւ, Դաւիթ Նաթան մարգարէին ըսաւ. «Ահա՛ ես մայրիկ փայտէ **շինուած** տան մը մէջ կը բնակիմ, բայց Տէրոջ ուխտին տապանակը՝ վրանի տակ է»:² Նաթան Դաւիթի պատասխանեց. «Սիրտիդ մէջ եղած ամէ՛ն ինչ ըրէ, քանի Աստուած քեզի հետ է»:

³ Նոյն գիշերը ^ԲԱստուած խօսեցաւ՝ Նաթանի՝ ըսելով. ⁴ «Գնա՛, իմ ծառայիս՝ Դաւիթի ըսէ՛. “Տէրը սա՛ կը յայտարարէ. “Դուն ինծի տուն պիտի չկառուցանես, որ մէջը բնակիմ: ⁵ Արդարեւ Իսրայէլը **Եգիպտոսէն** բարձրացուցած օրէս մինչեւ այսօր տան մէջ չբնակեցայ, հապա վրանէ վրան ^Գշրջեցայ, ու խորանէ խորան: ⁶ Ամէ՛ն ուր որ շրջեցայ ամբողջ Իսրայէլի հետ, միթէ խօսք մը ըսի՞ Իսրայէլի դատաւորներէն մէկուն, որոնց պատուիրեր էի իմ ժողովուրդս հովուել. **արդեօք** ըսի՞. «Ինչո՞ւ ինծի մայրիկ փայտէ տուն մը չկառուցանեցիր»^Է: ⁷ Հիմա իմ ծառայիս՝ Դաւիթի սա՛ ըսէ. “Զօրքերու Տէրը սա՛ կը յայտարարէ. “Ե՛ս քեզ արօտավայրէն՝ ոչխարներու ետեւէն առի, որպէսզի իմ ժողովուրդիս՝ Իսրայէլի վրայ առաջնորդ ըլլաս: ⁸ Ո՛ւր որ կ'երթայիր՝ քեզի հետ էի. քու առջեւէդ բոլոր թշնամիներդ կոտորեցի, ու երկրի վրայ եղող մեծերուն անունին պէս ըրի քու անունը: ⁹ Իմ ժողովուրդիս՝ Իսրայէլի ալ տեղ մը պիտի որոշեմ ու զայն պիտի տնկեմ, որ իր տեղը բնակի եւ ա՛լ չսասանի: Անիրաւութեան որդիները առաջուան պէս անգա՛մ մըն ալ պիտի չսպառեն զայն, ¹⁰ ինչպէս իմ ժողովուրդիս՝ Իսրայէլի վրայ դատաւորներ ^Ընշանակած օրէս ի վեր **եղաւ:** Զու բոլոր թշնամիներդ պիտի ընկճեմ, ու քեզի կ'իմացնեմ թէ Տէ՛րը քեզի տուն պիտի կառուցանէ: ¹¹ Երբ քու օրերդ լրանան եւ հայրերուդ քով երթաս, քեզմէ ետք զարմդ պիտի բարձրացնեմ, քու որդիներէդ մէկը, ու անոր թագաւորութիւն պիտի հաստատեմ: ¹² Անիկա՛ ինծի տուն պիտի կառուցանէ, եւ անոր գահը յաւիտեան պիտի հաստատեմ. ¹³ Ես անոր հայր պիտի ըլլամ, ան ալ ինծի որդի պիտի ըլլայ. իմ կարեկցութիւնս անկէ պիտի չհեռացնեմ, ինչպէս քեզմէ առաջ եղողէն հեռացուցի: ¹⁴ Զայն յաւիտեան իմ տանս մէջ ու իմ թագաւորութեանս մէջ պիտի ^Կհաստատեմ, եւ անոր գահը յաւիտեան անշարժ պիտի ըլլայ^Թ»: ¹⁵ Նաթան այս բոլոր խօսքերուն եւ այս ամբողջ տեսիլքին համաձայն խօսեցաւ Դաւիթի:

ԴԱԻԻԹԻ ԾՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ ԱՂՕԹԸԸ
(Բ. Թագ. 7. 18-29)

^ա Եբր.՝ վարագոյրներու
^բ Եբր.՝ Աստուծոյ խօսքը եղաւ
^գ Եբր.՝ եղայ
^դ Եբր.՝ պատուիրած
^ե Եբր.՝ կայունացնեմ

16 Դաւիթ թագաւորը գնաց, Տէրոջ ներկայացաւ եւ ըսաւ. «Ո՛վ Տէր Աստուած, ես ո՞վ եմ ու իմ տունս ի՞նչ է, որ զիս մինչեւ հոս բերիր: 17 Սակայն ասիկա քու աչքերուդ պատիկ զերեւցաւ, ո՛վ Աստուած, եւ քու ծառայիդ տան մասին հեռաւոր ժամանակի համար խօսեցար. ինծի նայեցար, ո՛վ Տէր Աստուած, որպէս թէ բարձր աստիճանի մարդու: 18 Դաւիթ աւելի ի՞նչ ըսէ քեզի՝ ծառայիդ տրուած փառքին համար. որովհետեւ դուն ծառայ կը ճանչնաս: 19 Ո՛վ Տէր, քու ծառայիդ սիրոյն համար ու քու սիրտիդ փափաքին համաձայն այս բոլոր մեծագործութիւնները կատարեցիր, որպէսզի այս բոլոր մեծագործութիւնները գիտցնես: 20 Ո՛վ Տէր, ո՛չ մէկը քեզի նման է, եւ քեզմէ զատ ուրիշ Աստուած չկայ՝ մեր ականջներով մեր բոլոր լսածներուն համաձայն: 21 Ո՞ր ազգը երկրի վրայ քու ժողովուրդիդ՝ Իսրայէլի նման է, որուն համար նոյնինքն Աստուած եկաւ զայն փրկելու՝ որպէսզի իրեն ժողովուրդ ընէ. Եգիպտոսէն ազատած ժողովուրդիդ առջեւէն ազգեր վռնտելով՝ քեզի մեծ ու ահաւոր անուն ստացար, 22 քու ժողովուրդի՝ Իսրայէլը յաւիտեան քեզի ժողովուրդ ըրիր, եւ դուն, ո՛վ Տէր, անոնց Աստուածը եղար: 23 Ուստի հիմա, ո՛վ Տէր, քու ծառայիդ մասին ու անոր տան մասին ըսած խօսքդ թող յաւիտեան հաստատուի, եւ ըրէ՛ ինչպէս ըսիր: 24 Թող հաստատուի, որ քու անունդ յաւիտեան մեծնայ, ու ըսեն. “Զօրքերու Տէրը, Իսրայէլի Աստուածը, Իսրայէլի համար Աստուած է□. եւ քու ծառայիդ՝ Դաւիթի տունը քու առջեւ անշարժ մնայ: 25 Արդարեւ դո՛ւն, ո՛վ իմ Աստուածս, քու ծառայիդ էյայտնեցիր թէ անոր տուն պիտի կառուցանես. հետեւաբար ծառայ իր սիրտին մէջ համարձակութիւն գտաւ քու առջեւ այսպէս աղօթելու: 26 Եւ հիմա, ո՛վ Տէր, դո՛ւն ես այդ Աստուածը, ու դո՛ւն ծառայիդ խոստացար այս բարիքը: 27 Ուստի հիմա բարեհաճէ՛ ծառայիդ տունը օրհնել, որպէսզի յաւիտեան քու առջեւ ըլլայ. արդարեւ դո՛ւն օրհնեցիր, ո՛վ Տէր, ու յաւիտեան օրհնեալ պիտի ըլլայ»:

ԴԱԻԻԹԻ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՅԱՂԹԱՆԱԿՆԵՐԸ
(Բ. Թագ. 8. 1-18)

18

Ատկէ ետք՝ Դաւիթ Փղշտացիները զարկաւ ու զանոնք ընկճեց. Գէթը եւ անոր գիւղերը Փղշտացիներուն ձեռքէն առաւ: 2 Յետոյ Մովաբը զարկաւ, ու Մովաբացիները Դաւիթի «հարկատու հպատակներ եղան»: 3 Դաւիթ Սուբայի Ադրազար թագաւորը Եմաթի կողմերը զարկաւ, երբ Եփրատ գետին վրայ իր Բիշխանութիւնը հաստատելու կ'երթար: 4 Դաւիթ անկէ հազար կառք, եօթը հազար ձիաւոր եւ քսան հազար հետեւակ զօրք բռնեց. Դաւիթ բոլոր Դաւիթի ձիերուն ջիղերը կտրեց, բայց անոնցմէ միայն հարիւր ձի իրեն համար պահեց: 5 Դամասկոսի «Ասորիները Սուբայի թագաւորին՝ Ադրազարի օգնութեան զհասան.

¹ Եբր.՝ եղաւ

² Եբր.՝ ականջը բացիր

³ Եբր.՝ հպատակեցան եւ ընծայ բերին

⁴ Եբր.՝ ձեռքը

⁵ Եբր.՝ մարդ

⁶ Եբր.՝ կառքերը քակեց, բայց անոնցմէ միայն հարիւր կառք պահեց

⁷ Եբր.՝ Արամացիները, այսինքն՝ Սուրիացիները

բայց Դաւիթ Ասորիներէն քսաներկու հազար մարդ զարկաւ: **6** Դաւիթ Դամասկոսի Սուրիային մէջ պահակագօրքեր դրաւ, եւ Ասորիները Դաւիթի հարկատու հպատակներ եղան: Դաւիթ ուր որ կ'երթար՝ Տէրը էիրեն յաղթութիւն կու տար՝: **7** Դաւիթ Ադրազարի ծառաներուն վրայ եղող ոսկիէ վահանները գրաւեց, ու զանոնք Երուսաղէմ բերաւ: **8** Ադրազարի քաղաքներէն՝ Տերաթէն եւ Զունէն՝ Դաւիթ յոյժ շատ պղինձ գրաւեց. Սողոմոն անկէ շինեց պղինձէ ծովը, սիւներն ու պղինձէ գործիքները:

9 Երբ Եմաթի թագաւորը՝ Թովու լսեց թէ Դաւիթ Սուբայի Ադրազար թագաւորին բոլոր զօրագունդերը զարկեր է, **10** իր որդին՝ Ադորամը Դաւիթ թագաւորին դրկեց, որպէսզի անոր Եորպիսութիւնը հարցնէ եւ զինք Զնորհաւորէ, Ադրազարի դէմ պատերազմելուն ու զայն զարնելուն համար. (արդարեւ Ադրազար Թովուի դէմ կը պատերազմէր.) **անոր հետ** ամէն տեսակ ոսկիէ, արծաթէ, պղինձէ անօթներ ալ **դրկեց:** **11** Դաւիթ թագաւորը զանոնք ալ Տէրոջ Ժնծայեց՝ այն արծաթով ու ոսկիով միասին, որ բոլոր ազգերէն փոխադրեր էր.՝ Եդովմէն, Մովաբէն, Ամմոնի որդիներէն, Փղշտացիներէն եւ Ամաղէկէն: **12** Շարուհեայի որդին՝ Աբեսսա Ադի ձորին մէջ տասնութ հազար Եդովմայեցի զարկաւ:

13 Եդովմի մէջ պահակագօրքեր դրաւ, ու բոլոր Եդովմայեցիները Դաւիթի ծառայ եղան: Դաւիթ ուր որ կ'երթար՝ Տէրը իրեն յաղթութիւն կու տար:

14 Դաւիթ ամբողջ Իսրայէլի վրայ թագաւորեց, ու իր ամբողջ ժողովուրդին իրաւունք եւ արդարութիւն կը կիրարկէր: **15** Շարուհեայի որդին՝ Յովաբ զօրքերուն վրայ **նշանակուած** էր. Աքիղուդի որդին՝ Յովսափատ Իդիւանադպիր էր. **16** Աքիտովբի որդին՝ Սադովկ ու Աբիաթարի որդին՝ Աբիմէլէք քահանաներ էին. Սուսա ատենադպիր էր. **17** Յովիադայի որդին՝ Բանեա Էբերեթիներուն ու ԽՓելեթիներուն վրայ **նշանակուած** էր. իսկ Դաւիթի որդիները՝ թագաւորին քով Եմախարարներ էին:

ԴԱՒԻԹ ԿԸ ՅԱՂԹԷ ԱՍՍՈՆԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ԱՍՈՐԻՆԵՐՈՒՆ
(Բ. Թագ. 10. 1-19)

19

Ատկէ ետք, Ամմոնի որդիներուն թագաւորը՝ Նաաս՝ մեռաւ, եւ անոր տեղ իր որդին թագաւոր եղաւ: **2** Դաւիթ ըսաւ. «Նաասի որդիին՝ Անոնի հետ կարեկցութեամբ վարուիմ, քանի որ անոր հայրը ինծի հետ կարեկցութեամբ վարուեցաւ»: Ուստի Դաւիթ

^ա Եբր.՝ եկան
^բ Եբր.՝ զինք կ'ազատէր
^գ Եբր.՝ խաղաղութիւնը
^դ Եբր.՝ օրհնէ
^ե Եբր.՝ սրբացուց
^զ Եբր.՝ յիշատակութիւններու դպիր
^է Այսինքն՝ Ընտիր զինուորներու գունդին
^ը Այսինքն՝ Պահապան զինուորներու գունդին
^թ Եբր.՝ առաջիներ

պատգամաւորներ ղրկեց, որպէսզի գայն իր հօր համար մխիթարեն: Երբ Դաւիթի ծառաները Ամմոնի որդիներուն երկիրը հասան՝ Անոնի քով, զինք մխիթարելու համար, **3** Ամմոնի որդիներուն իշխանաւորները Անոնի ըսին. «Վը կարծե՞ս՝ թէ Դաւիթ քու հայրդ պատուելու համար քեզի մխիթարիչներ ղրկեց: Միթէ իր ծառաները այս երկիրը հետազօտելու, կործանելու եւ լրտեսելու համար չեկա՞ն քեզի»: **4** Անոն ալ Դաւիթի ծառաները բռնեց, զանոնք ածիլել տուաւ, նաեւ անոնց հանդերձները կէսէն կտրել տուաւ՝ մինչեւ յետոյքը, ու **այդպէս** զանոնք ղրկեց: **5 Ոմանք** գացին եւ այդ մարդոց **պատահած** Դաւիթի պատմեցին. ան ալ զանոնք դիմաւորելու համար **մարդ** ղրկեց, քանի որ այդ մարդիկը յոյժ խայտառակուած էին: Թագաւորը ըսաւ. «Երիքո՛վ կեցէք՝ մինչեւ որ ձեր մօրուքը աճի, ու **յե՛տոյ** վերադարձէք»:

6 Ամմոնի որդիները տեսան թէ Դաւիթի Բատելի եղան: Ուստի Անոն եւ Ամմոնի որդիները հազար տաղանդ արծաթ ղրկեցին, որպէսզի Միջագետքէն, Մաաքայի Սուրիայէն ու Սուբայէն կառքեր եւ ձիաւորներ վարձեն: **7** Անոնք երեսուներկու հազար կառք վարձեցին, նաեւ Մաաքայի թագաւորը եւ անոր ժողովուրդը, որոնք եկան ու Մեդաբայի առջեւ բանակեցան: Ամմոնի որդիներն ալ իրենց քաղաքներէն հաւաքուեցան եւ պատերազմելու եկան:

8 Երբ Դաւիթ **ասիկա** լսեց, Յովաբն ու բոլոր զօրաւոր զօրքերը ղրկեց: **9** Ամմոնի որդիները դուրս ելան եւ քաղաքին մուտքին առջեւ պատերազմի շարուեցան, բայց **օգնութեան** եկող թագաւորները դաշտին մէջ՝ զատ **կեցած** էին: **10** Երբ Յովաբ տեսաւ թէ պատերազմը առջեւէն ու ետեւէն իր վրայ կը հասնի, Իսրայէլի ամբողջ ընտրանիէն **մարդիկ** ընտրեց եւ Ասորիներուն դէմ պատերազմի շարեց: **11** Մնացած ժողովուրդն ալ իր եղբօր՝ Աբեսսայի ձեռքը յանձնեց, ու անոնք Ամմոնի որդիներուն դիմաց շարուեցան: **12** Ապա ըսաւ. «Եթէ Ասորիները ինձի յաղթեն՝ Պինձի օգնութեան հասիր՝. իսկ եթէ Ամմոնի որդիները քեզի յաղթեն, ե՛ս քեզի օգնութեան պիտի հասնիմ: **13** Դժաջասի՛րտ եղիր՝, ու մեր ժողովուրդին համար եւ մեր Աստուծոյն քաղաքներուն համար ուժովնա՛նք. ու Տէրը ՚իրեն հաճելի՛՝ եղածը թող ընէ»: **14** Յովաբ իրեն հետ եղող ժողովուրդով Ասորիներուն մօտեցաւ, որպէսզի **անոնց դէմ** պատերազմի, բայց անոնք իր առջեւէն փախան: **15** Ամմոնի որդիները, Ասորիներուն փախչիլը տեսնելով, իրենք ալ իր եղբօր՝ Աբեսսայի առջեւէն փախան, եւ քաղաքը մտան: Այն ատեն Յովաբ Երուսաղէմ եկաւ:

16 Երբ Ասորիները տեսան թէ Իսրայէլի առջեւ պարտուեցան, պատգամաւորներ ղրկեցին եւ Գետին միւս կողմը եղող Ասորիները Պոտքի հանեցին. անոնց առջեւէն Ադրազարի զօրագլուխը՝ Սովբակ **կ'երթար**: **17** Երբ Դաւիթի պատմեցին, ամբողջ Իսրայէլը հաւաքելով՝ Յորդանանէն անցաւ, անոնց վրայ հասաւ եւ անոնց դիմաց **գունդեր** շարեց: Երբ Դաւիթ Ասորիներուն դէմ պատերազմելու համար **գունդեր** շարեց, անոնք իրեն դէմ պատերազմեցան: **18** Բայց Ասորիները Իսրայէլի առջեւէն փախան: Դաւիթ Ասորիներէն

^ա Եբր.՝ Զու աչքերուդ կը թուի՞

^բ Եբր.՝ գարշահոտ

^գ Եբր.՝ ազատէ՛ զիս

^դ Եբր.՝ Ուժովցի՛ր

^ե Եբր.՝ իր աչքերուն լաւ

^զ Եբր.՝ դուրս

եօթը հազար կառքի **զօրք** ու քառասուն հազար հետեւակ ^էզօրք ջարդեց. Սովբակ զօրագլուխն ալ մեռցուց: **19** Երբ Ադրազարի ծառաները տեսան թէ Իսրայէլի առջեւ պարտուեցան, Դաւիթի հետ խաղաղութիւն ըրին ու անոր հպատակեցան: Ասորիները ատկէ ետք ալ Ամմոնի որդիներուն ^Ըօգնել չուզեցին:

ԴԱԻԻԹ ԿԸ ԳՐԱԻԷ ՌԱԲԱՆ
(Բ. Թագ. 12. 26-31)

20

^աՇտեւեւալ տարին, թագաւորներուն ^Բպատերազմելու ատենը, Յովաբ զօրքերուն **բոլոր** ^գգունդերը տարաւ եւ Ամմոնի որդիներուն երկիրը կործանեց: Նաեւ գնաց Ռաբբան պաշարեց, բայց Դաւիթ Երուսաղէմ կը մնար. Յովաբ Ռաբբան զարկաւ ու զայն փլցուց: **2** Դաւիթ անոնց թագաւորին թագը անոր գլուխին վրայէն առաւ, ու գտաւ **թէ** տաղանդ մը ոսկիի կշիռ **ունէր**. անոր վրայ պատուական քարեր ալ կային, եւ թագը Դաւիթի գլուխը դրուեցաւ: **Դաւիթ** քաղաքէն յոյժ շատ ասար ^Դբերաւ, **3** իսկ անոր մէջ եղած ժողովուրդը դուրս հանելով՝ **զանոնք** ^Եսղոցներով, երկաթէ ցաքաններով եւ կացիներով կտրեց՝: Դաւիթ Ամմոնի որդիներուն **բոլոր** քաղաքներուն այսպէս ըրաւ: Ապա Դաւիթ ամբողջ ժողովուրդով Երուսաղէմ վերադարձաւ:

ՓՂՇՏԱՅԻ ՀՍԿԱՆԵՐՈՒ ԴԷՄ ՊԱՏԵՐԱԶՄ
(Բ. Թագ. 21. 15-22)

4 Ատկէ ետք Գագերի մէջ Փղշտացիներուն դէմ պատերազմ ^Զծագեցաւ: Այն ատեն Ովսացի Սովբաք ^ԷՌափայի որդիներէն եղող Սեփիան մեռցուց, եւ անոնք ընկճուեցան:

5 Դարձեալ Փղշտացիներուն դէմ պատերազմ եղաւ, ու Յայիրի որդին՝ Ելէանան Գեթացի Գողիաթի եղբայրը՝ Ղէեմին զարկաւ, որուն նիզակին բունը ոստայնանկներու գլանին պէս էր:

6 Դարձեալ պատերազմ եղաւ՝ Գէթի մէջ: Երկայնահասակ մարդ մը կար, որուն մատները վեց-վեց ըլլալով՝ քսանչորս **մատ** ունէր. ա՛ն ալ Ռափայի զաւակներէն էր: **7** Ան Իսրայէլի մարտահրաւէր ուղղեց. բայց Դաւիթի եղբօր՝ Սամաայի որդին՝ Յովնաթան զայն զարկաւ: **8** Ասոնք Գէթի մէջ Ռափայէն ծնած էին, ու Դաւիթի ձեռքով եւ անոր ծառաներուն

^է Եբբ.՝ մարդ

^Ը Եբբ.՝ ազատել

^Բ Եբբ.՝ Տարուան վերադարձին

^Գ Եբբ.՝ դուրս ելլելու

^Դ Եբբ.՝ ոյժը

^Ե Եբբ.՝ դուրս հանեց

^Զ Կամ՝ սղոցներու, երկաթէ մանկեռներու եւ կացիներու գործին վրայ նշանակեց

^Է Եբբ.՝ ելաւ

^Ը Կամ՝ հսկայի

ձեռքով ինկան:

ԴԱԻԹ ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐ ԿԸ ԿԱՏԱՐԷ

(Բ. Թագ. 24. 1-25)

21

«Սատանան Իսրայելի ընդդիմացաւ, ու Դաւիթը դրոյց որ Իսրայելը համրէ: 2 Դաւիթ Յովաբի եւ ժողովուրդին պետերուն ըսաւ. «Գացէ՛ք, Իսրայելը հաշուեցէ՛ք Բերսաբէէն մինչեւ Դան, ու թի՛ւր բերէք ինձի, որպէսզի գիտնամ»: 3 Եւ Յովաբ ըսաւ. «Տէրը թող հարիւրապատիկ աւելցնէ իր ժողովուրդը՝ քան այնչափ որ է: Ո՛վ թագաւոր, իմ տէ՛րս, միթէ՛ անոնք՝ բոլորն ալ իմ տիրոջս ծառաները չե՞ն. իմ տէրս ինչո՞ւ այս բանը կը պահանջէ. ինչո՞ւ ան Իսրայելի յանցանքի պատճառ ըլլայ»: 4 Բայց երբ թագաւորին խօսքը Յովաբի պարտադրուեցաւ, Յովաբ դուրս ելաւ, ամբողջ Իսրայելի մէջ շրջեցաւ, ապա Երուսաղէմ եկաւ: 5 Յովաբ ժողովուրդին մարդահամարին թիւը Դաւիթի տուաւ: Ամբողջ Իսրայելի մէջ «մէկ միլիոն» հարիւր հազար սուր քաշող մարդ կար, իսկ Յուդա չորս հարիւր եօթանասուն հազար սուր քաշող մարդ ունէր: 6 Սակայն Ղեւտացիներն ու Բենիամինեանները անոնց մէջ չթուարկեց, քանի որ թագաւորին հրամանը գարշելի էր Յովաբի:

7 Այս բանը Աստուծոյ Դանհաճոյ եղաւ, ուստի Իսրայելը զարկաւ: 8 Դաւիթ Աստուծոյ ըսաւ. «Այս բանը ընելով մեծապէս մեղանջեցի. ուստի հիմա կ'աղերսեմ, քու ծառայիդ անօրէնութիւնը ներէ՛. որովհետեւ յոյժ անմիտ եղայ»:

9 Տէրը Դաւիթի տեսանողին՝ Գադի խօսեցաւ, ըսելով. 10 «Գնա՛ ու Դաւիթի ըսէ. «Տէրը սա՛ կը յայտարարէ. "Ես քեզի երեք բան կ'առաջարկեմ. անոնցմէ մէկը ընտրէ, որ քեզի ընեմ"»: 11 Գադ Դաւիթի եկաւ եւ անոր ըսաւ. 12 «Տէրը սա՛ կը յայտարարէ. «Ընտրէ՛ քեզի.– կամ երեք տարուան սով, կամ երեք ամիս քու թշնամիներուդ՝ առջեւէն փախչիս» ու թշնամիներուդ սուրը քեզի հասնի, եւ կամ երեք օր Տէրոջ սուրը՝ այսինքն ժանտախտ ըլլայ երկրին մէջ, ու Տէրոջ հրեշտակը Իսրայելի ամբողջ հողամասին մէջ կոտորէ: Հիմա է՛րսէ՛ թէ ի՛նչ պիտի պատասխանեմ» գիս ղրկողին»: 13 Դաւիթ Գադի ըսաւ. «Չափազանց կը տագնապիմ. այժմ Տէրո՛ջ ձեռքը իյնամ, որովհետեւ անոր գթութիւնը յոյժ շատ է. մարդու ձեռքը չիյնամ»: 14 Ուստի Տէրը Իսրայելի վրայ ժանտախտ Պղրկեց, եւ Իսրայելէն եօթանասուն հազար մարդ ինկաւ: 15 Աստուած հրեշտակ մը ղրկեց

^ա Կամ՝ Ընդդիմադիրը

^բ Երբ.՝ դէմ կեցաւ

^գ Երբ.՝ հազար անգամ հազար

^դ Երբ.՝ աչքերուն գէշ

^ե Երբ.՝ անտեսէ՛

^զ Երբ.՝ երեսէն կորսուիս

^է Երբ.՝ տե՛ս

^ը Երբ.՝ խօսք պիտի վերադարձնեմ

^թ Երբ.՝ տուաւ

Երուսաղէմ, որպէսզի զայն կործանէ. երբ կը կոտորէր, Տէրը նայեցաւ եւ այս չարիքէն հրաժարեցաւ, ու կոտորող հրեշտակին ըսաւ. «Բաւական է, հիմա ձեռքդ քաշէ՛»: Տէրոջ հրեշտակը Յեքուսացի Ոռնայի կալին քով կեցած էր: **16** Դաւիթ իր աչքերը վերցուց եւ Տէրոջ հրեշտակը տեսաւ, որ երկրի ու երկինքի մէջտեղ կեցած էր, եւ ձեռքը մերկ սուր մը կար՝ որ Երուսաղէմի վրայ երկարած էր: Այն ատեն Դաւիթ ու երէցները՝ քուրձեր հագած՝ իրենց երեսին վրայ ինկան: **17** Դաւիթ Աստուծոյ ըսաւ. «Ահա՛ ե՛ս հրամայեցի՝ որ ժողովուրդը համրեն, ու ե՛ս եմ՝ որ մեղանչեցի եւ մեծ չարիք գործեցի. բայց այս ոչխարները ի՞նչ ըրին: Ուրեմն ո՛վ Տէր, իմ Աստուածս, քու ձեռքդ ի՛մ վրաս ու հօ՛րս տան վրայ թող ըլլայ. բայց քու ժողովուրդիդ վրայ թող չըլլայ, զայն պատուհասով **զարնելու** համար»:

18 Տէրոջ հրեշտակը Գադի հրամայեց. «Դաւիթի ըսէ՛, որ ժբարձրանայ եւ Յեքուսացի Ոռնայի կալին մէջ Տէրոջ զոհասեղան մը կանգնեցնէ»: **19** Ուստի Դաւիթ բարձրացաւ՝ Գադի խօսքին համաձայն, որ Տէրոջ անունով ըսեր էր: **20** Ոռնա **ետեւ** դարձաւ ու հրեշտակը տեսաւ, եւ իր չորս որդիները իրեն հետ պահուրտեցան. (արդարեւ Ոռնա ցորեն կը ծեծէր:) **21** Երբ Դաւիթ Ոռնայի քով հասաւ, Ոռնա նայեցաւ ու Դաւիթը տեսնելով՝ կալէն ելաւ, եւ դէմքը մինչեւ գետին **խոնարհեցնելով՝** Դաւիթի երկրպագեց: **22** Այն ատեն Դաւիթ Ոռնայի ըսաւ. «Այս կալին տեղը ինծի՛ տուր, որ հոն զոհասեղան մը կառուցանեմ Տէրոջ, (զայն լմա՛ն ի գինով տուր ինծի,) որպէսզի ժողովուրդին մէջէն պատուհասը դադրի»: **23** Ոռնա Դաւիթի ըսաւ. «Զայն քեզի՛ առ, եւ իմ տէրս՝ թագաւորը թող ընէ ինչ որ իրեն ՚հաճելի է: Ահա՛ եզները ողջակէզի համար կու տամ, կամնասայլերը՝ փայտի համար, ու ցորենը՝ **հացի** ընծայի համար. բոլո՛րն ալ կու տամ»: **24** Սակայն Դաւիթ թագաւորը Ոռնայի ըսաւ. «Ո՛չ, հապա **զանոնք** անպայման լման դրամով պիտի գնեմ. արդարեւ Տէրոջ համար պիտի չառնեմ ինչ որ քուկդ է, ո՛չ ալ ողջակէզ պիտի մատուցանեմ առանց վճարումի»: **25** Ուստի Դաւիթ այդ տեղին համար կշիռով վեց հարիւր սիկղ ոսկի տուաւ Ոռնայի: **26** Դաւիթ հոն զոհասեղան մը կառուցանեց Տէրոջ, եւ **անոր վրայ** ողջակէզներ ու խաղաղութեան **զոհեր** մատուցանեց. Տէրոջ աղաղակեց, ան ալ իրեն պատասխանեց՝ ողջակէզի զոհասեղանին վրայ երկինքէն **իջած** կրակով: **27** Ապա Տէրը հրեշտակին հրամայեց, եւ ան սուրը իր պատեանը ^Խդրաւ:

28 Այդ ատեն Դաւիթ՝ տեսնելով թէ Տէրը Յեքուսացի Ոռնայի կալին մէջ իրեն պատասխանեց՝ հոն զոհեր մատուցանեց: **29** Իսկ անապատին մէջ Մովսէսի շինած Տէրոջ խորանը եւ ողջակէզի զոհասեղանը այդ ատեն Գաբաւոնի բարձր տեղն էին. **30** բայց Դաւիթ Աստուծոյ խորհուրդ հարցնելու համար չկրցաւ անոր առջեւ երթալ, քանի որ Տէրոջ հրեշտակին ^Սսուրէն զարհուրեցաւ:

ՏԱՃԱՐԻՆ ԾԻՆՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

22

Ուստի Դաւիթ ըսաւ. «Ա՛յս է Տէրոջ՝ Աստուծոյ տունը, եւ ա՛յս է Իսրայէլի ողջակէզին

- ^Ժ Եբբ.՝ Դաւիթ բարձրանայ
- ^Ի Եբբ.՝ դրամով
- ^Լ Եբբ.՝ աչքերուն լաւ
- ^Խ Եբբ.՝ վերադարձուց
- ^Ս Եբբ.՝ սուրին երեսէն

զոհասեղանը»։ **2** Դաւիթ հրամայեց, որ Իսրայէլի երկրին մէջ գտնուող գաղթականները հաւաքեն, ու Աստուծոյ տունը կառուցանելու համար քարակոփներ **«նշանակեց, որպէսզի տաշուած քարեր Բպատրաստեն»**։ **3** Դրան փեղկերուն գամերուն համար եւ ագոյցներուն համար՝ Դաւիթ առատ երկաթ պատրաստեց, այնչափ առատ պղինձ՝ որ կշիռ չունէր, **4** նաեւ **անհամար** մայրիի փայտեր, քանի որ Սիդոնացիներն ու Տիրացիները Դաւիթի առատ մայրիի փայտ բերած էին։

5 Արդարեւ Դաւիթ ըսած էր. «Իմ որդիս՝ Սողոմոն փափուկ տղայ մըն է, եւ Տէրոջ համար կառուցանուելիք տունը՝ մեծ, բարձր, ու բոլոր երկիրներուն մէջ անուանի եւ շքեղ **պէտք է ըլլայ**. ուրեմն անոր համար պատրաստութիւն պիտի **տեսնեմ**»։ Այսպէս՝ Դաւիթ իր մեռնելէն առաջ շատ պատրաստութիւն **տեսաւ**։ **6** Յետոյ իր որդին՝ Սողոմոնը կանչեց, ու անոր պատուիրեց որ Տէրոջ՝ Իսրայէլի Աստուծոյն տուն մը կառուցանէ։

7 Դաւիթ Սողոմոնի ըսաւ. «Որդեա՛կս, սիրտիս մէջ **մտածեցի** որ Տէրոջ՝ իմ Աստուծոյս անունին տուն մը կառուցանեմ։ **8** Բայց **«Տէրը խօսեցաւ»** ինծի՝ ըսելով. «Դուն շատ արիւն թափեցիր ու մեծ պատերազմներ ըրիր. դուն իմ անունիս տուն պիտի չկառուցանես, քանի իմ առջեւ շատ արիւն թափեցիր գետինի վրայ։ **9** Ահա՛ քեզի որդի մը պիտի ծնի. ան հանգստութեան մարդ պիտի ըլլայ, եւ զայն իր բոլոր շրջակայ թշնամիներէն պիտի հանգստացնեմ. արդարեւ անոր անունը **՝Սողոմոն** պիտի ըլլայ, եւ իր օրերուն մէջ Իսրայէլի խաղաղութիւն ու հանդարտութիւն պիտի տամ։ **10** Անիկա՛ իմ անունիս տուն պիտի կառուցանէ. ան ինծի որդի պիտի ըլլայ, ու ես անոր հայր պիտի ըլլամ, եւ անոր թագաւորութեան գահը Իսրայէլի մէջ յաւիտեան պիտի հաստատեմ»։ **11** **Ուրեմն** հիմա, որդեա՛կս, Տէրը քեզի հետ ըլլայ, որ յաջողիս ու Տէրոջ՝ քու Աստուծոյդ տունը կառուցանես, ինչպէս քու մասիդ խօսեցաւ։ **12** Միայն թէ Տէրը քեզի ուշիմութիւն եւ խելք տայ, ու քեզ Իսրայէլի վրայ հաստատէ, որպէսզի Տէրոջ՝ քու Աստուծոյդ Օրէնքը պահես։ **13** Այն ատեն պիտի յաջողիս, երբ զգուշութեամբ գործադրես այն կանոններն ու **«դատավճիռները, որ Տէրը Մովսէսի պատուիրեց՝ Իսրայէլի համար»**։ Ուժովցի՛ր եւ քաջ եղիր, մի՛ վախճար ու մի՛ զարհուրիր։ **14** Ահա՛ ես իմ **«տառապանքիս մէջ»** Տէրոջ տան համար՝ հարիւր հազար տաղանդ ոսկի եւ **«մէկ միլիոն»** տաղանդ արծաթ պատրաստեցի. իսկ պղինձն ու երկաթը այնչափ առատ են՝ որ կշիռ չունին։ Փայտեր եւ քարեր ալ պատրաստեցի. անոնց վրայ դո՛ւն ալ աւելցուր։ **15** Նաեւ քովդ բազմաթիւ գործաւորներ ունիս.— քարակոփներ, որմնադիրներ, հիւսներ, եւ ամէն գործի համար ամէն **տեսակ** ըվարպետներ։ **16** Ոսկին, արծաթը, պղինձն ու երկաթը Բանհաշիւ են. կանգնէ՛ եւ

^ա Եբր.՝ կայնեցուց

^բ Եբր.՝ կոփեմ

^գ Եբր.՝ Տէրոջ խօսքը եղաւ

^դ Այսինքն՝ խաղաղարար

^ե Կամ՝ սովորութիւնները

^զ Կամ՝ աղքատութեամբս

^է Եբր.՝ հազար **անգամ** հազար

^ը Եբր.՝ իմաստուններ

^թ Եբր.՝ անթիւ

՝ձեռնարկէ՛ այս գործին՝, ու Տէրը քեզի հետ ըլլայ»:

17 Դաւիթ Իսրայէլի բոլոր իշխանաւորներուն պատուիրեց որ իր որդիին՝ Սողոմոնի օգնեն: 18 Անոնց ըսաւ. «Ահա՛ Տէրը՝ ձեր Աստուածը ձեզի հետ է. ան ձեզ ամէն կողմէ հանգստացուց, որովհետեւ այս երկրին բնակիչները իմ ձեռքս մատնեց, ու երկիրը Տէրոջ առջեւ եւ անոր ժողովուրդին առջեւ նուաճուեցաւ: 19 Ուստի հիմա ձեր սիրտն ու ձեր անձը՝ իյատկացուցէ՛ք Տէրը՝ ձեր Աստուածը փնտռելու. կանգնեցէ՛ք եւ կառուցանեցէ՛ք Տէրոջ՝ Աստուծոյ սրբարանը, որպէսզի Տէրոջ ուխտին տապանակն ու Աստուծոյ սուրբ առարկաները Տէրոջ անունին համար կառուցանուած տունը տանիք»:

23

Դաւիթ ծերացած եւ իր օրերէն կշտացած էր երբ իր որդիին՝ Սողոմոնը Իսրայէլի վրայ թագաւոր նշանակեց:

ՂԵՒՏԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ԳՈՐԾԸ

2 Իսրայէլի բոլոր իշխանաւորները, նաեւ քահանաներն ու Ղեւտացիները հաւաքեց: 3 Ղեւտացիներէն երեսուն տարեկանէն վեր եղողները՝ ՝մէկ առ մէկ՝ հաշուուեցան. անոնց թիւը երեսունուութ հազար եղաւ: 4 Դաւիթ ըսաւ. «Ասոնցմէ քսանչորս հազարը՝ Տէրոջ տան գործին վերակացու ըլլան, վեց հազարը՝ ոստիկաններ ու դատաւորներ, 5 չորս հազարը՝ դռնապաններ, իսկ չորս հազարն ալ Տէրը գովաբանեն՝ գովաբանելու համար շինած նուագարաններովս»:

6 Դաւիթ զանոնք դասերու բաժնեց, Ղեւի որդիներուն՝ Գերսոնի, Կահաթի ու Սերարիի համեմատ:

7 Գերսոնեաններէն էին՝ Ղադան ու Սեմէի: 8 Ղադանի որդիները երեք էին.՝ Բառաջինը՝ Յեքիէլ, յետոյ՝ Զեթամ ու Յովէլ: 9 Սեմէի որդիները երեք էին.՝ Սաղոմոթ, Ազիէլ եւ Արան: Ասոնք Ղադանի նահապետներն էին: 10 Սեմէի որդիներն էին՝ Յէթ, Զիզա, Յէուս ու Բարիա. ասոնք Սեմէի չորս որդիներն էին: 11 Յէթ Բառաջինն էր, Զիզա՝ երկրորդը: Բայց Յէուս եւ Բարիա շատ որդիներ չունեցան. ուստի իրենց նահապետութեան համեմատ միայն մէկ վերատեսչութիւն ունեցան:

12 Կահաթի որդիները չորս էին.՝ Ամրամ, Իսահառ, Զեբրոն եւ Ոզիէլ: 13 Ամրամի որդիներն էին՝ Ահարոն ու Մովսէս: Ահարոն զատուեցաւ, որպէսզի ինք եւ իր որդիները ամենասուրբ բաները ՚ընծայեն յաւիտեան, Տէրոջ առջեւ խունկ ծխեն, անոր պաշտօն կատարեն ու անոր անունով օրհնեն յաւիտեան: 14 Իսկ Աստուծոյ մարդուն՝ Մովսէսի որդիները Ղեւի տոհմին հետ ՚համրուեցան: 15 Մովսէսի որդիներն էին՝ Գերսամ ու

^ժ Եբր.՝ ըրէ՛

^Ի Եբր.՝ տուէ՛ք

^Մ Եբր.՝ զօրաւոր մարդ գլուխ

^Բ Եբր.՝ գլխաւորը

^Գ Եբր.՝ գլխաւորն

^Դ Եբր.՝ սրբացնեն

^Ե Եբր.՝ կոչուեցան

Եղիազար: 16 Գերսամի որդիներուն գլխաւորն էր՝ Սուբայէլ: 17 Եղիազարի որդիներուն գլխաւորն էր՝ Հռաքիա. Եղիազար ուրիշ որդի չունէր, բայց Հռաքիայի որդիները յոյժ շատցան: 18 Իսահառի որդիներուն գլխաւորն էր՝ Սաղոմոթ: 19 Զեբրոնի որդիներուն առաջինն էր՝ Յերիա, երկրորդը՝ Ամարիա, երրորդը՝ Յագիէլ, չորրորդը՝ Յեկամամ: 20 Ոզիէլի որդիներուն առաջինն էր՝ Միքա, երկրորդը՝ Յեսիա:

21 Մերարիի որդիներն էին՝ Մոհողի եւ Մուսի, Մոհողիի որդիները՝ Եղիազար ու Կիս: 22 Եղիազար մեռաւ. ան որդի չունէր, հապա միայն աղջիկներ: Իրենց եղբայրները՝ Կիսի որդիները առին զանոնք իբր կին: 23 Մուսիի որդիները երեք էին.— Մոհողի, Եդեր եւ Յերիմովթ:

24 Ասո՛նք էին Ղեւիի որդիները՝ իրենց նահապետութիւններուն համեմատ, անունով «մէկ առ մէկ» համրուած նահապետները՝ քսան տարեկանէն վեր, որոնք Տէրոջ տան ծառայութեան գործը կը կատարէին: 25 Արդարեւ Դաւիթ ըսեր էր. «Տէրը՝ Իսրայէլի Աստուածը իր ժողովուրդը հանգստացուց, ու յաւիտեան Երուսաղէմ պիտի բնակի. 26 Ղեւտացիներն ալ խորանը եւ անոր ծառայութեան բոլոր առարկաները ա՛լ պիտի չկրեն»:
27 Դաւիթի վերջին խօսքերուն համաձայն համրուեցան Ղեւիի որդիներէն քսան տարեկանէն վեր եղողները, 28 որովհետեւ անոնց «պաշտօնն էր օգնել» Ահարոնի որդիներուն՝ Տէրոջ տան ծառայութեան մէջ – իբր վերակացու գաւիթներու, սենեակներու, բոլոր սուրբ բաներու մաքրութեան եւ Աստուծոյ տան ծառայութեան գործին, 29 նաեւ ռառաջադրութեան հացին, հացի ընծայի նաշիհին, անխմոր լաւաշներուն, տապակի մէջ եփուածներուն ու տապկուածներուն, եւ բոլոր հեղուկի ու երկայնքի չափերուն –, 30 ռներկայանալ ամէն առտու եւ իրիկուն՝ Տէրոջմէն շնորհակալ ըլլալու եւ զայն գովաբանելու համար, 31 ու շարունակ Տէրոջ առջեւ մատուցանել Տէրոջ բոլոր ողջակէզները՝ Ծաբաթ օրերը, ժամագլուխները, եւ հանդիսաւոր տօներուն, իրենց թիւին ու կարգին համեմատ: 32 Տէրոջ տան ծառայութեան մէջ՝ Հանդիպումի վրանին պաշտօնը, սրբարանին պաշտօնը եւ իրենց եղբայրներուն՝ Ահարոնի որդիներուն ի պաշտօնը կը կատարէին՝:

ՔԱՆԱՆԱՆԵՐՈՒՆ ՈՐՈՇՈՒԱԾ ԳՈՐԾԸ

24

Ահա՛ւասիկ Ահարոնի որդիներուն դասերը.— Ահարոնի որդիներն էին՝ Նադաբ, Աբիուդ, Եղիազար ու Իթամար: 2 Նադաբ եւ Աբիուդ իրենց հօրմէն առաջ մեռան. անոնք որդի չունէին: Եղիազար ու Իթամար քահանայ եղան: 3 Դաւիթ, Եղիազարի որդիներէն՝ Սաղովկ, եւ Իթամարի որդիներէն՝ Աքիմելէք, ՝զանոնք իրենց ծառայութեան մէջ դասերու

^գ Եբր.՝ մարդ գլուխ
^կ Եբր.՝ կեցուածքն էր ձեռքին տակ ըլլալ
^ը Եբր.՝ կարգով դրուած
^թ Եբր.՝ կայնիլ
^ժ Եբր.՝ նոր լուսիները
^ի Եբր.՝ պահպանութիւնը կը պահէին
^ւ Այսինքն՝ Ահարոնի որդիները

ՄՆԱՅՈՐԴՆԵՐՈՒՆ Ա. ԳԻՐԶԸ

բաժնեցի՝ իրենց Բպաշտօնին համեմատ: **4** Եղիազարի որդիներուն մէջ աւելի գլխաւոր
Վարդիկ գտնուեցան՝ քան Իթամարի որդիներուն մէջ: Զանոնք **սա՛պէս** բաժնեցին.–
Եղիազարի որդիներուն համար տասնվեց նահապետութեան գլխաւոր, եւ Իթամարի
որդիներուն համար՝ ութ, իրենց նահապետութիւններուն համեմատ: **5** Այսպէս վիճակով
դասերու բաժնուեցան՝ իրարու հետ, քանի որ սրբարանին պետերն ու Աստուծոյ **տան**
պետերը թէ՛ Եղիազարի որդիներէն էին, թէ՛ Իթամարի որդիներէն: **6** Ղեւտացիներէն՝
Նաթանայէլի որդին՝ Սեմայիա ատենադպիրը, զանոնք արձանագրեց՝ թագաւորին,
իշխանաւորներուն, Սաղովկ քահանային, Աբիաթարի որդիին՝ Աքիմելէքի, եւ
քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն նահապետներու ներկայութեան, մէկ նահապետութիւն
Եղիազարէն առնելով, ու մէկ **նահապետութիւն** Իթամարէն առնելով:

7 Առաջին վիճակը Յովարիբի ելաւ, երկրորդը՝ Յեդայիայի, **8** երրորդը՝ Հարիմի,
չորրորդը՝ Սէուրիհի, **9** հինգերորդը՝ Մեղքիայի, վեցերորդը՝ Միամիհի, **10** եօթներորդը՝
Ակկուսի, ութերորդը՝ Աբիայի, **11** իններորդը՝ Յեսուի, տասներորդը՝ Սեքենիայի, **12**
տասնմէկերորդը՝ Եղիասիբի, տասներկրորդը՝ Յակիմի, **13** տասներեքերորդը՝ Ոփփայի,
տասնչորրորդը՝ Յեսիաբի, **14** տասնհինգերորդը՝ Բեղգայի, տասնվեցերորդը՝ Եմմերի, **15**
տասնեօթներորդը՝ Եզիրի, տասնութերորդը՝ Ափեսէսի, **16** տասնիններորդը՝ Փեթայիայի,
քսաներորդը՝ Եգեկիէլի, **17** քսանմէկերորդը՝ Յաքիմի, քսաներկրորդը՝ Գամուկի, **18**
քսաներեքերորդը՝ Դաղայիայի, քսանչորրորդը՝ Մաագիայի: **19** Ա՛յս է անոնց
Պասաւորումը՝ իրենց պաշտօնին մէջ, Տէրոջ տունը մտնելու համար, իրենց հօր՝ Ահարոնի
միջոցով իրենց տրուած կարգին համեմատ, ինչպէս Տէրը՝ Իսրայէլի Աստուածը անոր
պատուիրեր էր:

ՂԵՒՏԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ՅԱՆԿԸ

20 Ահա՛ւասիկ Ղեւի մնացեալ որդիները.– Ամրամի որդիներէն՝ Սուբայէլ, Սուբայէլի
որդիներէն՝ Յադայիա, **21** Հոաբիայէն – **այսինքն**՝ Հոաբիայի որդիներէն – «առաջինը՝
Յեսիա, **22** Իսահառի որդիներէն՝ Սաղոմոթ, Սաղոմոթի որդիներէն՝ Յէթ. **23 Զեբրոնի**
որդիներէն **առաջինը**՝ Յերիան, երկրորդը՝ Ամարիա, երրորդը՝ Յագիէլ, չորրորդը՝
Յեկամամ. **24** Ոգիէլի որդիներէն՝ Միքա, Միքայի որդիներէն՝ Սամիր, **25** Միքայի եղբայրը՝
Յեսիա, Յեսիայի որդիներէն՝ Զաքարիա: **26** Մերարիի որդիներն էին՝ Մոհողի եւ Մուսի.
Յագիայի որդին՝ Բենով: **27** Մերարիի որդիները՝ Յեզիայէն.– Բենով, Սոհամ, Զաքուր ու
Եբրի: **28** Մոհողիէն Եղիազարը **ծնաւ**. ան որդի չունէր: **29** Կիսէն – **այսինքն**՝ Կիսի
որդիներէն – Յերամէլ. **30** նաեւ Մուսիի որդիները՝ Մոհողի, Եդեր ու Յերիմովթ: Ասո՛նք
էին Ղեւտացիներուն որդիները՝ իրենց նահապետութիւններուն համեմատ: **31** «Ասոնց
համար» ալ վիճակ ձգեցին, իրենց եղբայրներուն՝ Ահարոնի որդիներուն պէս, Դաւիթ
թագաւորին, Սաղովկի, Աքիմելէքի, եւ քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն նահապետներու

^բ Եբր.՝ վերատեսչութեան
^գ Եբր.՝ գօրաւոր մարդիկ
^դ Եբր.՝ վերատեսչութիւնը
^ե Եբր.՝ գլխաւորը
^զ Կամ՝ Ասոնք

Ներկայութեան, թէ՛ նահապետներուն եւ թէ՛ անոնց պատիկ եղբայրներուն համար:

ՏԱՃԱՐԻՆ ԵՐԱԺԻՇՏՆԵՐԸ

25

Դաւիթ ու սպարապետները պաշտամունքին համար զատեցին Ասափի, Եմանի եւ Իդիթունի որդիներէն անոնք՝ որ մարգարէանալու էին քնարներով, տաւիղներով ու ծնծղաներով: Այս ^ա ծառայութեան մարդոց թիւը՝ իրենց պաշտօնին համեմատ՝ **հետեւեալն** էր.— **2** Ասափի որդիներէն՝ Զաքուր, Յովսէփ, Նաթանիա եւ Ասարելա. Ասափի որդիները Ասափի ձեռքին տակ **էին, եւ** ան թագաւորին ^բ ղեկավարութեամբ կը մարգարէանար: **3** Իդիթունէն՝ Իդիթունի որդիները.— Գողողիա, Եզրի, Եսայի, **Սեմէի**, Ասաբիա ու Մատաթիա. այս վեցը իրենց ^գ հօր՝ Իդիթունի ձեռքին տակ էին, որ քնարով կը մարգարէանար՝ Տէրոջմէն շնորհակալ ըլլալով եւ զայն գովաբանելով: **4** Եմանէն՝ Եմանի որդիները.— Բոկքիա, Մաթանիա, ^դ Ոգիէլ, Սուբայէլ, Յերիմովթ, Անանիա, Անանի, Եղիաթա, Գեթողաթի, Ռոմամթիեզեր, Յեսակասա, Մեղեթի, Յողիբ ու Մագիովթ: **5** Ասոնք բոլորը Եմանի որդիներն էին. ան թագաւորին տեսանողն էր՝ Աստուծոյ խօսքերը **հաղորդելու** եւ ^ե ղեջիւրը բարձրացնելու՝ համար. Աստուած Եմանի տասնչորս որդի ու երեք աղջիկ տուեր էր: **6** Ասոնք բոլորը իրենց ^զ հօր ձեռքին տակ էին՝ Տէրոջ տան մէջ երգելու համար ծնծղաներով, տաւիղներով եւ քնարներով. Ասափ, Իդիթուն ու Եման Աստուծոյ տան ծառայութիւնը **կը կատարէին** թագաւորին ղեկավարութեամբ: **7** Անոնց թիւը երկու հարիւր ութսունութէ էր՝ Տէրոջ երգերը սորված իրենց եղբայրներուն հետ, **այսինքն՝** բոլոր ^զ վարպետներուն **թիւը:**

8 Իրենց պաշտօնին համար պատիկն ու մեծը, վարպետը աշակերտին հետ վիճակ ձգեցին: **9** Առաջին վիճակը Ասափի **որդիին**՝ Յովսէփի ելաւ: Երկրորդը՝ Գողողիայի. **ինք**, իր եղբայրներն ու որդիները՝ տասներկու **հոգի** էին: **10** Երրորդը՝ Զաքուրի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **11** Չորրորդը՝ Եզրիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **12** Հինգերորդը՝ Նաթանիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **13** Վեցերորդը՝ Բոկքիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **14** Եօթներորդը՝ Յեսարելայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **15** Ութերորդը՝ Եսայիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **16** Իններորդը՝ Մաթանիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **17** Տասներորդը՝ Սեմէիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **18** Տասնմէկերորդը՝ Ազարիէլ. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **19** Տասներկրորդը՝ Ասաբիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **20** Տասներեքերորդը՝ Սուբայէլի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **21** Տասնչորրորդը՝ Մատաթիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **22** Տասնհինգերորդը՝ Յերիմովթի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **23** Տասնվեցերորդը՝ Անանիայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:** **24** Տասնեօթներորդը՝ Յեսակասայի. **ինք**, իր

^ա Եբր.՝ գործին

^բ Եբր.՝ ձեռքին տակ

^գ Կամ՝ Ազարիէլ

^դ Այսինքն՝ գովաբանելու

^ե Եբր.՝ խելացիներուն

որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 25** Տասնութերորդը՝ Անանիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 26** Տասնհինգերորդը՝ Մեղեթիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 27** Զսաներորդը՝ Եղիաթայի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 28** Զսամեկերորդը՝ Յոթիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 29** Զսաներկրորդը՝ Գեթողաթիի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 30** Զսաներքերորդը՝ Մագիովթի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին: 31** Զսանչորրորդը՝ Ռոմամթիեզերի. **ինք**, իր որդիներն ու եղբայրները՝ տասներկու **հոգի էին:**

ՏԱՃԱՐԻՆ ՊԱՀԱՊԱՆՆԵՐԸ

26

Ահա՛ւասիկ դռնապաններուն դասերը: Կորխեաններէն.– Ասափի որդիներէն՝ Կովբէի որդին՝ Մասեղամիա: **2** Մասեղամիայի որդիները.– անդրանիկը՝ Զաքարիա, երկրորդը՝ Յեղիէլ, երրորդը՝ Զաբադիա, չորրորդը՝ Յաթնիէլ, **3** հինգերորդը՝ Եղամ, վեցերորդը՝ Յոհաննան, եօթներորդը՝ Եղիովենայի: **4** Աբդեղոմի որդիները.– անդրանիկը՝ Սեմայիա, երկրորդը՝ Յովզաբադ, երրորդը՝ Յովաք, չորրորդը՝ Սաքար, հինգերորդը՝ Նաթանայէլ, **5** վեցերորդը՝ Ամիէլ, եօթներորդը՝ Իսաքար, ութերորդը՝ Փեղաթի. արդարեւ Աստուած՝ զայն օրհնած էր: **6** Անոր որդիին՝ Սեմայիայի որդիներ ծնան, որոնք իրենց հօր տունը կառավարեցին՝ քանի որ զօրաւոր կտրիճներ էին: **7** Սեմայիայի որդիները.– Ոթնի, Ռափայէլ, Ովբէդ, Եղզաբադ, ^բԱքիով, ^բԲենհայիլ՝, Եղիուս եւ Սամաքիա: **8** Ասոնք Աբդեղոմի որդիներն էին: Իրենք, իրենց որդիներն ու եղբայրները – ծառայութեան մէջ ուժեղ եւ կտրիճ մարդիկ – վաթսուներկու **հոգի էին** Աբդեղոմէն: **9** Մասեղամիա տասնութ կտրիճ որդիներ ու եղբայրներ ունէր: **10** Մերարիի որդիներէն՝ Ուսա որդիներ ունէր: Գլխաւորը Սամարի էր, (թէպէտ ան անդրանիկը չէր, բայց իր հայրը զինք գլխաւոր նշանակեց.) **11** երկրորդը՝ Զեղկիա, երրորդը՝ Տաբադիա, չորրորդը՝ Զաքարիա: Ուսայի բոլոր որդիներն ու եղբայրները տասներեք **հոգի էին: 12** Այս դռնապաններու դասերուն – գլխաւոր ^գմարդոց եւ անոնց եղբայրներուն – **տրուեցաւ Տէրոջ տան մէջ սպասարկելու պաշտօնը: 13** Պզտիկն ու մեծը նոյնպէս վիճակ ձգեցին՝ իրենց նահապետութիւններուն համեմատ՝ ամէն մէկ դրան համար: **14** Արեւելեան կողմին վիճակը Սեղեմիայի ելաւ. յետոյ անոր որդիին՝ ուշիմ խորհրդական Զաքարիայի համար վիճակ ձգեցին, եւ անոր վիճակը հիւսիսային կողմը ելաւ: **15** Աբդեղոմի՝ հարաւային կողմը **ելաւ**, ու իր որդիներուն՝ ^բԲթասուփիմը: **16** Սուփիմի եւ Ուսայի արեւմտեան կողմը **ելաւ**, Սալեքեթի դրան քով բարձրացող պողոտային վրայ: Մէկ պահակագունդը միւսին դիմաց էր: **17** Արեւելեան կողմը՝ **օրը** վեց Ղեւտացի կար, հիւսիսային կողմը՝ օրը չորս, հարաւային կողմը՝ օրը չորս, Ասուփիմի կողմը՝ երկու-երկու. **18** ^բՓարպարի կողմը, դէպի արեւմուտք, պողոտան՝ չորս **դռնապան** կար, **իսկ** Փարպարը՝ երկու: **19** Ասո՛նք էին Կորխեաններու որդիներէն ու Մերարիի որդիներէն եղող դռնապաններուն դասերը:

^ա Այսինքն՝ Աբդեղոմը
^բ Կամ՝ անոր եղբայրները՝ կտրիճի որդիներ
^գ Եբր.՝ զօրաւոր մարդոց
^դ Եբր.՝ արուարձանի

ՏԱՃԱՐԻՆ ՈՒՐԻՇ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

20 Ղետացիներէն Աքիա՝ Աստուծոյ տան գանձերուն եւ «սուրբ բաներուն» գանձերուն վրայ **նշանակուած** էր: 21 Գերսոնացի Ղադանի նահապետներէն – Գերսոնացի Ղադանի որդիներէն էր Յեքիէլ – 22 Յեքիէլի որդիները, Զեթամ ու անոր եղբայրը՝ Յովէլ, Տէրոջ տան գանձերուն վրայ **նշանակուած** էին: 23 Ամրամեաններէն, Իսահառեաններէն, Զեբրոնեաններէն եւ Ոգիէլեաններէն՝ 24 Սուբայէլ, Մովսէսի որդիին՝ Գերսամի որդին, գանձերուն «վերակացուն էր: 25 Անոր եղբայրներն էին Եղիազարի որդիները. անոր որդին՝ Հռափիա, անոր որդին՝ Եսայի, անոր որդին՝ Յովրամ, անոր որդին՝ Զեքի, ու անոր որդին՝ Սաղոմոթ: 26 Այս Սաղոմոթը եւ անոր եղբայրները **նշանակուած** էին բոլոր սուրբ բաներուն գանձերուն վրայ, որոնք Դաւիթ թագաւորը, նահապետները, հազարապետները, հարիւրապետներն ու սպարապետները էրնծայած էին. 27 **զանոնք** պատերազմներէն եւ աւարէն ընծայած էին՝ Տէրոջ «տան շինութեան» համար: 28 Նաեւ Սամուէլ տեսանողին, Կիսեան Սաւուղի, Ներեան Աբեցների ու Շարուհեան Յովաբի ընծայած բոլոր նուէրները Սաղոմոթի եւ անոր եղբայրներուն ձեռքին տակ էին:

ՄԻԻՍ ՂԵԻՏԱՅԻՆԵՐՈՒՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

29 Իսահառեաններէն՝ Զոնոնիա եւ անոր որդիները Իսրայէլի վրայ **նշանակուած** էին իբր ոստիկաններ ու դատաւորներ, արտաքին գործերու համար: 30 Զեբրոնեաններէն՝ Ասաբիա եւ անոր եղբայրները, հազար եօթը հարիւր «զօրաւոր մարդիկ», Իսրայէլի վրայ **նշանակուած** էին իբր վերատեսուչներ՝ Յորդանանի այս կողմը, դէպի արեւմուտք, Տէրոջ բոլոր գործերուն համար, ու թագաւորին ծառայութեան համար: 31 Զեբրոնեաններուն մէջ՝ Յերիա գլխաւոր էր. (Դաւիթի թագաւորութեան քառասուններորդ տարին՝ Զեբրոնեանները իրենց հայրերուն ծնունդներով որոնուեցան, ու Գաղաթի Յազերին մէջ անոնցմէ զօրաւոր կտրիճներ գտնուեցան.) 32 անոր եղբայրները՝ երկու հազար եօթը հարիւր «զօրաւոր մարդիկ» ու նահապետներ էին. Դաւիթ թագաւորը զանոնք Ռուբէնեաններուն, Գադեաններուն ու Մանասեաններուն կէս տոհմին վրայ **նշանակեց**՝ Աստուծոյ բոլոր գործերուն համար, եւ թագաւորին գործերուն համար:

ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ԵՒ ԶԱՂԱԶԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

27

Ահա՛ւասիկ Իսրայէլի որդիները՝ իրենց թիւով.– նահապետները, հազարապետներն ու հարիւրապետները, նաեւ իրենց ոստիկանները, որոնք **իրենց** բաժանմունքներուն բոլոր գործերուն մէջ թագաւորին կը սպասարկէին, ամիսէ ամիս մտնելով ու ելլելով՝ տարուան

^ա Եբր.՝ սրբացուածներուն

^բ Եբր.՝ առաջնորդն

^գ Եբր.՝ սրբացուցած

^դ Եբր.՝ տունը ուժովցնելու

^ե Եբր.՝ կտրիճի որդիներ

^զ Եբր.՝ կտրիճի որդիներ

բոլոր ամիսներուն մէջ. իւրաքանչիւր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 2** Առաջին ամսուան համար, առաջին բաժանմունքին վրայ Ջաբդիէլի որդին՝ Յեսբաամ **նշանակուած էր.** անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 3** Առաջին ամսուան բոլոր սպարապետներուն գլխաւորը՝ Փարէսի որդիներէն էր: **4** Երկրորդ ամսուան բաժանմունքին վրայ Աքուքացի Դովդա **նշանակուած էր.** Մակեդոնոս անոր բաժանմունքին առաջնորդն էր: Անոր բաժանմունքն ալ քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 5** Երրորդ ամսուան համար, երրորդ սպարապետն էր Յովիադա աւագ քահանային որդին՝ Բանեա. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 6** Այս Բանեան երեսունին մէջ զօրաւոր էր, ու երեսունին վրայ **նշանակուած էր:** Անոր որդին՝ Ամիզաբադ իր բաժանմունքին մէջ էր: **7** Չորրորդ ամսուան համար, չորրորդ **սպարապետն էր** Յովաբի եղբայրը՝ Ասայէլ, եւ անկէ ետք իր որդին՝ Ջաբադիա. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 8** Հինգերորդ ամսուան համար, հինգերորդ պետն էր՝ Յեզրացի Սամաւովթ. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 9** Վեցերորդ ամսուան համար, վեցերորդ **սպարապետն էր** Թելուացի Եկզէսի որդին՝ Իրաս. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 10** Եօթներորդ ամսուան համար, եօթներորդ **սպարապետն էր** Եփրեմի որդիներէն՝ Փելունացի Զեղէս. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 11** Ութերորդ ամսուան համար, ութերորդ **սպարապետն էր** Ջարայեաններէն՝ Ովսացի Սովբաք. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 12** Իններորդ ամսուան համար, իններորդ **սպարապետն էր** Բենիամինեաններէն՝ Անաթովթացի Աբիեգեր. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 13** Տասներորդ ամսուան համար, տասներորդ **սպարապետն էր** Ջարայեաններէն՝ Նետոփաթացի Մաարա. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 14** Տասնմէկերորդ ամսուան համար, տասնմէկերորդ **սպարապետն էր** Եփրեմի որդիներէն՝ Փարաթոնացի Բանեա. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր: 15** Տասներկրորդ ամսուան համար, տասներկրորդ **սպարապետն էր** Գոթոնիէլի զարմէն՝ Նետոփաթացի Ալադ. անոր բաժանմունքը քսանչորս հազար **մարդ ունէր:**

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՏՈՂՄԵՐՈՒՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ

16 Ահա՛ւասիկ Իսրայէլի տոհմերուն վրայ **նշանակուածները.**— Ռուբէնեաններուն առաջնորդն էր Զեբրիի որդին՝ Եղիազար, Շմաւոնեաններունը՝ Մաաքայի որդին՝ Սափատիա, **17** Ղեւտացիներունը՝ Կամուէլի որդին՝ Ասաբիա, Ահարոնեաններունը՝ Սադովկ, **18** Յուդայինը՝ Դաւիթի եղբայրներէն՝ Եղիուս, Իսաքարինը՝ Միքայէլի որդին՝ Ամրի, **19** Ջաբուղոնինը՝ Աբդիայի որդին՝ Իսմայիա, Նեփթաղիմինը՝ Եզրիէլի որդին՝ Յերիմովթ, **20** Եփրեմի որդիներունը՝ Ազագիայի որդին՝ Ովսէէ, Մանասէի կէս տոհմինը՝ Փադայիայի որդին՝ Յովէլ, **21** Գադաադ եղող Մանասէի կէս տոհմինը՝ Ջաքարիայի որդին՝ Յեդոդ, Բենիամինինը՝ Աբենների որդին՝ Յեսիէլ, **22** Դանինը՝ Յերոհամի որդին՝ Ազարիէլ: Ասո՛նք էին Իսրայէլի տոհմապետները:

23 Դաւիթ քսան տարեկանէն վար եղողները չթուարկեց, որովհետեւ Տէրը ըսեր էր թէ Իսրայէլը երկինքի աստղերուն չափ պիտի շատցնէ: **24** Շարուհեայի որդին՝ Յովաբ սկսաւ համրել, բայց չաւարտեց, քանի որ աստոր համար Իսրայէլի վրայ զայրոյթ եղաւ. **այդ** թուարկումը Դաւիթ թագաւորին ժամանակագրութեան գիրքին թուարկումներուն մէջ չմտաւ:

^u Կամ՝ Եղիաբ

ԹԱԳԱԻՈՐԱԿԱՆ ԿԱԼՈՒԱԾՆԵՐՈՒ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ

25 Թագաւորին գանձերուն վրայ Ադիէլի որդին Ազամօթ **նշանակուած** էր: Դաշտին, քաղաքներուն, գիւղերուն եւ աշտարակներուն մէջ եղող շտեմարաններուն վրայ՝ Ոգիայի որդին՝ Յովնաթան: 26 ^բԱրտը բանող՝ հողամշակներուն վրայ՝ Զեղուբի որդին՝ Եզրի: 27 Այգիներուն վրայ՝ Արիմաթացի Սեմէի. այգիներու ^գբերքերուն ու գինիի շտեմարաններուն վրայ՝ Սեփամացի Զաբդի: 28 Դաշտագետիին մէջ եղող ձիթենիներուն եւ ժանտաթգենիներուն վրայ՝ Գադերացի Բահադանան. իւղի շտեմարաններուն վրայ՝ Յովաս: 29 Սարոնի մէջ արածող արջառներուն վրայ՝ Սարոնացի Սետրա. հովիտներու մէջ եղող արջառներուն վրայ՝ Ադդիի որդին՝ Սափատ: 30 Ուղտերուն վրայ՝ Իսմայելացի Ոբիլ. էջերուն վրայ՝ Մերոնոթացի Յադայիա. 31 հօտերուն վրայ՝ Հագարացի Յագիգ: Ասոնք բոլորը Դաւիթ թագաւորին ինչքին վերահսկիչներն էին:

ԴԱԻԹԻ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՆՆԵՐԸ

32 Դաւիթի հօրեղբայրը՝ Յովնաթան խորհրդական էր. **ան** խելացի մարդ էր, եւ ատենադպիր: Հաքեմոնիի որդին՝ Յեքիէլ թագաւորին որդիներուն հետ էր: 33 Աքիտոփէլ թագաւորին խորհրդականն էր, եւ Արաքացի Զուսի՝ թագաւորին բարեկամը: 34 Աքիտոփէլէն ետք, Բանեայի որդին՝ Յովիադա, եւ Աբիաթար **խորհրդական** եղան: Յովաթ թագաւորին սպարապետն էր:

ԴԱԻԹԻ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐԸ ՏԱՃԱՐԻՆ ՀԱՄԱՐ

28

Դաւիթ Երուսաղէմի մէջ հաւաքեց Իսրայէլի բոլոր իշխանաւորները, տոհմապետները, թագաւորին սպասարկող բաժանմունքներուն պետերը, հագարապետները, հարիւրապետները, թագաւորին եւ անոր որդիներուն ամբողջ ինչքին ու խաշինքին վերահսկիչները, պալատականները, զօրաւոր **մարդիկն** ու բոլոր զօրաւոր կտրիճները: 2 Դաւիթ թագաւորը ոտքի վրայ կանգնեցաւ եւ ըսաւ. «Ո՛վ իմ եղբայրներս ու ժողովուրդս, մտի՛կ ըրէք ինձի: Ես «փափաքեցայ որ հանգստութեան տուն մը կառուցանեմ Տէրոջ ուխտի տապանակին եւ մեր Աստուծոյն ոտքերու պատուանդանին համար, ու կառուցանելու պատրաստութիւն **տեսայ:** 3 Բայց Աստուած ինձի ըսաւ. «Դուն իմ անունիս տուն պիտի չկառուցանես, քանի որ դուն պատերազմիկ ես ու ^բշատ արիւն» թափեցիր: 4 Տէրը՝ Իսրայէլի Աստուածը հօրս ամբողջ տունէն գիս ընտրեց, որպէսզի յաւիտեան Իսրայէլի վրայ թագաւոր ըլլամ. որովհետեւ Յուդա՛ն ընտրեց իբր առաջնորդ, Յուդայի տունէն՝ հօ՛րս տունը, եւ հօրս որդիներուն մէջէն ինձի՛ հաճեցաւ, որպէսզի **գիս** ամբողջ Իսրայէլի վրայ թագաւոր **նշանակէ:** 5 Իմ բոլոր որդիներէս, (արդարեւ Տէրը ինձի շատ որդիներ տուաւ,) իմ որդիս՝ Սողոմոնը ընտրեց, որպէսզի Իսրայէլի վրայ Տէրոջ

^բ Եբր.՝ Արտին գործը կատարող
^գ Եբր.՝ մէջի բաներուն
^ա Եբր.՝ սիրտիս մէջ ունեցայ
^բ Եբր.՝ արիւններ

թագաւորութեան գահը բազմի, **6** եւ ինծի ըսաւ. “Զու որդիդ՝ Սողոմոն՝ն պիտի կառուցանէ իմ տունս ու գաւիթներս, քանի որ զի՛նք ընտրեցի իբր իմ որդիս. ես անոր հայր պիտի ըլլամ, **7** եւ իր թագաւորութիւնը յաւիտեան պիտի հաստատեմ, եթէ իմ պատուիրաններս ու կանոններս գործադրելու մէջ ⁹յարատեւէ, ինչպէս այսօր⁹: **8** Ուստի հիմա, ամբողջ Իսրայէլի – Տէրոջ համախմբումին – ¹⁰առջեւ ու մեր Աստուծոյն ¹¹Երկայութեան **ձեզի կ'ըսեմ**. “Տէրոջ՝ ձեր Աստուծոյն բոլոր պատուիրանները պահեցէք եւ փնտռեցէք, որպէսզի այս լաւ երկրին տիրանաք, ու ձեզմէ ետք ձեր որդիներուն ժառանգել տաք՝ յաւիտեան¹²»:

9 «Եւ դո՛ւն, Սողոմոն՝ն, որդեա՛կս, ճանչցի՛ր քու հօրդ Աստուածը, եւ պաշտէ՛ զայն կատարեալ սիրտով ու ¹³յօժար կամքով¹³. արդարեւ Տէրը ¹⁴կը քննէ¹⁴ բոլոր սիրտերը, եւ կը հասկնայ մտածումներուն բոլոր նպատակները: Եթէ զայն փնտռես՝ ¹⁵պիտի գտնես¹⁵”. իսկ եթէ զայն լքես՝ ան ալ քեզ յաւերժ պիտի մերժէ: **10** Հիմա տե՛ս թէ Տէրը քե՛զ ընտրեց տուն մը կառուցանելու **իր** սրբարանին համար. ուժովցի՛ր, եւ **այս գործը** կատարէ՛»:

11 Դաւիթ իր որդիին՝ Սողոմոնի տուաւ ներքնագաւիթին, անոր ¹²Քսենեակներուն, գանձարաններուն, վերնատուններուն, ներքին սենեակներուն, ու քաւութեան տան կերպարը. **12 տուաւ** նաեւ ¹³Չոգիով իրեն **յայտնուած**¹³ բոլոր բաներուն – Տէրոջ տան գաւիթներուն, շրջակայ բոլոր սենեակներուն, Աստուծոյ տան գանձարաններուն եւ ¹⁴Իսրայէլի բաներուն¹⁴՝ գանձարաններուն – կերպարը: **13 Պատուէր տուաւ** նաեւ քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն դասերուն համար, Տէրոջ տան ծառայութեան ամբողջ գործին համար, եւ Տէրոջ տան ծառայութեան բոլոր առարկաներուն համար: **14** Կշիռով ոսկի **տուաւ** իւրաքանչիւր ծառայութեան բոլոր ոսկիէ առարկաներուն համար, ու կշիռով **արծաթ**¹⁵ բոլոր արծաթէ առարկաներուն համար, իւրաքանչիւր ծառայութեան բոլոր առարկաներուն համար: **15** Նաեւ ոսկիէ աշտանակներուն եւ անոնց ոսկիէ ճրագներուն կշիռը **տուաւ**, իւրաքանչիւր աշտանակի ու անոր ճրագներուն կշիռին համեմատ. եւ արծաթէ աշտանակներուն **կշիռը**, **իւրաքանչիւր** աշտանակի ու անոր ճրագներուն կշիռին համեմատ, իւրաքանչիւր աշտանակի ¹⁶գործածութեան համեմատ: **16** Կշիռով ոսկի **տուաւ**¹⁶՝ ¹⁷Լաւաշադրութեան **հացի** սեղաններուն համար, իւրաքանչիւր սեղանի համար. **նոյնպէս կշիռով** արծաթ՝ արծաթէ սեղաններուն համար: **17** Նաեւ մաքուր ոսկի **տուաւ**¹⁷

⁹ Եբր.՝ ուժովնայ
¹⁰ Եբր.՝ աչքերուն
¹¹ Եբր.՝ ականջներուն
¹² Եբր.՝ փափաքող անձով
¹³ Եբր.՝ կ'որոնէ
¹⁴ Եբր.՝ պիտի գտնուի քեզմէ
¹⁵ Եբր.՝ տուններուն
¹⁶ Եբր.՝ իր հոգիին մէջ ունեցած
¹⁷ Եբր.՝ սրբացուածներուն
¹⁸ Եբր.՝ ծառայութեան
¹⁹ Եբր.՝ կարգով դրուած

մսահաններուն, կոնքերուն, բաժակներուն ու ոսկիէ ըմպանակներուն համար, իւրաքանչիւր ըմպանակի կշիռով. **ճոյնպէս արծաթ՝** արծաթէ ըմպանակներուն համար, իւրաքանչիւր ըմպանակի կշիռով: **18** Կշիռով զուտ ոսկի **տուաւ՝** խունկի զոհասեղանին համար, եւ ոսկի՝ **իրենց թելերը** տարածող ու Տէրոջ ուխտին տապանակը ծածկող քերովբէներուն կառքի կերպարին համար: **19** Այս բոլորը, – **ըսաւ Դաւիթ, – այս կերպարին բոլոր գործերը՝** Տէրը իր ձեռքին գրածով ինծի հասկցուց:

20 Դաւիթ իր որդիին՝ Սողոմոնի ըսաւ. «Ուժովցի՛ր ու քա՛ջ եղի՛ր, եւ **այս գործը** կատարէ՛. մի՛ վախճար ու մի՛ զարհուրիր, որովհետեւ Տէր Աստուած, իմ Աստուածս, քեզի հետ է. ան քեզ **երեսի վրայ** պիտի չթողու եւ քեզ պիտի չլքէ, մինչեւ որ Տէրոջ տան ծառայութեան ամբողջ գործը ավարտես: **21** Ահա՛ քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն դասերը Աստուծոյ տան բոլոր ծառայութիւններուն համար են, եւ ամէն գործի մէջ՝ բոլոր յօժարակամ իմաստունները քեզի հետ են ամէն ծառայութեան համար. իշխանաւորներն ու ամբողջ ժողովուրդն ալ քու հրամանիդ **տակ են**»:

ՏԱՃԱՐԻՆ ԾԻՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՆՈՒԷՐՆԵՐ

29

Դաւիթ թագաւորը ամբողջ համախմբումին ըսաւ. «Իմ որդիս՝ Սողոմոն, միակը՝ որ Աստուած ընտրեց, փափուկ տղայ մըն է, իսկ գործը մեծ է. արդարեւ այս պալատը մարդու համար չէ, հապա Տէրոջ՝ Աստուծոյ համար է: **2** Ուստի ես՝ իմ Աստուծոյս տան համար՝ ամբողջ կարողութեամբս պատրաստեցի ոսկեղէններուն համար՝ ոսկի, արծաթեղէններուն համար՝ արծաթ, պղնձեղէններուն համար՝ պղինձ, երկաթեղէններուն համար՝ երկաթ, փայտեղէններուն համար՝ փայտ, **նաեւ** եղնգնաքարեր, ագուցանուելիք **քարեր**, տրանգաւոր քարեր, գոյնզգոյն **քարեր**, ամէն տեսակ պատուական քարեր, եւ առատ մարմար քար: **3** Նաեւ իմ Աստուծոյս տան վրայ մեծ սէր ունենալով՝ իմ յատուկ գանձիս մէջ եղած ոսկին ու արծաթն ալ իմ Աստուծոյս տան համար տուի, սրբարանին տան համար բոլոր պատրաստածներէս զատ.– **4** ոփիրի ոսկիէն՝ երեք հազար տաղանդ ոսկի, եւ եօթը հազար տաղանդ զուտ արծաթ՝ որպէսզի **անոնցմով** տուններուն որմերը պատեն: **5** Ոսկեղէններուն համար՝ ոսկի, արծաթեղէններուն համար՝ արծաթ, եւ արհեստաւորներու ձեռքով **կատարուող** ամէն տեսակ գործի համար **հարկաւոր եղածը տուի:** Այսօր ձեզմէ **ո՞վ** յօժարակամ Տէրոջ **բ**կը նուիրէ՛»:

6 Այն ատեն ^աճահապետները, իսրայէլի տոհմապետները, հազարապետներն ու հարիւրապետները, եւ թագաւորին գործին վերահսկիչները յօժարակամ ընծաներ **բ**երին, **7** Աստուծոյ տան ծառայութեան համար տալով հինգ հազար տաղանդ ոսկի, տասը հազար ^բդրամ, տասը հազար տաղանդ արծաթ, տասնութ հազար տաղանդ պղինձ, եւ հարիւր հազար տաղանդ երկաթ: **8** Անոնք՝ որոնց քով **պատուական** քարեր գտնուեցան, Գերսոնացի Յեքիէլի ձեռքով Տէրոջ տան գանձարանին ^գնուիրեցին: **9** Ժողովուրդը յօժարակամ ընծաներուն համար ուրախացաւ, քանի որ կատարեալ սիրտով՝ յօժարակամ

^ա Կամ՝ ծարոյրի գոյն
^բ Եբր.՝ իր ձեռքը կը լեցնէ
^գ Եբր.՝ հայրերու պետերը
^դ պարսկական ոսկի դրամ
^ե Եբր.՝ տուին

ընծայեցին Տէրոջ: Դաւիթ թագաւորն ալ մեծապէս ուրախացաւ:

ԴԱԻԹ ԿԸ ՓԱՌԱԲԱՆԷ ԱՍՏՈՒԱԾ

10 Դաւիթ ամբողջ համախմբումին աչքին առջեւ Տէրը օրհնեց ու ըսաւ. «Ո՛վ Տէր, մեր հօր՝ Իսրայէլի Աստուածը, «դարէ դար» օրհնեա՛լ ես: **11** Ո՛վ Տէր, մեծութիւնը, զօրութիւնը, շքեղութիւնը, յաղթութիւնը եւ փառաւորութիւնը քո՛ւկդ են. արդարեւ երկինքի մէջ ու երկրի վրայ եղած ամէն ինչ **քուկդ** է: Ո՛վ Տէր, թագաւորութիւնը քո՛ւկդ է, եւ դուն բոլորի՛ն վրայ բարձրացած ես իբր գլուխ: **12** Հարստութիւնն ու փառքը քեզմէ՛ են, եւ բոլորը դո՛ւն կը կառավարես: Կարողութիւնն ու զօրութիւնը քո՛ւ ձեռքիդ մէջ են. ամէն ինչ մեծցնելը եւ ուժովցնելը քո՛ւ ձեռքդ է: **13** Ուստի հիմա, ո՛վ մեր Աստուածը, քեզմէ շնորհակալ կ'ըլլանք ու քու պանծալի անունդ կը գովաբանենք: **14** Բայց ես ո՞վ եմ, եւ իմ ժողովուրդս ո՞վ է, որ այսպէս յօժարակամ ընծայելու կարող ըլլանք. արդարեւ ամէն բան քեզմէ՛ է, ու էքուկիցներէ՛դ տուիք քեզի: **15** Արդարեւ մենք քու առջեւ պանդուխտներ եւ հիւրեր ենք՝ մեր բոլոր հայրերուն պէս. երկրի վրայ մեր օրերը շուքի պէս են, ու «մնայուն բան» մը չկայ: **16** Ո՛վ Տէր, մեր Աստուածը, այս ամբողջ մթերքը՝ որ պատրաստեցինք, որպէսզի քեզի տուն մը կառուցանենք՝ քու սուրբ անունիդ համար, քո՛ւ ձեռքէդ են. բոլորն ալ քուկդ են: **17** Նաեւ գիտեմ, ո՛վ իմ Աստուածս, որ դուն սիրտը կը քննես եւ ուղղամտութեան կը հաճիս: Ես ուղիղ սիրտով ու յօժարակամ ընծայեցի ասոնք բոլորը. եւ հիմա ուրախութեամբ տեսայ թէ հոս գտնուող ժողովուրդդ ալ յօժարակամ կ'ընծայէ քեզի: **18** Ո՛վ Տէր, մեր հայրերուն՝ Աբրահամի, Իսահակի եւ Իսրայէլի Աստուածը, ասիկա յաւիտեան պահէ քու ժողովուրդիդ սիրտին մտածումներուն նպատակին մէջ, ու անոր սիրտը «քեզի՛ ուղղէ՛»: **19** Եւ իմ որդիիս՝ Սողոմոնի կատարեալ սիրտ տուր, որպէսզի քու պատուիրաններդ, վկայութիւններդ եւ կանոններդ պահէ, բոլորը գործադրէ, ու կառուցանէ այն պալատը՝ որուն համար պատրաստութիւն տեսած եմ»:

20 Յետոյ Դաւիթ ամբողջ համախմբումին ըսաւ. «Հիմա օրհնեցէ՛ք Տէրը՝ ձեր Աստուածը»: Ամբողջ համախմբումը օրհնեց Տէրը, իրենց հայրերուն Աստուածը, եւ խոնարհելով՝ Տէրոջ ու թագաւորին երկրպագեցին: **21** Հետեւեալ օրը զոհեր մատուցանեցին եւ ողջակէզներ զոհեցին Տէրոջ – հազար զուարակ, հազար խոյ, հազար գառ՝ անոնց թափելիք նուէրներով –, բազմաթիւ զոհեր՝ ամբողջ Իսրայէլի համար: **22** Այդ օրը Տէրոջ առջեւ մեծ ուրախութեամբ կերան ու խմեցին, եւ Դաւիթի որդին՝ Սողոմոնը երկրորդ անգամ թագաւոր հռչակեցին: **Ջայն** Տէրոջ համար առաջնորդ օծեցին, ու Սադովկը՝ քահանայ: **23** Սողոմոն Տէրոջ գահին վրայ բազմեցաւ իբր թագաւոր, իր հօր՝ Դաւիթի տեղ, եւ յաջողեցաւ. ամբողջ Իսրայէլը իրեն հնազանդեցաւ: **24** Բոլոր իշխանաւորներն ու զօրաւոր մարդիկը, նաեւ Դաւիթ թագաւորին բոլոր որդիները Սողոմոն թագաւորին ժենթարկուեցան: **25** Տէրը ամբողջ Իսրայէլի ի՛ առջեւ Սողոմոնը չափազանց

^a Եբր.՝ յաւիտենականութենէ յաւիտենականութիւն

^b Եբր.՝ քու ձեռքէ՛դ

^c Եբր.՝ ակնկալութիւն

^d Եբր.՝ քո՛ւ վրայ հաստատէ

^e Եբր.՝ ձեռք տուից

^f Եբր.՝ աչքերուն

մեծցուց, եւ անոր այնպիսի թագաւորական փառաւորութիւն մը տուաւ՝ որ իրմէ առաջ
Իսրայէլի ո՛չ մէկ թագաւորի եղած էր:

ԴԱԻԻԹԻ ԹԱԳԱԻՈՐՈՒԹԵԱՆ ԱՄՓՈՓՈՒՄԸ

26 Այսպէս, Յեսսէի որդին՝ Դաւիթ ամբողջ Իսրայէլի վրայ թագաւորեց: 27 'Ան
քառասուն տարի թագաւորեց՝ Իսրայէլի վրայ. Զեբրոնի մէջ եօթը տարի թագաւորեց, ու
Երուսաղէմի մէջ երեսուններեք տարի թագաւորեց: 28 Լա՛ւ ալեւորութեան մէջ մեռաւ, **իր**
օրերէն, հարստութենէն եւ փառքէն կշտացած. անոր տեղ իր որդին՝ Սողոմոն թագաւորեց:
29 Դաւիթ թագաւորին առաջին ու վերջին արարքները ահա՛ գրուած են Սամուէլ
տեսանողին ^ԽԳիրքին մէջ, Նաթան մարգարէին Գիրքին մէջ եւ Գադ տեսանողին Գիրքին
մէջ, 30 նաեւ անոր ամբողջ թագաւորութիւնն ու քաջութիւնը, եւ թէ՛ անոր, թէ՛ Իսրայէլի,
թէ՛ ալ **ուրիշ** երկիրներու բոլոր թագաւորութիւններուն ^Ծպատահած դէպքերը՝:

¹ **Եբր.**՝ Անոր թագաւորած օրերը քառասուն տարի եղան

^Խ **Եբր.**՝ Արարքներուն, կամ՝ Խօսքերուն

^Ծ **Եբր.**՝ վրայ անցած ժամանակները